

Nr 150

Kungl. Maj:ts proposition till riksdagen angående godkännande av föreslagna ändringar i och tillägg till Internationella valutafondens stadga m. m., given Stockholms slott den 25 oktober 1968.

Kungl. Maj:t vill härmed, under återopande av bilagda utdrag av statsrådsprotokollet över finansärenden för denna dag, föreslå riksdagen att
dels antaga härvid fogade förslag till lag om ändring i lagen den 30 juni 1934 (nr 437) för Sveriges riksbank,
dels bifalla de förslag i övrigt, om vilkas avlåtande till riksdagen föredraganden hemställt.

Under Hans Maj:ts

Min allernådigste Konungs och Herres frånvaro:

BERTIL

Krister Wickman

Propositionens huvudsakliga innehåll

Styrelsen för Internationella valutafonden har antagit förslag om ändringar i och tillägg till stadgan för fonden. Dessa förslag avser dels inrättande inom valutafondens ram av ett system med särskilda dragningsrätter, dels vissa ändringar i bestämmelserna för valutafondens verksamhet i övrigt.

Systemet med särskilda dragningsrätter (SDR) syftar till att göra det möjligt att tillgodose de anslutna ländernas samlade behov av ökande valutatillgångar i den omfattning och takt som krävs för en kontinuerlig och stabil tillväxt i världsekonomin. Den nya reservtillgång som SDR utgör skall vid underskott i betalningsbalansen få växlas mot erforderlig konvertibel valuta. Sverige får efter anslutning ca 1 % av de dragningsrätter som kan komma att fördelas. I gengäld förbinder sig Sverige — liksom övriga länder som går med i systemet — att inom en viss ram tillhandahålla konvertibel valuta, i utbyte mot SDR, till länder som behöver sådan.

Ändringarna i bestämmelserna för valutafondens hittillsvarande verksamhet avser främst att ta hänsyn till utvecklingen sedan 1946 när valutafonden upprättades.

I propositionen föreslås att riksdagen bemyndigar Kungl. Maj:t att godkänna de nämnda ändringarna i och tilläggen till valutafondens stadga. Samtidigt föreslås att riksdagen bemyndigar Kungl. Maj:t att ansluta Sverige till systemet med särskilda dragningsrätter. Slutligen föreslås vissa härav betingade ändringar i riksbankslagen.

Förslag

till

Lag

om ändring i lagen den 30 juni 1934 (nr 437) för Sveriges riksbank

Härigenom förordnas, dels att 35 § lagen den 30 juni 1934 för Sveriges riksbank¹ skall erhålla ändrad lydelse på sätt nedan anges, dels att i lagen skall införas en ny paragraf, 15 a §, av nedan angiven lydelse.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

15 a §.

Riksbanken må förvärva de särskilda dragningsrätter, som må tillkomma Sverige på grund av svenskt delägarskap i Internationella valuta-fondens särskilda dragningskonto, och har att fullgöra de skyldigheter som följer av sådant delägarskap.

35 §.

Följande ärenden i riksbanken skola hållas hemliga: kreditärenden och sådana ärenden, som omförmälas i 14, 15 och 16 §§, ävensom andra ärenden, som röra kunders förhållanden till riksbanken eller annan kreditinrättning; ärenden av penningpolitisk natur beträffande vilka fullmäktige finna, att deras offentliggörande kunde medföra skada för riksbanken; frågor om tillverkning och kontroll av banksedlar samt om vården av riksbankens behållningar.

Överläggningar och ——— för riksbanken.

35 §.

Följande ärenden i riksbanken skola hållas hemliga: kreditärenden och sådana ärenden, som omförmälas i 14—16 §§, ävensom andra ärenden, som röra kunders förhållanden till riksbanken eller annan kreditinrättning; ärenden av penningpolitisk natur beträffande vilka fullmäktige finna, att deras offentliggörande kunde medföra skada för riksbanken; frågor om tillverkning och kontroll av banksedlar samt vården av riksbankens behållningar.

Överläggningar och ——— för riksbanken.

Denna lag träder i kraft den dag Konungen förordnar.

¹ Senaste lydelse av 35 § se 1962: 192.

Utdrag ur protokollet över finansärenden, hållet inför Hans Kungl. Höghet Regenten, Hertigen av Halland, i statsrådet på Stockholms slott den 25 oktober 1968.

Närvarande:

Statsministern ERLANDER, statsråden STRÄNG, LANGE, KLING, JOHANSSON, HOLMQVIST, ASPLING, PALME, SVEN-ERIC NILSSON, LUNDKVIST, GUSTAFSSON, GEIJER, MYRDAL, ODHNOFF, WICKMAN, MOBERG.

Statsrådet Wickman anmäler efter gemensam beredning med statsrådets övriga ledamöter fråga om *godkännande av ändringar i och tillägg till Internationella valutafondens stadga, m. m.*, samt anför.

Valutafondens verksamhet

Internationella valutafonden har som främsta uppgift att hjälpa medlemsländerna med medellånga krediter, i allmänhet på 3—5 år, vid svårigheter med betalningsbalansen. I utbyte mot egen valuta får ett medlemsland dra konvertibla valutor från fonden i viss proportion till vad det betalt in, dvs. kvoten. Fondens kreditgivning till medlemsländerna har från 1947 till mitten av 1968 uppgått till totalt ca 17 miljarder US dollar. Vid sistnämnda tidpunkt uppgick utestående dragningar netto till ca 5,7 miljarder dollar, varav Storbritannien svarade för 2,9 miljarder. Under de första tio åren av fondens verksamhet användes för fondkrediterna dollar till drygt 90 %. I samband med USA:s betalningsbalansproblem under 1960-talet har dock denna bild radikalt ändrats. Sedan 1964 har andra valutor än dollar svarat för ca 85 % av det dragna beloppet.

Valutafondens resurser uppgår till ca 21 miljarder dollar. Av detta belopp har motvärdet till närmare 5 miljarder dollar inbetalats i guld, medan merparten tillskjutits i medlemsländernas nationella valutor. För att förekomma eller motverka försvagning av det internationella valutasystemet till följd av allvarliga rubbningar i reservvalutaländernas betalningsbalans ingick tio i sammanhanget mera betydande industriländer — tioländergruppen — år 1962 avtal om de s. k. generella lånearrangemangen, GAB. Avtalet innebär en förstärkning av valutafondens resurser med en kreditram på 6 miljarder dollar. Det har tagits i anspråk tre gånger 1964—1968 för brittiska dragningar och en gång, sommaren 1968, för en fransk dragning.

Sverige är sedan år 1951 medlem av Internationella valutafonden (prop. 1950: 89, BaU 8, rskr 152). Vårt lands kvot är 225 milj. dollar efter höjningar 1959 (prop. 1959: 126, BaU 30, rskr 275) och 1965 (prop. 1965: 122, BaU 42, rskr 335). Därav har 56,2 milj. dollar inbetalats i guld, medan resterande del, 168,8 milj. dollar, gottskrivits fonden i svenska kronor. Den svenska kvoten motsvarar ca 1 % av vad som sammanlagt betalats in till fonden. Sverige deltar vidare med 100 milj. dollar i de generella lånearrangemangen (prop. 1962: 102, BaU 16, rskr 178). För krediter till andra länder har fonden vid mitten av 1968 disponerat kronor till motvärdet av 135,9 milj. dollar. Härav har kronor till motvärdet av 62,5 milj. dollar upplånats under de generella lånearrangemangen. Fondens behållning av svenska kronor motsvarade därmed vid nyssnämnda tidpunkt 92,5 milj. dollar, dvs. 42 % av den svenska kvoten.

Internationella betalningssituationen

Den internationella likviditetssituationen har under 1960-talet förändrats på ett genomgripande sätt. Under större delen av 1950-talet och början av 1960-talet ökade valutareserverna kraftigt för de flesta större industriländerna. Guldproduktionen steg årligen så att det totala tillflödet, inklusive ryska försäljningar, fördubblades från 1953 till 1963. USA:s stora årliga betalningsunderskott medförde ett flöde av såväl guld som dollar till omvärlden. Det starka dollarutflödet väckte dock stigande farhågor och låg bakom oron på guldmarknaden i London under andra halvåret 1960. För att stabilisera priset på guldmarknaden upprättade därför vissa centralbanker den s. k. guldpoolen.

Under de senaste åren har de konventionella metoderna att tillföra världen monetära reservtillgångar inte fungerat tillfredsställande. Guldproduktionen har sedan år 1964 legat på en visserligen hög men i stort sett oförändrad nivå, och några ryska försäljningar har inte ägt rum sedan år 1965. Å andra sidan har den industriella användningen av guld ökat, liksom annan efterfrågan från den privata sektorn. De kontinuerliga underskotten i USA:s betalningsbalans kom den amerikanska guldbehållningen att krympa samtidigt som den kortfristiga skuldsättningen steg. De större västeuropeiska länderna blev allt ovilligare att öka sina dollartillgodohavanden. Den samtidiga existensen av långvariga betalningsunderskott i de två reservvalutaländerna medförde ett labilt läge på valuta- och guldmarknaderna med periodiskt återkommande förtroendekriser. Från november 1967, då pundet devalverades, till mars 1968 förlorade guldpoolens centralbanker guld motsvarande 3 miljarder dollar till den privata marknaden, dvs. lika mycket som totala ökningen i monetärt guld under åren 1962—1965. Genom upprättandet av en tvåprismarknad för guld i mars 1968 har emellertid utflödet stävjats.

Den internationella monetära situationen är alltså följande. Guld tillförs inte längre centralbankernas behållningar. Samtidigt ger USA prioritet åt att avlägsna underskottet i sina betalningar. En bättre jämvikt i de amerikanska betalningarna har allmänt ansetts utgöra en förutsättning för stabilare internationella valutaförhållanden. De monetära myndigheterna skulle emellertid i framtiden under dessa omständigheter inte få några tillskott till valutaserverna. Riskerna härav för den ekonomiska expansionen har genomgående betonats.

Arbetet på valutareformen

Insikten om att de traditionella källorna för internationell likviditet skulle sina låg bakom de utredningar och förhandlingar om valutasystemet som inleddes för fem år sedan.

De ministrar och centralbankschefer som företräder tioländergruppens medlemmar uppdrog i oktober 1963 åt sina ställföreträdare att analysera det internationella betalningssystemets funktionsduglighet och att söka bedöma det framtida behovet av internationell likviditet. Som förutsättning för arbetet skulle bl. a. gälla oförändrat guldpris och fasta växelkurser.

Sedan ställföreträdarna lagt fram en interimrapport gavs de i september 1965 i uppdrag att återuppta och intensifiera tidigare diskussioner. De skulle därvid söka fastställa, på vilken grundval en överenskommelse kunde uppnås rörande förbättringar i det internationella betalningssystemet. Däri kunde ingå en beredskapsplan för framtida skapande av reservtillgångar, om och när så behövdes.

Nämnda uppdrag resulterade i en rapport som förelades tioländergruppens ministrar och centralbankschefer vid ett möte i Haag i juli 1966. Mötet tillstyrkte beredskapsplanering. Ett planmässigt skapande av reserver borde baseras på en kollektiv bedömning av världens reservbehov men däremot ej förknippas med finansiering av enskilda länders betalningsunderskott. Vidare borde bl. a. krävas att bättre betalningsjämvikt uppnås, vilket framför allt avsåg reservvalutaländerna. Fördelning av de skapade reserverna borde ske på grundval av valutafondens kvoter eller liknande objektiva kriterier. Det fortsatta arbetet borde ske tillsammans med valutafondens direktion. Den franska delegationen delade inte uppfattningen att en beredskapsplan behövdes.

Arbetet resulterade i ett principförslag till anordning baserad på särskilda dragningsrätter i fonden, vilket antogs vid fondens årsmöte i Rio de Janeiro i september 1967.

Ett antal viktiga utestående frågor visade sig emellertid erfordra ytterligare överläggningar inom tioländergruppen. Vid ett möte i Stockholm i mars 1968 med dess ministrar och centralbankschefer uppnåddes en kompromiss som sedan kunde ligga till grund för de slutliga besluten i valuta-

fonden. Den franska delegationen kunde dock ej ansluta sig till vissa delar av denna kompromiss.

Det slutliga förslaget till stadgeändringar för valutafonden har antagits av styrelsen och hittills godkänts av 20 länder. Under valutafondens årsmöte i Washington i september 1968 betonades vikten av skyndsamt parlamentsbehandling så att ändringarna kan träda i kraft så snart som möjligt.

Fullmäktige i riksbanken har i en den 26 september 1968 dagtecknad skrivelse anmält fråga om inrättandet, inom valutafondens ram, av ett system med särskilda dragningsrätter och Sveriges anslutning till detta system samt om vissa ändringar i bestämmelserna för fondens hittillsvarande verksamhet. En sammanställning av den engelska texten till ändringarna i och tilläggen till valutafondens stadga och översättning härav till svenska har utförts inom riksbanken och torde som *bilaga 1* få fogas till statsrådsprotokollet i detta ärende. Fullmäktiges skrivelse torde få fogas till protokollet som *bilaga 2*.

För *SDR-systemets uppläggnig* ger fullmäktige en redogörelse vilken sammanfattas i det följande.

Avgränsningen mot fondens traditionella verksamhet

Genom de i förslaget till stadgeändringar intagna tilläggsartiklarna till fondstadgan, Artiklarna XXI—XXXII samt de nya bilagorna F—I, tillförs valutafonden en helt ny funktion, nämligen att tillhandahålla deltagande länder en supplementär reservtillgång jämsides med de traditionella komponenterna i de monetära reserverna, guld och utländsk valuta. Upprättandet av det nya systemet med särskilda dragningsrätter har sålunda icke ansetts nödvändiggör att en separat juridisk person tillkommer. Dock har genom stadgeändringarna tillgodosetts att de båda funktionerna för valutafonden särskiljes. Sålunda upprättas ett särskilt konto i fonden («Special Drawing Account») över vilket transaktioner i de särskilda dragningsrätterna bokförs. Som konsekvens härav öppnas ett nytt konto för fondens traditionella verksamhet, det allmänna kontot («General Account»).

Förutsättningar för fördelningen av SDR

Den grundläggande principen för tilldelningen av SDR är att det långsiktiga globala behovet av reserver skall tillgodoses inom ramen för valutafondens allmänna målsättning i fråga om ekonomisk tillväxt och stabila valutaförhållanden. Reservskapandet skall sålunda icke syfta till finansiering av betalningsbalansunderskott i ett deltagande land. Det första beslutet om tilldelning av dragningsrätter vilar vidare på särskilda förutsättningar, bl. a. att en bättre betalningsjämvikt än för närvarande uppnåtts. Härmed åsyftas i praktiken situationen i reservvalutaländerna, framför allt USA.

Beslutsproceduren

Den normala proceduren vid beslut om tilldelning av dragningsrätter inleds i princip vart femte år. Valutafondens verkställande direktör skall konsultera representanter för deltagande länder och därpå lägga fram förslag

till fondens direktion. Om förslaget godkänns går frågan vidare till valutafondens styrelse, som beslutar om tilldelning med 85 % majoritet av den totala röststyrkan. Tilldelningen av SDR skall sedan fördelas på deltagande länder efter storleken av deras kvoter i valutafonden. Sverige får därvid en andel som svarar mot ca 1 % av totalbeloppet. Själva tilldelningen av dragningsrätter till deltagande länder sker sedan successivt genom årliga krediteringar på det särskilda dragningskontot.

Det bör tilläggas, att deltagande land som genom sin representant i styrelsen röstat mot ett beslut om skapande av SDR kan ställa sig utanför det samma och därav följande skyldigheter, s. k. opting out.

Tekniken vid transaktioner i SDR

Valutafonden håller inte valutor för inlösen av de särskilda dragningsrätterna utan inlösen sker hos ett deltagande land på begäran av annat deltagande land. Grundtanken är att SDR skall flyta från länder som har behov av konvertibel valuta exempelvis för stöd av den egna valutan på valutamarknaden till länder, som har tillräckligt stark betalningsposition för att kunna ställa konvertibel valuta till förfogande. De särskilda dragningsrätterna kan sålunda i likhet med guld inte användas för direkt intervention på valutamarknaden.

Tekniskt sett skulle en transaktion i särskilda dragningsrätter normalt gå till på följande sätt. Centralbank som önskar utnyttja tilldelade särskilda dragningsrätter vänder sig till annan centralbank med begäran om inlösen i konvertibel valuta. Normalt torde dollar därvid bli den efterfrågade valutan. Kontakten mellan centralbankerna kommer av skäl som skall närmare utvecklas längre fram att tills vidare i mycket hög grad ske genom fondens förmedling. Under alla förhållanden är båda centralbankerna skyldiga att underrätta fonden om transaktioner så att fonden skall kunna bokföra dem på det särskilda dragningskontot. Centralbank som utnyttjar tilldelad dragningsrätt debiteras sålunda på det särskilda dragningskontot, varigenom dess innehav av reservtillgången minskar, medan land som ställer konvertibel valuta till förfogande krediteras på kontot, dvs. ökar sitt disponibla innehav av reservtillgången utöver tilldelat belopp.

Förpliktelserna

Skyldigheten att inlösa SDR i konvertibel valuta är central för deras ställning som effektiv reservtillgång. Varje deltagande land är skyldigt att inlösa SDR tills behållningen av dem uppgår till tre gånger dess samlade tilldelning. Vid skapande av totalt 2 miljarder dollar i dragningsrätter per år skulle Sverige alltså utöver tilldelningen på ca 20 milj. dollar vara skyldigt att motta SDR till ca 40 milj. dollar årligen.

Ränta m. m.

En reservtillgångs värde bestäms även av andra faktorer än dess inlösbarhet. Regler för förräntning och värdebeständighet måste anses vara viktiga attribut. Enligt de föreslagna bestämmelserna erhåller medlemsland ränta på sin behållning av särskilda dragningsrätter men är samtidigt skyldigt betala provision på sin samlade tilldelning. Då räntesatsen och provisions-satsen är lika hög innebär regeln att ett medlemsland får ränta, då det ackumulerat SDR utöver tilldelning, medan provision skall erläggas, då medlemsland netto utnyttjat tilldelade dragningsrätter. Den gemensamma satsen för ränta och provision är fastställd till 1,5 % men den kan höjas

eller sänkas inom vissa gränser, normalt 1—2 %. Värdebeständighet skall åstadkommas genom att de särskilda dragningsrätternas värde uttrycks i en viss kvantitet guld.

Begränsningar i rätten att använda SDR

Tilldelade dragningsrätter kan utnyttjas framför allt vid underskott i betalningsbalansen. SDR får inte användas enbart för att ändra sammansättningen av de monetära reserverna. Ett land kan alltså inte öka sina reserver i konvertibel valuta genom att växla in SDR. Undantag från principen om betalningsbalansbehov kan medges för ett fåtal transaktioner bl. a. för att underlätta för annat medlemsland att återuppbygga (se nedan) sitt innehav av SDR eller för att utjämna två deltagarländers nettoställning i systemet.

En transaktion kan normalt föreläsa mellan två centralbanker endast med fondens medverkan. Endast i några få angivna fall kan transaktioner ske utan styrning av fonden. Ett fall avser reservvalutaland, som under vissa förutsättningar kan överenskomma med land som håller dess valuta att inlösa sådan valutabehållning mot särskilda dragningsrätter.

Utnyttjade SDR skall i viss utsträckning återanskaffas, s. k. återuppbyggnad. Ett lands nettoanvändning av tilldelade dragningsrätter får nämligen över en femårsperiod i genomsnitt inte överstiga 70 % av tilldelningen. Grundtanken bakom denna regel är att undvika att deltagande land enbart utnyttjar sin tilldelning och därefter inte deltar i transaktioner i SDR.

Av det sagda framgår att endast fondmedlemmar kan tilldelas särskilda dragningsrätter. En vidare krets är dock förutsedd, när det gäller rätten att förvärva och disponera över SDR genom transaktioner. Valutafondens allmänna konto kan nämligen motta och disponera särskilda dragningsrätter. Vidare kan i systemet icke deltagande fondmedlemmar samt länder utanför fonden genom beslut i fonden med 85 % majoritet medges att på särskilda villkor delta i transaktioner med SDR. Samma regel gäller för institutioner, som fyller centralbanksfunktioner för mer än en medlem. Där emot kan institutioner som Världsbanken och IDA inte inneha eller delta i transaktioner med särskilda dragningsrätter.

Administrativa regler

Liksom när det gäller valutafondens traditionella verksamhet avses fondens direktion handha de löpande ärendena. De frågor som förbehållits fondens styrelse är rätten att

- a) medge och föreskriva villkoren för icke-deltagare i arrangemanget med särskilda dragningsrätter att motta och använda särskilda dragningsrätter i transaktioner med deltagare;
- b) besluta om tilldelning eller annullering av särskilda dragningsrätter och fastställa beloppet för tilldelningen eller annulleringen;
- c) medge användning av särskilda dragningsrätter direkt mellan deltagare i andra transaktioner än dem som anges i stadgan;
- d) fastställa, ändra eller avskaffa reglerna för återuppbyggnad;
- e) likvidera SDR-systemet.

Vid röstning i styrelsen i frågor som enbart avser det särskilda dragningskontot räknas endast rösterna för de styrelsemedlemmar som representerar i systemet deltagande länder. En motsvarande regel gäller för röstning i direktionen.

Påföljd vid försummelse

Om deltagande land icke uppfyller den centrala förpliktelsen att ställa konvertibel valuta till förfogande mot dragningsrätter kan landets rätt att utnyttja tilldelade särskilda dragningsrätter upphävas. Överträds annan förpliktelse rörande SDR, kan fonden endast upphäva landets rätt att utnyttja dragningsrätter som i framtiden tilldelas.

Utträde

Medlemsland kan när som helst avsluta sitt deltagande i SDR-systemet. Utträdet gäller från och med tidpunkt, då valutafonden underrättas. Reglering av utestående finansiella förpliktelser skall, då fonden är fordringsägare, ske inom 3 år och då medlemsland är fordringsägare inom 5 år, såvida inte annan överenskommelse träffas mellan parterna.

Likvidation

Beslut om likvidation av systemet skall som ovan nämnts fattas av styrelsen. Den primära uppgiften vid en sådan likvidation blir att på ett skäligt sätt mellan deltagande länder fördela bördan på grund av eventuell betalningsförsummelse från någon eller några parter sida. Reglerna innebär i princip att denna börda fördelas på alla deltagarländer på grundval av deras kumulativa nettotilldelningar av särskilda dragningsrätter.

Vad beträffar de särskilda dragningsrätternas reella betydelse inom betalningssystemet framhåller riksbanksfullmäktige att de under de första fem à tio åren torde spela en roll framför allt som psykologisk faktor. Ett särskilt majoritetsbeslut av fondens styrelse fordras för tilldelning av SDR. Storleken av en sådan tilldelning har inte närmare diskuterats men om man antar att redan under den första femårsperioden ett så stort belopp som 2 miljarder dollar skulle fördelas per år, skulle detta innebära att Sverige under femårsperioden tilldelades omkring ($5 \times 20 =$) 100 milj. dollar, dvs. 1/10 eller mindre av Sveriges nuvarande reservtillgångar. Sedan systemet varit i funktion under 10 à 15 år kan den nya tillgången däremot väntas få en avsevärd tyngd i ländernas monetära reserver.

Det framstår därför som sannolikt, fortsätter fullmäktige, att systemet med hänsyn till den relativa vikt det så småningom får kan behöva överses mera grundligt. En del inskränkande bestämmelser kanske då kan framstå som obehövlige. Det hade varit önskvärt om det nya arrangemanget erbjudit större möjligheter än som förutses f. n. att smidigt anpassa sig både till utvecklingen och till den väntade större tyngden hos arrangemanget. Försök att uppnå sådan större flexibilitet strandade emellertid på motstånd från några länders sida under Stockholms-mötet. Förslag om mera betydelsefulla förändringar, som visar sig behövlige eller önskvärda, får nu behandlas enligt bestämmelserna i Artikel XVII i fondstadgan.

Sammanfattningsvis konstaterar fullmäktige att systemet med särskilda dragningsrätter erbjuder en möjlighet att planmässigt nyskapa internationell likviditet och att det därigenom representerar en nyhet inom det

internationella betalningssystemet som kan komma att få avgörande betydelse. Även i ett annat betydelsefullt hänseende skiljer sig systemet med särskilda dragningsrätter från andra former av monetära reserver: medan dessa av de flesta länder måste förvärfvas genom överskott i betalningsbalansen och därför genom sitt tillflöde påverkar den inhemska betalningsmedelsförsörjningen (såvida kompenserande åtgärder inte vidtas av den monetära myndigheten), kan den internationella likviditeten ökas genom tilldelning av särskilda dragningsrätter utan att det interna läget i ett land direkt påverkas. Nyskapade reserver ger en möjlighet för deltagarländer att ackumulera reserver utan att detta går ut över andra länders reserver. Nyskapandet leder sålunda till att konkurrensen om existerande reserver avtar. Därigenom minskar man risken för att länderna vidtar försvarsåtgärder genom räntehöjningar och direkta hinder mot kapitalöverföringar och löpande transaktioner.

I fråga om de ändringar i valutafondens stadga vilka ej direkt hänger samman med de särskilda dragningsrätterna uttalar fullmäktige att det mest diskuterade ändringsförslaget har gällt stadgans regler rörande kvotändringar (Art. III). Det har hittills varit förutsatt, att vart femte år skulle övervägas, om medlemsländernas kvoter skulle höjas. En sådan allmän kvothöjning måste godkännas av länder, som representerar 80 % av fondens totala röststyrka. Efter den föreslagna stadgeändringen skulle 85 % majoritet gälla. Europeiska ekonomiska gemenskapens (EEC) länder förfogar tillsammans över omkring 16,5 % av röststyrkan. Det har inte utsagts och såvitt bekant inte heller närmare diskuterats om kvothöjningar bör bli mera sällsynta eller avse mindre belopp under det nya systemet. Prövning av kvoterna skall dock ske senast vart femte år.

De föreslagna ändringarna framgår i övrigt av bilaga 1. Vidare hänvisas till fullmäktiges kommentarer till dessa ändringar, vilka ingår som bilaga till bilaga 2. Som allmänt omdöme anförs, att ändringarna inte är av mera genomgripande natur.

Vad gäller Sveriges inställning till de aktuella förslagen har fullmäktige utgått från att man på svensk sida bör så snart som möjligt godkänna de ändringar i och tillägg till fondstadgans artiklar och bilagor varom nu är fråga, eftersom det får anses vara ett klart svenskt intresse, att systemet kan börja fungera utan avsevärt dröjsmål. Fullmäktige framhåller, att de föreslagna ändringarna och tilläggen endast kan godkännas i sin helhet.

Med hänsyn till att de särskilda dragningsrätterna är avsedda att utgöra en del av ett lands monetära reserver, att de i viss utsträckning är utbytbara mot andra monetära reserver, som förvaltas av riksbanken, och att förvaltningen av denna nya reservtillgång i stort sett får anses kräva samma förmåga till snabbt handlande som förvaltningen av dessa andra reserver förordar fullmäktige att riksbanken bemyndigas förvärva särskilda dragningsrätter.

Bemyndigandet skulle bl. a. innebära att de särskilda dragningsrätter, som tilldelas Sverige, tas upp som tillgång i riksbankens balansräkning. Riksbanken avser därvid att ordna bokföringen så att tilldelade särskilda dragningsrätter inte kommer att påverka storleken av riksbankens årsvinst. Bland riksbankens skyldigheter skulle främst ingå åtagande att överta dragningsrätter mot betalning i valutor. Eftersom riksbanken har obegränsad rätt att förvärva guld och valutor föreslår fullmäktige, att ingen begränsning införs i riksbankens rätt att förvärva den nya form av monetära reserver som dragningsrätter utgör. Detta innebär bl. a. att riksbanken, om så är möjligt och visar sig lämpligt, kan komma att överta dragningsrätter i större utsträckning än banken blir förpliktad att göra. Skulle å andra sidan mot förmodan utvecklingen bli sådan att en så stark begränsning som möjligt i innehavet av dragningsrätter bör eftersträvas, finns bl. a. möjligheten att avsäga sig deltagande i tilldelning av särskilda dragningsrätter.

För att riksbanken skall kunna förvärva SDR fordras ändring i riksbankslagen. I avsikt att ge riksbanken denna rätt föreslås att en särskild bestämmelse tas in i en ny paragraf i lagen, 15 a §. Vidare föreslås en konsekvensändring av sekrelessbestämmelsen i 35 §.

Fullmäktige säger sig inte ha för avsikt att föreslå att riksbanken erhåller garanti gentemot eventuella förluster förbundna med deltagande i det nya arrangemanget, under hänvisning till att det rör sig om förvaltning av en monetär reserv.

Om riksbanken bemyndigas förvärva de särskilda dragningsrätterna innebär detta i princip att den skulle ha att självständigt avgöra frågor rörande förvaltningen av Sverige tillkommande särskilda dragningsrätter, medan det — enligt den i allmänhet gällande arbetsfördelningen beträffande frågor rörande valutafonden — skulle ankomma på riksbanken, såsom förbindelseorgan, och Kungl. Maj:t att pröva övriga frågor rörande förvaltningen av det särskilda dragningskontot. Ett försök att genomföra en sådan distinktion skulle emellertid i flera avseenden möta betydande svårigheter. Därtill kommer att mycket talar för att riksbanken erhåller vidare befogenheter när det gäller systemet med särskilda dragningsrätter än när det gäller övriga kontakter med valutafonden. I detta hänseende nämns de särskilda kraven på smidighet och snabbhet i ärenden rörande de särskilda dragningsrätterna och framför allt det förhållandet att det är fråga om att förvalta ett system för nyskapande av reservtillgångar. Om det således skulle generellt uppdras åt riksbanken att behandla och ta ställning till frågor som rör det särskilda dragningskontot, finner fullmäktige det självfallet att riksbanken i viktiga principfrågor kommer att söka erforderligt samråd. De förordar sålunda att riksbanken erhåller befogenhet att för svensk del besluta i sådana frågor som rör det särskilda dragningskontot.

Anslutningen till ett system med särskilda dragningsrätter aktualiserar även andra lagändringar än de nyss nämnda, t. ex. beträffande bestämmel-

serna i 10 § riksbankslagen om supplementär sedeltäckning. För att ej fördröja den brådskande riksdagshandläggningen av Sveriges anslutning till nämnda system har fullmäktige avstått från att nu framlägga sådana förslag. Fullmäktige avser emellertid återkomma härtill.

Föredraganden

Förslagen om ändringar i och tillägg till Internationella valutafondens stadga som nu föreläggs riksdagen är viktiga för att det internationella betalningssystemet skall kunna fungera effektivt. Att betalningssystemets funktionsduglighet tryggas är en grundförutsättning för kontinuerlig tillväxt i världens produktion och handel. Det internationella betalningssystemets effektivitet är en av de faktorer som bestämmer våra möjligheter att föra en framgångsrik sysselsättnings-, välfärds- och jämlikhetspolitik inom landet i förening med växande insatser för u-ländernas ekonomiska och sociala utveckling.

De huvuduppgifter som måste kunna lösas genom betalningssystemet är, schematiskt sett, två. För det första gäller det att erbjuda mekanismer som medger en sådan utjämning mellan länderna av jämviktsbrister i fråga om de externa betalningarna att förutsättningarna för en fortsatt stabil ekonomisk expansion inte försämras. I nära samband med denna uppgift står nödvändigheten av att det genom betalningssystemet skapas möjlighet för en långsiktig och stabil tillväxt i ländernas valutareserver. Erfarenheterna visar att regeringar och centralbanker som regel upplever en, om än måttligt, stigande trend i valutareserven som ett villkor för en målmedveten expansionspolitik.

Internationella valutafonden utgör det centrala internationella organet för betalningssamarbete. Fonden kan vid behov stödja ett medlemsland med valutakrediter under 3—5 år, dvs. den tid som normalt är tillräcklig för att eliminera underskotten med mera långsiktigt verkande medel. Fondens i och för sig betydande resurser har under senare år till stor del absorberats av stora kreditanspråk, främst från Storbritanniens sida. Valutafondens möjlighet att inom ramen för de generella lånearrangemangen låna upp valutor som behövs i verksamheten har begagnats tre gånger i samband med operationer till stöd för pundet och en gång vid en fransk dragning.

En betydande del av det allt intimare monetära samarbetet har utvecklats vid sidan om valutafonden. Bland arrangemang som innebär mera kortsiktigt valntastöd bör främst nämnas de krediter som lämnats genom överenskommelser i Basel mellan ett antal centralbanker och som väsentligen avsett Storbritannien samt nätverket av ömsesidiga bilaterala dragningsmöjligheter mellan USA:s och några andra länders centralbanker, bland dem Sveriges riksbank. Vidare märks det nyligen i Basel ingångna avtalet mel-

lan Storbritanniens och ett antal andra länders centralbanker, däribland riksbanken. Enligt detta avtal får Storbritannien kreditmöjligheter på sammanlagt upp till 2 miljarder dollar, vilka skall få tas i anspråk i den utsträckning som andra sterlingländer, inom ramen för särskilda avtal, nedbringat sina pundtillgodohavanden. Medelsanskaffningen sker bl. a. på internationella och nationella kreditmarknader men deltagande centralbanker svarar i sista hand för erforderliga insatser. Återbetalning av dragna belopp skall vara slutförd år 1978.

Det är givet att ett sådant finmaskigt system av internationellt valutamarbete blir tämligen svåröverskådligt. För att löpande ha kontroll över hur underskott finansieras och överskott disponeras har valutamyndigheterna utvecklat, och utvecklar, ett system för s. k. multilateral övervakning. Avgörande för betalningssystemets möjlighet att fungera är emellertid att ländernas interna ekonomiska politik är så inriktad och avstämd att betydande jämviktsbrister förebyggs eller elimineras utan långa dröjsmål. Inom OECD har ett viktigt arbete utförts för att åstadkomma uppslutning kring de allmänna principer som bör ligga till grund för politiken att komma till rätta med bristande jämvikt i betalningarna. I detta arbete som i första hand tar formen av täta konsultationer mellan representanter för olika medlemsländers regeringar och centralbanker deltar Sverige aktivt.

Den andra huvuduppgiften som måste kunna lösas genom betalningssystemet är, som jag nämnde, att åstadkomma en långsiktig tillväxt i världens valutareserver. Behovet för valutareserver står inte i något enkelt proportionellt samband med världshandeln, som ju finansieras genom lån som tas upp på nationella eller internationella kreditmarknader. Det väsentliga är att förekomsten av en trendmässig stegring i valutatillgångarna i hög grad bidrar till att den ekonomiska politiken kan inriktas på expansion och fritt handelsutbyte snarare än på restriktivitet och protektionism.

Redan för fem år sedan stod det klart att den framtida tillförseln av guld och dollar till de monetära reserverna knappast kunde tillfredsställa efterfrågan i världen. Mot denna bakgrund inleddes det utrednings- och förhandlingsarbete som fört fram till den nu aktuella reformen. Under de senaste åren har de monetära reserverna — vilka omfattar guld, utländsk valuta och kreditorpositioner vis-à-vis valutafonden — inte fått något tillskott från guldproduktionen. Tvärtom minskade reserverna kraftigt i samband med oron på valutamarknaderna före och efter den brittiska devalveringen i november 1967. Valutamyndigheternas totala guldbehållning sjönk fram till mars 1968 — då de viktigaste centralbankerna inställde guldhandeln med den fria marknaden — till ungefär den nivå som nåddes mot slutet av 1950-talet.

Underskotten i den amerikanska betalningsbalansen har fortsatt. Det har emellertid, som fullmäktige framhåller, visat sig finnas snäva gränser för de större industriländernas villighet att acceptera dollarn som reservvaluta.

Mot denna bakgrund kan det långvariga dollarutflödet sägas i hög grad ligga bakom den förtroendekris som drabbat det internationella valutasytemet.

Sedan flera år tillbaka strävar emellertid de amerikanska myndigheterna efter att avlägsna betalningsunderskotten. För att nå stabilitet i valutasytemet är det utomordentligt viktigt att dessa ansträngningar leder till åsyftat resultat. Detta skulle å andra sidan innebära att även den andra huvudkällan för tillskott till världslikviditeten i varje fall får en starkt minskad betydelse.

Även tillgodohavanden i valutafonden börjar, som fullmäktige påpekar, alltmer betraktas som reserver. Dessa tillgodohavanden utgörs dels av den del av ländernas kvot som inbetalats i guld (guldtranchen), dels av fordringar på fonden som uppkommit för ett land då fonden använt dess valuta i samband med kreditstöd till annat medlemsland. En betydande uppgång i denna reservtillgång, som alltså får uppfattas som en biprodukt i fondens traditionella verksamhet, har ägt rum under de senaste 10 åren, från 2,6 miljarder dollar 1958 till 6,6 miljarder dollar i slutet av juni 1968. Uppgången återspeglar främst krediterna till Storbritannien. Det påpekas i fullmäktiges skrivelse att denna reservtillgång emellertid utsläcks allt eftersom de bakomliggande krediterna betalas tillbaka.

De förslag till reform av betalningssystemet vilka antagits av styrelsen för Internationella valutafonden grundar sig på ett utredningsarbete som kom igång redan hösten 1963 och som övergick i förhandlingar från hösten 1965. Huvuddragen i detta arbete, vilket bedrevs såväl inom tioländergruppens krets som inom valutafonden och även gemensamt mellan dessa institutioner, har jag redogjort för på basis av riksbanksfullmäktiges skrivelse. Bakgrunden för förhandlingarna var den allmänna övertygelsen att man behövde en beredskapsplan för hur världens framtida reservbehov skulle tillfredsställas.

Resultatet torde tämligen väl motsvara de utgångspunkter och principer som ställdes upp för arbetet. Utan tvivel är sålunda de särskilda dragningsrätterna, SDR, en reservtillgång och inte blott en ny form för internationell valutakredit. I motsats till de traditionella valutatillgångarna behöver SDR inte intjänas genom betalningsöverskott utan fördelas utan omedelbar motprestation. SDR kompletterar de traditionella reservtillgångarna och gör valutasytemet mindre beroende av framtida tillskott av monetärt guld. Därmed motverkas spekulationer i guldprishöjningar. Världens monetära myndigheter skaffar sig genom SDR-systemet ett instrument för att skapa valutareserver planmässigt och i lagom avvägda mängder med hänsyn till totalbehovet.

Kollektiva bedömningar träder alltså i stället för faktorer som undandrar sig ett direkt internationellt inflytande — tillgången på monetärt guld (t. v. reglerat genom Washington-överenskommelsen), USA:s betalnings-

balans och ländernas tillfälliga behov av valutakredit. Jag delar uppfattningen att tillkomsten av SDR-systemet är den viktigaste tilldragelsen på det internationella monetära området sedan Internationella valutafondens tillkomst år 1946. Detta steg mot rationalitet i betalningssystemet måste hälsas med stor tillfredsställelse.

Beslut om att skapa SDR skall fattas med 85 % majoritet i styrelsen för valutafonden, där anslutna länders representanter har röststyrka i förhållande till sin kvot. Fördelningen skall också ske i förhållande till kvoterna. Sverige får genom anslutning ca 1 % av de dragningsrätter som kan komma att fördelas. Denna reservtillgång får vid betalningsunderskott växlas, direkt eller via annan konvertibel valuta, i dollar som är den valuta varmed riksbanken vid behov intervenerar på valutamarknaden. I gengäld förbinder sig Sverige — liksom övriga länder som går med i systemet — att inom en viss ram tillhandahålla konvertibel valuta i utbyte mot dragningsrätter till de länder som behöver växla in SDR. Denna ram är för alla länder satt till två gånger det tilldelade beloppet. Vid skapande av totalt 2 miljarder dollar i SDR per år skulle Sverige alltså utöver tilldelningen på ca 20 milj. dollar vara skyldigt att motta SDR till ca 40 milj. dollar årligen.

Sverige har tagit en aktiv del i tiogruppens förhandlingar om valuta-reformen. Vårt starka engagemang har väglett av insikten om att vad utvecklingen kräver är en reform som verkar expansivt på världsekonomin. Ländernas önskemål om stigande valutareserver måste alltså mötas på ett sätt som ger utrymme för en ekonomisk politik inriktad på snabb tillväxt, full sysselsättning och expansion av det internationella handelsutbytet. Den svenska argumenteringen har utgått från att regeringar och centralbanker måste kunna jämställa den åsyftade nya valutatillgången med de traditionella reservtillgångarna. Endast om detta villkor uppfylls kan nämligen den nya tillgången ge underlag för en rationell expansionspolitik. Ytterligare har det ur svensk synvinkel tett sig som en fördel om valuta-reformen kunde medverka till att tona ned guldets roll i betalningssystemet. Denna roll har under senare år tenderat att bli överdriven.

Det har ibland gjorts gällande att den aktuella reformen av valutasystemet skulle tillgodose vissa gruppintressen. Reformen har då setts som en åtgärd till fromma för de rikare länderna medan utvecklingsländerna inte skulle dra någon fördel av den.

Denna uppfattning bygger på missförstånd om reformens innebörd. U-ländernas positiva intresse har demonstrerats genom ett aktivt deltagande i förhandlingsarbetet. I förhållande till nuvarande reserver skulle en fördelning av särskilda dragningsrätter betyda en större ökning för u-länderna än för de högindustrialiserade länderna. U-länderna i Asien (exklusive öst-länderna), Afrika och Latinamerika svarar nämligen för 27 % av den totala kvoten i valutafonden, vilken är fördelningsnyckel, medan deras andel i valutareserverna är begränsad till ca 17 %. Man bör hålla i minnet att den

alternativa metod som ofta förespråkats av kritikerna mot SDR-systemet — en höjning av guldpriset — däremot kraftigt skulle ha skadat u-länderna, vilka som regel har mycket små guldbehållningar.

Av mera central betydelse är att en hög expansionstakt kan hållas igång i industriländerna, vilka under överskådlig tid utgör den enda betydelsefulla marknaden för u-ländernas produkter. De särskilda dragningsrätterna förbättrar förutsättningarna för en målmedveten tillväxtpolitik i industriländerna. På sikt bör vidare de rika ländernas betalningsbalansargument för att begränsa sina biståndsinsatser minska i betydelse.

Valutareformen utgör en beredskapsplan för tillskapande av likviditet om och när så erfordras. I dag diskuteras om inte ett sådant klart behov för SDR redan föreligger. Enligt de regler som antagits gäller emellertid som villkor för det första beslutet om tilldelning av SDR, den s. k. aktiveringen, att man uppnått en bättre jämvikt i betalningarna än för närvarande och att betalningsutjämningsprocessen kan bedömas fungera smidigare framöver än hittills.

Jag instämmer med fullmäktige i att systemet med de särskilda dragningsrätterna under de första fem—tio åren efter att det satts i kraft framför allt torde spela en roll som psykologisk faktor, men vill tillfoga att denna roll är av utomordentlig betydelse. Förutom att öka förutsättningarna för en högre ekonomisk-politisk ambitionsnivå över lag bör fördelning av SDR allmänt bidra till att undanröja den påtagliga oro som man i vida kretsar hyst inför betalningssystemets framtid. En återgång till mera stabila förhållanden på valutamarknaderna synes därför nu ha bättre utsikter att komma till stånd.

På lång sikt kommer emellertid SDR att inta en förgrundsplats inom valutasystemet. Om man som fullmäktige antar att 2 miljarder dollar fördelas årligen skulle de särskilda dragningsrätterna inom 20 år nå samma kvantitativa betydelse som guldets har i dag. Sveriges andel skulle då motsvara ca en tredjedel av den nuvarande valutareserven.

Reformen av valutasystemet är en process som måste fortgå kontinuerligt för att anpassningen till skiftande förhållanden skall kunna klaras smidigt. Liksom riksbanksfullmäktige tror jag att en översyn av systemet med särskilda dragningsrätter blir påkallad när man vunnit praktiska erfarenheter och den nya tillgången fått en viss tyngd i sammansättningen av världens monetära reserver. Man bör då kunna avveckla en del av de restriktioner som krävdes för att få uppgörelsen om SDR till stånd.

I likhet med fullmäktige anser jag att de ändringar som föreslås i reglerna för valutafondens traditionella verksamhet inte är av mera genomgripande natur. Av intresse är framför allt ändringen i omröstningsreglerna. För viktiga beslut t. ex. rörande kvoterna skulle 85 % majoritet erfordras i stället för som hittills 80 %. Detta är samma majoritetskrav som gäller viktiga beslut inom SDR-systemet. Ändringen avser att ställa EEC-länderna på jäm-

ställd fot med USA ifråga om möjligheten att kunna avvärja beslut som man anser olämpliga. Mot bakgrund av EEC-ländernas ökade tyngd i den internationella ekonomin finner jag denna ändring av omröstningsreglerna motiverad.

Jag delar fullmäktiges åsikt att man från svensk sida snarast bör anta de föreslagna ändringarna i och tilläggen till fondstadgan.

De särskilda dragningsrätterna får karaktären av en ny reservtillgång och bör därför på samma sätt som de konventionella valutareserverna förvärvas av riksbanken. I samråd med chefen för finansdepartementet tillstyrker jag därför de ändringar i riksbankslagen som fullmäktige förordar. Kungl. Maj:t bör få bestämma dag för ikraftträdandet. Eftersom riksbanken har obegränsad rätt att förvärva guld och valutor finner jag det logiskt att någon gräns inte heller sätts för dess innehav av särskilda dragningsrätter.

Med hänsyn till att det rör sig om att förvalta ett system för nyskapande av reservtillgångar finner jag det naturligt att riksbanken får en generell befogenhet att behandla och ta ställning till frågor som rör det särskilda dragningskontot. Ett sammanhållet beslutsansvar medger att avgöranden kan träffas snabbt, vilket erfarenhetsmässigt är viktigt särskilt på valutaområdet.

Under återopande av det anförda hemställer jag, att Kungl. Maj:t föreslår riksdagen att

1) bemyndiga Kungl. Maj:t att godkänna de av styrelsen för Internationella valutafonden antagna förslagen till ändringar i och tillägg till valutafondens stadga,

2) bemyndiga Kungl. Maj:t att ansluta Sverige till systemet med särskilda dragningsrätter och att vidta de åtgärder som erfordras härför,

3) bemyndiga Sveriges riksbank att besluta i frågor rörande det särskilda dragningskontot,

4) anta ett inom finansdepartementet upprättat förslag till lag om ändring i lagen den 30 juni 1934 (nr 437) för Sveriges riksbank.

Med bifall till vad föredraganden sålunda med instämmande av statsrådets övriga ledamöter hemställt förordnar Hans Kungl. Höghet Regenten att till riksdagen skall avlåtas proposition av den lydelse bilaga till detta protokoll utvisar.

Ur protokollet:

Gunnel Anderson

Bilaga 1

**Proposed Amendment to the Articles of Agreement of the International
Monetary Fund**

(Gällande lydelse)

Introductory Article.

The International Monetary Fund is established and shall operate in accordance with the following provisions:

Article I.

Purposes.

The purposes — — — world trade.

(v) To give confidence to members by making the Fund's resources available to them under adequate safeguards, thus providing them with opportunity to correct maladjustments in their balance of payments without resorting to measures destructive of national or international prosperity.

(Föreslagen lydelse)

Introductory Article.

(i) The International Monetary Fund is established and shall operate in accordance with the provisions of this Agreement as originally adopted, and as subsequently amended in order to institute a facility based on special drawing rights and to effect certain other changes.

(ii) To enable the Fund to conduct its operations and transactions, the Fund shall maintain a General Account and a Special Drawing Account. Membership in the Fund shall give the right to participation in the Special Drawing Account.

(iii) Operations and transactions authorized by this Agreement shall be conducted through the General Account except that operations and transactions involving special drawing rights shall be conducted through the Special Drawing Account.

Article I.

Purposes.

The purposes — — — world trade.

(v) To give confidence to members by making the Fund's resources temporarily available to them under adequate safeguards, thus providing them with opportunity to correct maladjustments in their balance of payments without resorting to measures destructive of national or international prosperity.

Bilaga 1

(Översättning)

Föreslagna ändringar av avtalet rörande Internationella valutafondens stadga

(Gällande lydelse)

Inledande artikel.

Internationella valutafonden har grundats och skall verka i överensstämmelse med följande föreskrifter:

Artikel I.

Ändamål.

Internationella valutafonden — —
— handels utveckling;

(v) att skapa trygghet för medlemmarna genom att ställa fondens resurser till deras förfogande på tillfredsställande betingelser och därigenom sätta dem i stånd att rätta till rubbningar i sina betalningsbalanser utan att tillgripa åtgärder, som äro skadliga för det nationella eller internationella välståndet;

(Föreslagen lydelse)

Inledande artikel.

(i) Internationella valutafonden har grundats och skall verka i överensstämmelse med föreskrifterna i detta avtal, såsom det ursprungligen antagits och sedermera ändrats för att inrätta en tillgång baserad på särskilda dragningsrätter och för att genomföra vissa andra ändringar.

(ii) Fonden skall för att kunna genomföra sina operationer och transaktioner hålla ett allmänt konto och ett särskilt dragningskonto. Medlemskap i fonden skall berättiga till deltagande i det särskilda dragningskontot.

(iii) Operationer och transaktioner, som godkänts genom detta avtal, skola föras över det allmänna kontot, med undantag för att operationer och transaktioner, som omfatta särskilda dragningsrätter, skola föras över det särskilda dragningskontot.

Artikel I.

Ändamål.

Internationella valutafonden — —
— handels utveckling;

(v) att skapa trygghet för medlemmarna genom att ställa fondens resurser *tillfälligt* till deras förfogande på tillfredsställande betingelser och därigenom sätta dem i stånd att rätta till rubbningar i sina betalningsbalanser utan att tillgripa åtgärder, som äro skadliga för det nationella eller internationella välståndet;

(Gällande lydelse)

(vi) In accordance — — — of members.

The Fund shall be guided in all its decisions by the purposes set forth in this Article.

Article III.

*Quotas and Subscriptions.*Section 1. *Quotas.*

Each member — — — the Fund.

Section 2. *Adjustment of quotas.*

The fund shall at intervals of five years review, and if it deems it appropriate propose an adjustment of, the quotas of the members. It may also, if it thinks fit, consider at any other time the adjustment of any particular quota at the request of the member concerned. *A four-fifths majority of the total voting power shall be required for any change in quotas and no quota shall be changed without the consent of the member concerned.*

Section 3. *Subscriptions: time, place, and form of payment.*

(a) The subscription — — — been ascertained.

Section 4. *Payments when quotas are changed.*

(a) Each member — — — new quota.

Section 5. *Substitution of securities for currency.*

The Fund — — — the Fund.

(Föreslagen lydelse)

(vi) In accordance — — — of members.

The Fund shall be guided in all its *policies and* decisions by the purposes set forth in this Article.

Article III.

*Quotas and Subscriptions.*Section 1. *Quotas.*

Each member — — — the Fund.

Section 2. *Adjustment of quotas.*

The fund shall at intervals of *not more than five years conduct a general* review, and if it deems it appropriate propose an adjustment, of the quotas of the members. It may also, if it thinks fit, consider at any other time the adjustment of any particular quota at the request of the member concerned. *An eighty-five percent majority of the total voting power shall be required for any change in quotas proposed as the result of a general review and a four-fifths majority of the total voting power shall be required for any other change in quotas. No quota shall be changed without the consent of the member concerned.*

Section 3. *Subscriptions: time, place, and form of payment.*

(a) The subscription — — — been ascertained.

Section 4. *Payments when quotas are changed.*

(a) Each member — — — new quota.

(c) A majority of eighty-five percent of the total voting power shall be required for any decisions dealing with the payment, or made with the sole purpose of mitigating the effects of the payment, of increases in quotas proposed as the result of a general review of quotas.

Section 5. *Substitution of Securities for currency.*

The Fund — — — the Fund.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

(vi) att i — — — internationella betalningsbalanser.

Fonden skall fatta alla sina beslut med iakttagande av de i denna artikel angivna ändamålen.

Artikel III.

Kvoter och tecknade belopp.§ 1. *Kvoter.*

Varje medlem — — — av fonden.

§ 2. *Ändring av kvoterna.*

Fonden skall vart femte år *granska* medlemmarnas kvoter och, där est den finner det lämpligt, föreslå ändringar. Fonden må även, om den anser det lämpligt, vid annan tidpunkt överväga ändring av en medlems kvot på anmodan av vederbörande medlem. En majoritet av *fyra femtedelar* av samtliga röster erfordras för varje ändring av kvoterna, och *ingen* kvot må ändras utan vederbörande medlems samtycke.

§ 3. *Tecknade belopp: tid, plats och sätt för betalning.*

a) Medlems tecknade — — — vederbörlig justering.

§ 4. *Betalningar vid ändring av kvoterna.*

(a) Varje medlem — — — nya kvoten.

§ 5. *Utbyte av valuta mot värdepapper.*

I stället — — — av densamma.

(vi) att i — — — internationella betalningsbalanser.

Fonden skall fatta alla sina beslut och *utforma hela sin politik* med iakttagande av de i denna artikel angivna ändamålen.

Artikel III.

Kvoter och tecknade belopp.§ 1. *Kvoter.*

Varje medlem — — — av fonden.

§ 2. *Ändring av kvoterna.*

Fonden skall *minst* vart femte år *utföra en allmän granskning* av medlemmarnas kvoter och, därest den finner det lämpligt, föreslå ändringar. Fonden må även, om den anser det lämpligt, vid annan tidpunkt överväga ändring av en medlems kvot på anmodan av vederbörande medlem. En majoritet av *åttiofem procent* av samtliga röster erfordras för varje ändring av kvoterna, *vilken föreslagits till följd av en allmän granskning, och en majoritet av fyra femtedelar av samtliga röster erfordras för varje annan ändring av kvoterna. Ingen* kvot må ändras utan vederbörande medlems samtycke.

§ 3. *Tecknade belopp: tid, plats och sätt för betalning.*

a) Medlems tecknade — — — vederbörlig justering.

§ 4. *Betalningar vid ändring av kvoterna.*

(a) Varje medlem — — — nya kvoten.

(c) *En majoritet av åttiofem procent av samtliga röster erfordras för beslut, som behandla betalningen, eller som fattas uteslutande i syfte att mildra verkningarna av betalningen vid kvotökningar, som föreslagits till följd av en allmän granskning av kvoterna.*

§ 5. *Utbyte av valuta mot värdepapper.*

I stället — — — av densamma.

(Gällande lydelse)

Article IV.

Par Values of Currencies

Section 1. *Expression of par values.*

- (a) The par — — — Section 2
(b).

Section 7. *Uniform changes in par values.*

Notwithstanding the provisions of Section 5 (b) of this Article, the Fund by a majority of the total voting power may make uniform proportionate changes in the par values of the currencies of all members, *provided each such change is approved by every member which has ten percent or more of the total of the quotas.* The par value of a member's currency shall, however, not be changed under this provision if, within seventy-two hours of the Fund's action, the member informs the Fund that it does not wish the par value of its currency to be changed by such action.

Section 8. *Maintenance of gold value of the Fund's assets.*

- (a) The gold — — — the Fund.

(d) The provisions of this Section shall apply to a uniform proportionate change in the par values of the currencies of all members, unless at the time when such a change is proposed the Fund decides otherwise.

Section 9. *Separate currencies within a member's territories.*

A member — — — separate currencies.

Article V.

Transactions with the Fund

Section 1. *Agencies dealing with the Fund.*

Each member — — — the purchase.

(Föreslagen lydelse)

Article IV.

Par Values of Currencies

Section 1. *Expression of par values.*

- (a) The par — — — Section 2
(b).

Section 7. *Uniform changes in par values.*

Notwithstanding the provisions of Section 5 (b) of this Article, the Fund by an *eighty-five percent* majority of the total voting power may make uniform proportionate changes in the par values of the currencies of all members. The par value of a member's currency shall, however, not be changed under this provision if, within seventy-two hours of the Fund's action, the member informs the Fund that it does not wish the par value of its currency to be changed by such action.

Section 8. *Maintenance of gold value of the Fund's assets.*

- (a) The gold — — — the Fund.

(d) The provisions of this Section shall apply to a uniform proportionate change in the par values of the currencies of all members, unless at the time when such a change is made the Fund decides otherwise by an *eighty-five percent majority of the total voting power.*

Section 9. *Separate currencies within a member's territories.*

A member — — — separate currencies.

Article V.

Transactions with the Fund

Section 1. *Agencies dealing with the Fund.*

Each member — — — the purchase.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

Artikel IV.

Valutornas parivärden.

§ 1. Angivande av parivärden.

(a) Parivärdet av — — — § 2 mom. b).

§ 7. *Enhetliga förändringar av parivärden.*

Oberoende av bestämmelserna i denna artikels § 5 mom. b) må fonden med majoritet av samtliga röster företaga enhetliga proportionella ändringar av parivärdena av samtliga medlemmars valutor, *förutsatt att varje sådan ändring blir godkänd av alla medlemmar, som ha minst tio procent av kvoternas totalsumma.* Parivärdet av medlems valuta må likväl icke förändras enligt denna bestämmelse, därest medlemmen inom sjuttio två timmar efter fondens beslut underrättar fonden, att den icke önskar, att parivärdet av dess valuta ändras genom en sådan åtgärd.

§ 8. *Upprätthållande av guldvärdet av fondens tillgångar.*

a) Guldvärdet av — — — valuta undergått.

d) Denna paragrafs bestämmelser skola tillämpas på en enhetlig proportionell ändring av parivärdena av samtliga medlemmars valutor, såvida icke fonden annorledes bestämmer vid den tidpunkt, då en sådan ändring föreslås.

§ 9. *Skilda valutor inom en medlems territorier.*

En medlem — — — angivna valutor.

Artikel V.

Transaktioner med fonden.

§ 1. *Institutioner med vilka fonden upprätthåller förbindelse.*

Varje medlem — — — göra förvärvet.

Artikel IV.

Valutornas parivärden.

§ 1. Angivande av parivärden.

(a) Parivärdet av — — — § 2 mom. b).

§ 7. *Enhetliga förändringar av parivärden.*

Oberoende av bestämmelserna i denna artikels § 5 mom. b) må fonden med en majoritet av *åttiofem procent* av samtliga röster företaga enhetliga proportionella ändringar av parivärdena av samtliga medlemmars valutor. Parivärdet av medlems valuta må likväl icke förändras enligt denna bestämmelse, därest medlemmen inom sjuttio två timmar efter fondens beslut underrättar fonden, att den icke önskar, att parivärdet av dess valuta ändras genom en sådan åtgärd.

§ 8. *Upprätthållande av guldvärdet av fondens tillgångar.*

a) Guldvärdet av — — — valuta undergått.

d) Denna paragrafs bestämmelser skola tillämpas på en enhetlig proportionell ändring av parivärdena av samtliga medlemmars valutor, såvida icke fonden *med en majoritet av åttiofem procent* av samtliga röster annorledes bestämmer vid den tidpunkt, då en sådan ändring göres.

§ 9. *Skilda valutor inom en medlems territorier.*

En medlem — — — angivna valutor.

Artikel V.

Transaktioner med fonden.

§ 1. *Institutioner med vilka fonden upprätthåller förbindelse.*

Varje medlem — — — göra förvärvet.

*(Gällande lydelse)**Section 3. Conditions governing use of the Fund's resources.*

(a) A member — — — become scarce;

(iii) The proposed purchase would not cause the Fund's holdings of the purchasing member's currency to increase by more than twenty-five percent of its quota during the period of twelve months ending on the date of the purchase nor to exceed two hundred percent of its quota, *but the twenty-five percent limitation shall apply only to the extent that the Fund's holdings of the member's currency have been brought above seventy-five percent of its quota if they had been below that amount;*

(iv) The Fund — — — exchange transactions.

Section 4. Waiver of conditions.
The Fund — — — its territories.

Section 7. Repurchase by a member of its currency held by the Fund.

(a) A member — — — its quota.

*(Föreslagen lydelse)**Section 3. Conditions governing use of the Fund's resources.*

(a) A member — — — become scarce;

(iii) The proposed purchase *would be a gold tranche purchase, or would not cause the Fund's holdings of the purchasing member's currency to increase by more than twenty-five percent of its quota during the period of twelve months ending on the date of the purchase or to exceed two hundred percent of its quota;*

(iv) The Fund — — — exchange transactions.

(c) *A member's use of the resources of the Fund shall be in accordance with the purposes of the Fund. The Fund shall adopt policies on the use of its resources that will assist members to solve their balance of payments problems in a manner consistent with the purposes of the Fund and that will establish adequate safeguards for the temporary use of its resources.*

(d) *A representation by a member under (a) above shall be examined by the Fund to determine whether the proposed purchase would be consistent with the provisions of this Agreement and with the policies adopted under them, with the exception that proposed gold tranche purchases shall not be subject to challenge.*

Section 4. Waiver of conditions.
The Fund — — — its territories.

Section 7. Repurchase by a member of its currency held by the Fund.

(a) A member — — — its quota.

*(Gällande lydelse)**(Föreslagen lydelse)*

§ 3. Villkor för användning av fondens resurser.

a) Medlem är — — — är knappt;

(iii) att det föreslagna köpet icke har till följd, att fondens reserver av den köpande medlemmens valuta ökas med mera än 25 procent av medlemmens kvot under en tolv månadersperiod räknad till dagen för köpet och icke heller överstiga 200 procent av medlemmens kvot; för den händelse fondens behållningar av en medlems valuta understiga 75 procent av medlemmens kvot, skall dock 25-procentsbegränsningen gälla endast i den mån dessa behållningar komma att överstiga 75 procent;

(iv) att fonden — — — med valutor.

§ 4. Undantag.

Fonden må — — — dess territorier.

§ 7. Medlems återköp av egen valuta från fonden.

a) Medlem må — — — medlemmens kvot.

§ 3. Villkor för användning av fondens resurser.

a) Medlem är — — — är knappt;

(iii) att det föreslagna köpet är ett köp inom guldtranchen eller icke har till följd, att fondens reserver av den köpande medlemmens valuta ökas med mera än 25 procent av medlemmens kvot under en tolv månadersperiod räknad till dagen för köpet eller överstiga 200 procent av medlemmens kvot;

(iv) att fonden — — — med valutor.

(c) En medlems användning av fondens resurser skall vara i överensstämmelse med fondens ändamål. Fonden skall antaga en politik i fråga om användningen av sina resurser, vilken bistår medlemmarna att lösa sina betalningsbalansproblem på ett sätt, som är förenligt med fondens ändamål och som skapar tillfredsställande betingelser för den tillfälliga användningen av dess resurser.

(d) En framställning från en medlem enligt mom. a) ovan skall granskas av fonden för att fastställa, huruvida det föreslagna köpet är förenligt med bestämmelserna i detta avtal och med den politik som antagits enligt dem, med undantag för att föreslagna köp inom guldtranchen ej skola bestridas.

§ 4. Undantag.

Fonden må — — — dess territorier.

§ 7. Medlems återköp av egen valuta från fonden.

a) Medlem må — — — medlemmens kvot.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

(b) At the end of each financial year of the Fund, a member shall repurchase from the Fund with *gold or convertible currencies*, as determined in accordance with Schedule B, part of the Fund's holdings of its currency under the following conditions:

(i) Each member shall use in repurchases of its own currency from the Fund an amount of its monetary reserves equal in value to one-half of any increase *that has occurred during the year* in the Fund's holdings of its currency, plus one-half of any increase, or minus one-half of any decrease, that has occurred during the year in the member's monetary reserves. This rule shall not apply when a member's monetary reserves have decreased during the year by more than the Fund's holdings of its currency have increased.

(ii) If after — — — the Fund.

(c) None of the adjustments described in (b) above shall be carried to a point at which

(i) the member's monetary reserves are below its quota, or

(ii) the Fund's holdings of its currency are below seventy-five percent of its quota, or

(iii) the Fund's holdings of any currency required to be used are above seventy-five percent of the quota of the member concerned.

(b) At the end of each financial year of the Fund, a member shall repurchase from the Fund with *each type of monetary reserve*, as determined in accordance with Schedule B, part of the Fund's holdings of its currency under the following conditions:

(i) Each member shall use in repurchases of its own currency from the Fund an amount of its monetary reserves equal in value to *the following changes that have occurred during the year*: one-half of any increase in the Fund's holdings of *the member's* currency, plus one-half of any increase, or minus one-half of any decrease, in the member's monetary reserves, *or, if the Fund's holdings of the member's currency have decreased one-half of any increase in the member's monetary reserves minus one-half of the decrease in the Fund's holdings of the member's currency*. This rule shall not apply when a member's monetary reserves have decreased during the year by more than the Fund's holdings of its currency have increased.

(ii) If after — — — the Fund.

(c) None of the adjustments described in (b) above shall be carried to a point at which

(i) the member's monetary reserves are below *one hundred fifty percent* of its quota, or

(ii) the Fund's holdings of its currency are below seventy-five percent of its quota, or

(iii) the Fund's holdings of any currency required to be used are above seventy-five percent of the quota of the member concerned, *or*

(iv) *the amount repurchased exceeds twenty-five percent of the quota of the member concerned.*

*(Gällande lydelse)**(Föreslagen lydelse)*

b) Vid utgången av varje fondens räkenskapsår skall en medlem mot *guld eller* konvertibel valuta på sätt, som föreskrives i Bilaga B, från fonden återköpa en del av dess innehav av medlemmens valuta på följande villkor:

(i) Varje medlem skall för återköp av sin egen valuta från fonden använda ett belopp av sina monetära reserver, som i värde motsvarar hälften av varje ökning av fondens innehav av medlemmens valuta *under året* med tillägg av hälften av varje ökning eller med avdrag av hälften av varje minskning, *som* medlemmens monetära reserver undergått under året. Denna regel skall dock icke tillämpas, då medlems monetära reserver under året ha sjunkit mera än fondens innehav av dess valuta ökat.

(ii) Om efter — — — från fonden.

c) Intet av de i mom. b) ovan berörda återköpen skall genomföras i sådan utsträckning, att

(i) medlems monetära reserver understiga dess kvot, eller

(ii) fondens innehav av medlems valuta understiger sjuttiofem procent av dess kvot, eller

(iii) fondens innehav av en valuta, som kommer till användning, överstiger sjuttiofem procent av vederbörande medlems kvot.

b) Vid utgången av varje fondens räkenskapsår skall en medlem mot *varje slag av monetära reserver* på sätt, som föreskrives i bilaga B, från fonden återköpa en del av dess innehav av medlemmens valuta på följande villkor:

(i) Varje medlem skall för återköp av sin egen valuta från fonden använda ett belopp av sina monetära reserver, som i värde motsvarar *följande ändringar under året*: hälften av varje ökning av fondens innehav av medlemmens valuta med tillägg av hälften av varje ökning eller med avdrag av hälften av varje minskning *av medlemmens monetära reserver, eller om fondens innehav av medlemmens valuta har minskat, hälften av varje ökning av medlemmens monetära reserver med avdrag av hälften av minskningen av fondens innehav av medlemmens valuta*. Denna regel skall dock icke tillämpas, då medlemslands monetära reserver under året ha sjunkit mera än fondens innehav av dess valuta ökat.

(ii) Om efter — — — från fonden.

c) Intet av de i mom. b) ovan berörda återköpen skall genomföras i sådan utsträckning, att

(i) medlems monetära reserver understiga *hundrafemtio procent* av dess kvot, eller

(ii) fondens innehav av medlems valuta understiger sjuttiofem procent av dess kvot, eller

(iii) fondens innehav av en valuta, som kommer till användning, överstiger sjuttiofem procent av vederbörande medlems kvot, *eller*

(iv) det återköpta beloppet överstiger tjugofem procent av vederbörande medlems kvot.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

Section 8. Charges.

(a) Any member buying the currency of another member from the Fund in exchange for its own currency shall pay, a service charge uniform for all members of *three-fourths* percent in addition to the parity price. The Fund in its discretion may increase this service charge to not more than one percent or reduce it to not less than one-half percent.

(b) The Fund — — — own currency.

(d) The Fund by an eighty-five percent majority of the total voting power may revise the percentages in (c) (i) and (iv) above and revise and supplement the rules in paragraph 1 (c), (d), and (e) and paragraph 2 (b) of Schedule B.

Section 8. Charges.

(a) Any member buying the currency of another member from the Fund in exchange for its own currency shall pay, in addition to the parity price, a service charge uniform for all members of not less than one-half percent and not more than one percent, as determined by the Fund, provided that the Fund in its discretion may levy a service charge of less than one-half percent on gold tranche purchases.

(b) The Fund — — — own currency.

Section 9. Remuneration.

(a) The fund shall pay remuneration, at a rate uniform for all members, on the amount by which seventy-five percent of a member's quota exceeded the average of the Fund's holdings of the member's currency, provided that no account shall be taken of holdings in excess of seventy-five percent of quota. The rate shall be one and one-half percent per annum, but the Fund in its discretion may increase or reduce this rate, provided that a three-fourths majority of the total voting power shall be required for any increase above two percent per annum or reduction below one percent per annum.

(b) Remuneration shall be paid in gold or a member's own currency as determined by the Fund.

Article VI.

Capital Transfers.

Section 1. Use of the Fund's resources for capital transfers.

Article VI.

Capital Transfers.

Section 1. Use of the Fund's resources for capital transfers.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

d) Fonden må med en majoritet av åttiofem procent av samtliga röster ändra procentsatserna i mom. c) (i) och (iv) ovan och ändra och komplettera reglerna i punkt 1 c), d) och e) samt punkt 2 b) i bilaga B.

§ 8. Provisioner.

a) Varje medlem, som köper annan medlems valuta av fonden i utbyte mot egen valuta, skall utöver parikursen erlägga en provision, som för alla medlemmar utgör *tre fjärdedels procent*. Fonden må efter egen prövning höja denna provision till *högst en procent eller minska den till lägst en halv procent*.

b) Fonden äger — — — egen valuta.

§ 8. Provisioner.

a) Varje medlem, som köper annan medlems valuta av fonden i utbyte mot egen valuta, skall utöver parikursen erlägga en provision, som för alla medlemmar utgör *enligt fondens bestämmande minst en halv procent och högst en procent, dock att fonden må efter egen prövning uttaga en provision understigande en halv procent på köp inom guldtranchen*.

b) Fonden äger — — — egen valuta.

§ 9. Gottgörelse.

a) Fonden skall *erlägga gottgörelse, efter en för samtliga medlemmar gällande sats, på det belopp med vilket sjuttiofem procent av en medlems kvot översteg fondens genomsnittliga behållning av medlemmens valuta, dock att hänsyn icke skall tagas till behållningar överstigande sjuttiofem procent av kvoten. Satsen skall vara en och en halv procent per år, men fonden må efter egen prövning höja eller sänka denna sats, dock att en majoritet av tre fjärdedelar av samtliga röster erfordras för varje höjning över två procent per år eller sänkning under en procent per år*.

b) *Gottgörelse skall erläggas i guld eller medlems egen valuta enligt fondens bestämmande*.

Artikel VI.

Kapitalöverföringar.

§ 1. *Användning av fondens resurser för kapitalöverföringar.*

Artikel VI.

Kapitalöverföringar.

§ 1. *Användning av fondens resurser för kapitalöverföringar.*

(Gällande lydelse)

(a) A member may not *make net use of the Fund's resources to meet a large or sustained outflow of capital*, and the Fund may request a member to exercise controls to prevent such use of the resources of the Fund. If, after receiving such a request, a member fails to exercise appropriate controls, the Fund may declare the member ineligible to use the resources of the Fund.

(b) Nothing in — — — of the Fund.

Section 2. *Special provisions for capital transfers.*

If the Fund's holdings of the currency of a member have remained below seventy-five percent of its quota for an immediately preceding period of not less than six months, such member, if it has not been declared ineligible to use the resources of the Fund under Section 1 of this Article, Article IV, Section 6, Article V, Section 5, or Article XV, Section 2 (a), shall be entitled, notwithstanding the provisions of Section 1 (a) of this Article, to buy the currency of another member from the Fund with its own currency for any purpose, including capital transfers. Purchase for capital transfers under this Section shall not, however, be permitted if they have the effect of raising the Fund's holdings of the currency of the member desiring to purchase above seventy-five percent of its quota, or of reducing the Fund's holdings of the currency desired below seventy-five percent of the quota of the member whose currency is desired.

Section 3. *Controls of capital transfers.*

Members may — — — Section 2.

(Föreslagen lydelse)

(a) A member may not use the Fund's resources to meet a large or sustained outflow of capital *except as provided in Section 2 of this Article*, and the Fund may request a member to exercise controls to prevent such use of the resources of the Fund. If, after receiving such a request, a member fails to exercise appropriate controls, the Fund may declare the member ineligible to use the resources of the Fund.

(b) Nothing in — — — of the Fund.

Section 2. *Special provisions for capital transfers.*

A member shall be entitled to make gold tranche purchases to meet capital transfers.

Section 3. *Controls of capital transfers.*

Members may — — — Section 2.

*(Gällande lydelse)**(Föreslagen lydelse)*

a) Medlem må icke använda fondens resurser till täckning av ett omfattande eller ihållande kapitalutflöde, och fonden må anmoda medlem att utöva kontroll för att förhindra sådan användning av fondens resurser. Om en medlem efter mottagande av en sådan anmodan underlåter att utöva erforderlig kontroll, må fonden förklara, att medlemmen icke är berättigad att använda fondens resurser.

b) Intet i — — — fondens ändamål.

§ 2. *Specialbestämmelser för kapitalöverföringar.*

Därest fondens innehav av en medlems valuta under en omedelbart föregående tidsperiod av minst sex månader understigit sjuttiofem procent av kvoten, skall vederbörande medlem, såvida den icke förvägrats rätt att använda fondens resurser enligt denna artikels § 1, art. IV § 6, art. V § 5 eller art. XV § 2 mom. a), vara berättigad att oberoende av bestämmelserna i denna artikels § 1 mom. a) köpa annan medlems valuta från fonden mot egen valuta för varje ändamål, kapitalöverföringar inbegripna. Dylika köp i och för kapitalöverföringar enligt denna paragraf skola dock icke tillåtas, om de medföra, att fondens innehav av den köpande medlemmens valuta överstiger sjuttiofem procent av medlemmens kvot eller att fondens innehav av den önskade valutan understiger sjuttiofem procent av den medlems kvot, vars valuta efterfrågas.

a) Medlem må icke använda fondens resurser till täckning av ett omfattande eller ihållande kapitalutflöde *med undantag för vad som förutses i denna artikels § 2*, och fonden må anmoda medlem att utöva kontroll för att förhindra sådan användning av fondens resurser. Om en medlem efter mottagande av en sådan anmodan underlåter att utöva erforderlig kontroll, må fonden förklara, att medlemmen icke är berättigad att använda fondens resurser.

b) Intet i — — — fondens ändamål.

§ 2. *Specialbestämmelser för kapitalöverföringar.*

Medlem skall vara berättigad att göra köp inom guldtranchen för att täcka kapitalöverföringar.

§ 3. *Kontroll av kapitalöverföringar.*

Medlemmar må — — — § 2.

§ 3. *Kontroll av kapitalöverföringar.*

Medlemmar må — — — § 2.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

Article XII.

*Organization and Management.*Section 1. *Structure of the Fund.*

The Fund — — — their admission.

(ii) Approve a revision of quotas.

(iii) Approve a uniform change in the par value of the currencies of all members.

(iv) Make arrangements — — — Executive Directors.

(c) The Board of — — — votes cast.

Section 6. *Distribution of net income.*

(a) The Board — — — be distributed.

(b) If any distribution is made, there shall first be distributed a two percent non-cumulative payment to each member on the amount by which seventy-five percent of its quota exceeded the Fund's average holdings of its currency during that year. The balance shall be paid to all members in proportion to their quotas. Payments to each member shall be made in its own currency.

Article XII.

*Organization and Management.*Section 1. *Structure of the Fund.*

The Fund — — — their admission.

(ii) Approve a revision of quotas, or to decide on the payment, or on the mitigation of the effects of payment, of increases in quotas proposed as the result of a general review of quotas.

(iii) Approve a uniform change in the par values of the currencies of all members, or to decide when such a change is made that the provisions relating to the maintenance of gold value of the Fund's assets shall not apply.

(iv) Make arrangements — — — Executive Directors.

(ix) Revise the provisions on repurchase or to revise and supplement the rules for the distribution of repurchases among types of reserves.

(x) Make transfers to general reserve from any special reserve.

(c) The Board of — — — votes cast.

Section 6. *Reserves and distribution of net income.*

(a) The Board — — — be distributed.

(b) If any distribution is made of the net income of any year, there shall first be distributed to members eligible to receive remuneration under Article V, Section 9, for that year an amount by which two percent per annum exceeded any remuneration that has been paid for that year. Any distribution of the net income of that year beyond that amount shall be made to all members in proportion to their quotas. Payments to each member shall be made in its own currency.

(c) The Fund may make transfers

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

Artikel XII.

Organisation och förvaltning.§ 1. *Fondens organisation.*

Fonden skall — — — deras antagande.

(ii) godkänna revision av kvoter;

(iii) godkänna en enhetlig ändring av parivärdet av samtliga medlemmars valutor;

(iv) vidtaga åtgärder — — — detta avtal.

c) Styrelsen skall — — — avgivna röster.

§ 6. *Fördelning av nettovinsten.*

a) Styrelsen skall — — — skall utdelas.

(b) Därest utdelning äger rum, skall först *en två procents icke-kumulativ utbetalning verkställas till varje medlem, att beräknas på det belopp varmed sjuttiofem procent av dess kvot översteg fondens genomsnittliga innehav av medlemmens valuta under året. Återstoden skall erläggas till samtliga medlemmar i förhållande till deras kvoter. Utbetalning till varje medlem skall ske i dess valuta.*

Artikel XII.

Organisation och förvaltning.§ 1. *Fondens organisation.*

Fonden skall — — — deras antagande.

(ii) godkänna revision av kvoter, eller besluta om betalningen, eller om mildring av verkningarna av betalning, vid kvotökningar, som föreslagits till följd av en allmän granskning av kvoterna;

(iii) godkänna en enhetlig ändring av parivärderna av samtliga medlemmars valutor, eller besluta när sådan ändring göres, att bestämmelserna avseende upprätthållandet av guldvärdet av fondens tillgångar icke skola tillämpas;

(iv) vidtaga åtgärder — — — detta avtal;

(ix) ändra bestämmelserna om återköp eller ändra och komplettera reglerna för fördelningen av återköp mellan olika slag av reserver;

(x) verkställa överföringar till allmän reservfond från särskild reservfond.

c) Styrelsen skall — — — avgivna röster.

§ 6. *Reservfonder och fördelning av nettovinsten.*

a) Styrelsen skall — — — skall utdelas.

(b) Därest utdelning äger rum av något års nettovinst, skall först till medlemmar, som äro berättigade att erhålla gottgörelse enligt art. V § 9 för det året, utdelas ett belopp, varmed två procent per år översteg gottgörelse, som har betalats för det året. Utdelning av årets nettovinst utöver detta belopp skall göras till samtliga medlemmar i förhållande till deras kvoter. Utbetalning till varje medlem skall ske i dess valuta.

c) *Fonden må verkställa överfö-*

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

Section 7. *Publication of Reports.*

(a) The Fund — — — of members.

Article XVIII.

Interpretation.

(a) Any question — — — Section 3 (j).

(b) In any case where the Executive Directors have given a decision under (a) above, any member may require that the question be referred to the Board of Governors, whose decision shall be final. Pending the result of the reference to the Board the Fund may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Executive Directors.

(c) Whenever a disagreement — — — respect thereto.

Article XIX.

Explanation of Terms.

In interpreting — — — the following:

(a) A member's monetary reserves means its *net* official holdings of gold, of convertible currencies of other members, and of the currencies of such non-members as the Fund may specify.*to general reserve from any special reserve.*Section 7. *Publication of Reports.*

(a) The Fund — — — of members.

Article XVIII.

Interpretation.

(a) Any question — — — Section 3 (j).

(b) In any case where the Executive Directors have given a decision under (a) above, any member may require, *within three months from the date of the decision*, that the question be referred to the Board of Governors, whose decision shall be final. *Any question referred to the Board of Governors shall be considered by a Committee on Interpretation of the Board of Governors. Each Committee member shall have one vote. The Board of Governors shall establish the membership, procedures, and voting majorities of the Committee. A decision of the Committee shall be the decision of the Board of Governors unless the Board by an eighty-five percent majority of the total voting power decides otherwise.* Pending the result of the reference to the Board the Fund may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Executive Directors.

(c) Whenever a disagreement — — — respect thereto.

Article XIX.

Explanation of Terms.

In interpreting — — — the following:

(a) A member's monetary reserves means its official holdings of gold, of convertible currencies of other members, and of the currencies of such non-members as the Fund may specify.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

§ 7. Publicering av rapporter.

a) Fonden skall — — — ekonomiska organisation.

Artikel XVIII.

Tolkning.

a) Tvistefrågor rörande — — — § 3 mom. j).

b) Har direktionen fattat beslut enligt mom. a) ovan, äger varje medlem fordra, att frågan framlägges för styrelsen, vars beslut är slutgiltigt. I avvaktan på styrelsens beslut må fonden, i den utsträckning den anser detta nödvändigt, handla i enlighet med direktionens avgörande.

c) Närhelst meningsskiljaktighet — — — äro oeniga.

Artikel XIX.

Förklaring av termer.

Vid tolkning — — — beakta följande:

a) Med medlems »monetära reserver» avses vederbörandes officiella nettoinnehav av guld, andra medlemmars konvertibla valutor och av fonden särskilt angivna icke-medlemmars valutor.

ringar till allmän reservfond från särskild reservfond.

§ 7. Publicering av rapporter.

a) Fonden skall — — — ekonomiska organisation.

Artikel XVIII.

Tolkning.

a) Tvistefrågor rörande — — — § 3 mom. j).

b) Har direktionen fattat beslut enligt mom. a) ovan, äger varje medlem fordra, inom tre månader från dagen för beslutet, att frågan framlägges för styrelsen, vars beslut är slutgiltigt. Varje fråga, som framlägges för styrelsen, skall behandlas av en styrelsens kommitté för tolkning. Varje kommittémedlem skall äga en röst. Styrelsen skall fastställa medlemskap, procedur och röstmajoriteter för kommittén. Kommitténs beslut skall vara styrelsens beslut såvida icke styrelsen med en majoritet av 85 procent av samtliga röster beslutar annorledes. I avvaktan på styrelsens beslut må fonden, i den utsträckning den anser detta nödvändigt, handla i enlighet med direktionens avgörande.

c) Närhelst meningsskiljaktighet — — — äro oeniga.

Artikel XIX.

Förklaring av termer.

Vid tolkning — — — beakta följande:

a) med medlems »monetära reserver» avses vederbörandes officiella innehav av guld, andra medlemmars konvertibla valutor och av fonden särskilt angivna icke-medlemmars valutor.

(Gällande lydelse)

(b) The official — — — twelve months.

(e) *A member's monetary reserves shall be calculated by deducting from its central holdings the currency liabilities to the Treasuries, central banks, stabilization fund, of similar fiscal agencies of other members or non-members specified under (d) above, together with similar liabilities of other official institutions and other banks in the territories of members, or non-members specified under (d) above. To these net holdings shall be added the sums deemed to be official holdings of other official institutions and other banks under (c) above.*

(f) The Fund's holdings — — — capital transactions.

Article XX.

Final Provisions.

(Föreslagen lydelse)

(b) The official — — — twelve months.

(e) *The sums deemed to be official holdings of other official institutions and other banks under (c) above shall be included in the member's monetary reserves.*

(f) The Fund's holdings — — — capital transactions.

(j) *Gold tranche purchase means a purchase by a member of the currency of another member in exchange for its own currency which does not cause the Fund's holdings of the member's currency to exceed one hundred percent of its quota, provided that for the purposes of this definition the Fund may exclude purchases and holdings under policies on the use of its resources for compensatory financing of export fluctuations.*

Article XX.

Inaugural Provisions.

(Gällande lydelse)

b) Med medlems — — — tolv månader.

e) *Medlems monetära reserver skola beräknas genom att från det centraliserade innehavet avdraga skulder till i mom. d) ovan angivna andra medlemmars eller icke-medlemmars finansdepartement, centralbanker, stabiliseringsfonder eller liknande officiella finansinstitutioner jämte skulder till andra inom i mom. d) ovan angivna medlemmars eller icke-medlemmars territorier befintliga, officiella myndigheter eller banker. Detta nettoinnehav skall utökas med andra officiella myndigheters och bankers innehav, vilka enligt mom. c) ovan ansetts vara officiella innehav.*

f) Fondens innehav — — — eller kapitaltransaktioner.

(Föreslagen lydelse)

b) Med medlems — — — tolv månader.

e) *Andra officiella myndigheters och bankers innehav, vilka enligt mom. c) ovan ansetts vara officiella innehav skola innefattas i medlemmens monetära reserver.*

f) Fondens innehav — — — eller kapitaltransaktioner.

j) *Med köp inom guldtranchen avses medlems köp av en annan medlems valuta mot sin egen valuta vilket icke har till följd att fondens innehav av medlemmens valuta överstiger hundra procent av medlemmens kvot, dock att fonden vid denna tolkning må utesluta köp och innehav enligt fondens politik avseende användningen av dess resurser för kompensativ finansiering av exportfluktuationer.*

Artikel XX.

Slutbestämmelser

Artikel XX.

Konstitueringsbestämmelser.

Följande artiklar XXI—XXXII skola tilläggas efter artikel XX:

(Föreslagen lydelse)

Article XXI.

Special Drawing Rights.

Section 1. *Authority to allocate special drawing rights.*

To meet the need, as and when it arises, for a supplement to existing reserve assets, the Fund is authorized to allocate special drawing rights to members that are participants in the Special Drawing Account.

Section 2. *Unit of value.*

The unit of value of special drawing rights shall be equivalent to 0.888 671 gram of fine gold.

Article XXII.

General Account and Special Drawing Account.

Section 1. *Separation of operations and transactions.*

All operations and transactions involving special drawing rights shall be conducted through the Special Drawing Account. All other operations and transactions of the Fund authorized by or under this Agreement shall be conducted through the General Account. Operations and transactions pursuant to Article XXIII, Section 2, shall be conducted through the General Account as well as the Special Drawing Account.

Section 2. *Separation of assets and property.*

All assets and property of the Fund shall be held in the General Account, except that assets and property acquired under Article XXVI, Section 2, and Articles XXX and XXXI and Schedules H and I shall be held in the Special Drawing Account. Any assets or property held

Artikel XXI.

Särskilda dragningsrätter.

§ 1. *Befogenhet att tilldela särskilda dragningsrätter.*

För att tillgodose behovet av ett supplement till existerande reservtillgångar, i den mån och när det uppkommer, är fonden bemyndigad att tilldela särskilda dragningsrätter till medlemmar som äro deltagare i det särskilda dragningskontot.

§ 2. *Värdeenhhet.*

Värdeenheten för särskilda dragningsrätter skall vara motsvarande till 0,888 671 gram fint guld.

Artikel XXII.

Allmänna kontot och särskilda dragningskontot.

§ 1. *Avskiljande av operationer och transaktioner.*

Alla operationer och transaktioner omfattande särskilda dragningsrätter skola föras över det särskilda dragningskontot. Fondens alla övriga operationer och transaktioner, som äro godkända enligt detta avtal, skola föras över det allmänna kontot. Operationer och transaktioner enligt art. XXIII § 2 skola föras över såväl det allmänna kontot som det särskilda dragningskontot.

§ 2. *Avskiljande av tillgångar och egendom.*

Fondens alla tillgångar och all egendom skola hållas på det allmänna kontot, med undantag för att tillgångar och egendom, som förvärvats enligt art. XXVI § 2 och art. XXX och XXXI och bilagorna H och I, skola hållas på det särskilda dragningskontot. Tillgångar och egen-

(Föreslagen lydelse)

in one Account shall not be available to discharge or meet the liabilities, obligations, or losses of the Fund incurred in the conduct of the operations and transactions of the other Account, except that the expenses of conducting the business of the Special Drawing Account shall be paid by the Fund from the General Account which shall be reimbursed from time to time by assessments under Article XXVI, Section 4, made on the basis of a reasonable estimate of such expenses.

Section 3. Recording and information.

All changes in holdings of special drawing rights shall take effect only when recorded by the Fund in the Special Drawing Account. Participants shall notify the Fund of the provisions of this Agreement under which special drawing rights are used. The Fund may require participants to furnish it with such other information as it deems necessary for its functions.

Article XXIII.

Participants and other holders of Special Drawing Rights

Section 1. Participants.

Each member of the Fund that deposits with the Fund an instrument setting forth that it undertakes all the obligations of a participant in the Special Drawing Account in accordance with its law and that it has taken all steps necessary to enable it to carry out all of these obligations shall become a participant in the Special Drawing Account as of the date the instrument is deposited, except that no member shall become a participant before Articles XXI through XXXII and Schedules F through I have entered into force

dom, som hållas på det ena kontot, skola icke vara disponibla för att infria eller täcka skulder, åtaganden eller förluster, som fonden ådragit sig vid genomförandet av det andra kontots operationer och transaktioner, med undantag för att utgifterna för genomförandet av det särskilda dragningskontots utgifter skola bestridas av fonden från det allmänna kontot, till vilket återbetalning skall ske från tid till annan genom uttaxeringar enligt art. XXVI § 4, grundade på en skälig uppskattning av sådana utgifter.

§ 3. Registreringar och upplysningar.

Alla ändringar i innehav av särskilda dragningsrätter skola träda i kraft först när de registreras av fonden på det särskilda dragningskontot. Deltagare skola meddela fonden, enligt vilka av detta avtals bestämmelser särskilda dragningsrätter användas. Fonden må anmoda deltagare att lämna sådana andra upplysningar, som den anser erforderliga för sin verksamhet.

Artikel XXIII.

Deltagare och andra innehavare av särskilda dragningsrätter.

§ 1. Deltagare.

Varje medlem av fonden, som hos fonden deponerar ett dokument, som utvisar, att medlemmen åtager sig alla förpliktelser för en deltagare i det särskilda dragningskontot i enlighet med sitt lands lagar, och att medlemmen vidtagit alla erforderliga åtgärder för att uppfylla dessa förpliktelser, skall bli deltagare i det särskilda dragningskontot den dag dokumentet deponeras; likväl skall ingen medlem bli deltagare innan art. XXI—XXXII och bilagorna F—I trätt i kraft och dokument deponerats enligt denna paragraf av med-

(Föreslagen lydelse)

and instruments have been deposited under this Section by members that have at least seventy-five percent of the total of quotas.

Section 2. *General Account as a holder.*

The Fund may accept and hold special drawing rights in the General Account and use them, in accordance with the provisions of this Agreement.

Section 3. *Other holders.*

The Fund by an eighty-five percent majority of the total voting power may prescribe:

(i) as holders, non-members, members that are non-participants, and institutions that perform functions of a central bank for more than one member;

(ii) the terms and conditions on which these holders may be permitted to accept, hold, and use special drawing rights, in operations and transactions with participants; and

(iii) the terms and conditions on which participants may enter into operations and transactions with these holders.

The terms and conditions prescribed by the Fund for the use of special drawing rights by prescribed holders and by participants in operations and transactions with them shall be consistent with the provisions of this Agreement.

Article XXIV.

Allocation and Cancellation of Special Drawing Rights.

Section 1. *Principles and considerations governing allocation and cancellation.*

(a) In all its decisions with respect to the allocation and cancellation of special drawing rights the Fund shall seek to meet the long-term

lemmar som ha minst 75 procent av de sammanlagda kvoterna.

§ 2. *Allmänna kontot som innehavare.*

Fonden må mottaga och inneha särskilda dragningsrätter på det allmänna kontot och använda dem i enlighet med detta avtals bestämmelser.

§ 3. *Andra innehavare.*

Fonden må med en majoritet av 85 procent av samtliga röster:

(i) som innehavare utse icke-medlemmar, medlemmar som äro icke-deltagare och institutioner, som utföra en centralbanks funktioner för flera än en medlem;

(ii) föreskriva de regler och villkor enligt vilka dessa innehavare må tillåtas att mottaga, inneha och använda särskilda dragningsrätter i operationer och transaktioner med deltagare; och

(iii) föreskriva de regler och villkor enligt vilka deltagare må inlåta sig i operationer och transaktioner med dessa innehavare.

De regler och villkor som föreskrivas av fonden för användningen av särskilda dragningsrätter av utsedda innehavare och av deltagare i operationer och transaktioner med dem skola vara förenliga med detta avtals bestämmelser.

Artikel XXIV.

Tilldelning och annullering av särskilda dragningsrätter.

§ 1. *Principer och överväganden för tilldelning och annullering.*

a) Fonden skall i alla sina beslut rörande tilldelning och annullering av särskilda dragningsrätter söka tillgodose det långsiktiga, globala be-

(Föreslagen lydelse)

global need, as and when it arises, to supplement existing reserve assets in such manner as will promote the attainment of its purposes and will avoid economic stagnation and deflation as well as excess demand and inflation in the world.

(b) The first decision to allocate special drawing rights shall take into account, as special considerations, a collective judgment that there is a global need to supplement reserves, and the attainment of a better balance of payments equilibrium, as well as the likelihood of a better working of the adjustment process in the future.

Section 2. Allocation and cancellation.

(a) Decisions of the Fund to allocate or cancel special drawing rights shall be made for basic periods which shall run consecutively and shall be five years in duration. The first basic period shall begin on the date of the first decision to allocate special drawing rights or such later date as may be specified in that decision. Any allocations or cancellations shall take place at yearly intervals.

(b) The rates at which allocations are to be made shall be expressed as percentages of quotas on the date of each decision to allocate. The rates at which special drawing rights are to be cancelled shall be expressed as percentages of net cumulative allocations of special drawing rights on the date of each decision to cancel. The percentages shall be the same for all participants.

(c) In its decision for any basic period the Fund may provide, notwithstanding (a) and (b) above, that:

(i) the duration of the basic period shall be other than five years; or

(ii) the allocations or cancella-

tion, i den mån och när det uppkommer, att utöka existerande reservtillgångar på sådant sätt, att uppnåendet av fondens ändamål främjas och ekonomisk stagnation och deflation såväl som efterfrågeöverskott och inflation i världen undvikas.

b) Vid det första beslutet att tilldela särskilda dragningsrätter skall, som särskilda överväganden, hänsyn tagas till en kollektiv bedömning att det finnes ett globalt behov att utöka reserverna och till uppnåendet av en bättre betalningsbalansjämvikt såväl som till sannolikheten för en bättre arbetande anpassningsprocess i framtiden.

§ 2. Tilldelning och annullering.

a) Fondens beslut att tilldela eller annullera särskilda dragningsrätter skola fattas för på varandra följande basperioder av fem års längd. Den första basperioden skall börja dagen för det första beslutet att tilldela särskilda dragningsrätter eller sådan senare dag som anges i beslutet. Varje tilldelning eller annullering skall äga rum med årliga intervaller.

b) Vid tilldelningar skall storleken av dessa uttryckas i procent av kvoterna den dag respektive beslut om tilldelning fattas. Vid annulleringar av särskilda dragningsrätter skall storleken av dessa uttryckas i procent av kumulativa nettotilldelningar av särskilda dragningsrätter den dag respektive beslut om annullering fattas. Procentsatserna skola vara samma för alla deltagare.

c) Fonden må, oaktat mom. a) och b) ovan, i sitt beslut för varje basperiod föreskriva, att:

(i) basperiodens längd skall vara annan än fem år, eller

(ii) tilldelningar eller annulleringar

(Föreslagen lydelse)

tions shall take place at other than yearly intervals; or

(iii) the basis for allocations or cancellations shall be the quotas or net cumulative allocations on dates other than the dates of decisions to allocate or cancel.

(d) A member that becomes a participant after a basic period starts shall receive allocations beginning with the next basic period in which allocations are made after it becomes a participant unless the Fund decides that the new participant shall start to receive allocations beginning with the next allocation after it becomes a participant. If the Fund decides that a member that becomes a participant during a basic period shall receive allocations during the remainder of that basic period and the participant was not a member on the dates established under (b) or (c) above, the Fund shall determine the basis on which these allocations to the participant shall be made.

(e) A participant shall receive allocations of special drawing rights made pursuant to any decision to allocate unless:

(i) the governor for the participant did not vote in favor of the decision; and

(ii) the participant has notified the Fund in writing prior to the first allocation of special drawing rights under that decision that it does not wish special drawing rights to be allocated to it under the decision. On the request of a participant, the Fund may decide to terminate the effect of the notice with respect to allocations of special drawing rights subsequent to the termination.

(f) If on the effective date of any cancellation the amount of special

ringar skola äga rum med andra än årliga intervaller, eller

(iii) beräkningsgrunden för tilldelningar eller annulleringar skall vara kvoterna eller kumulativa nettotilldelningar vid andra tidpunkter än de då beslut om tilldelning eller annullering fattas.

d) En medlem, som blir deltagare efter en basperiods början, skall erhålla tilldelningar med början från den nästkommande basperiod, i vilken tilldelningar göras, efter det medlemmen blir deltagare, såvida icke fonden beslutar, att den nye deltagaren skall börja erhålla tilldelningar med början från den nästkommande tilldelningen, efter det medlemmen blir deltagare. Om fonden beslutar, att en medlem, som blir deltagare under en basperiod, skall erhålla tilldelningar under återstoden av denna basperiod, och deltagaren ej var medlem vid de tidpunkter som fastställts enligt mom. b) eller c) ovan, skall fonden bestämma den grund på vilken dessa tilldelningar till deltagaren skola göras.

e) En deltagare skall erhålla tilldelningar av särskilda dragningsrätter, som verkställas i enlighet med ett beslut om tilldelning såvida icke:

(i) styrelseledamoten för deltagaren icke röstade för beslutet; och

(ii) deltagaren skriftligt meddelat fonden före den första tilldelningen av särskilda dragningsrätter enligt beslutet i fråga, att den icke önskar tilldelas särskilda dragningsrätter enligt beslutet. Fonden må på en deltagares begäran besluta upphäva verkan av meddelandet med avseende på tilldelningar av särskilda dragningsrätter efter upphävandet.

f) Därest vid tidpunkten för en annullerings ikraftträdande belopp

(Föreslagen lydelse)

drawing rights held by a participant is less than its share of the special drawing rights that are to be cancelled, the participant shall eliminate its negative balance as promptly as its gross reserve position permits and shall remain in consultation with the Fund for this purpose. Special drawing rights acquired by the participant after the effective date of the cancellation shall be applied against its negative balance and cancelled.

Section 3. Unexpected major developments.

The Fund may change the rates or intervals of allocation or cancellation during the rest of a basic period or change the length of a basic period or start a new basic period, if at any time the Fund finds it desirable to do so because of unexpected major developments.

Section 4. Decisions on allocations and cancellations.

(a) Decisions under Section 2 (a), (b), and (c) or Section 3 of this Article shall be made by the Board of Governors on the basis of proposals of the Managing Director concurred in by the Executive Directors.

(b) Before making any proposal, the Managing Director, after having satisfied himself that it will be consistent with the provisions of Section 1 (a) of this Article, shall conduct such consultations as will enable him to ascertain that there is broad support among participants for the proposal. In addition, before making a proposal for the first allocation, the Managing Director shall satisfy himself that the provisions of Section 1 (b) of this Article have been met and that there is broad support among participants to begin allocations; he shall make a proposal for the first allocation as soon after the establishment of the Special Draw-

pet för en deltagares innehav av särskilda dragningsrätter understiger dess andel av de särskilda dragningsrätter, som skola annulleras, skall deltagaren eliminera sitt negativa saldo, så snart som dess bruttoreseervställning tillåter och förbli i samråd med fonden för detta ändamål. Särskilda dragningsrätter, som förvärvas av deltagaren efter dagen för annulleringens ikraftträdande, skola avräknas mot deltagarens negativa saldo och annulleras.

§ 3. Öväntad viktigare utveckling.

Fonden må ändra storleken eller intervallerna vid tilldelning eller annullering under återstoden av en basperiod eller ändra längden av en basperiod eller börja en ny basperiod, om vid något tillfälle fonden finner det önskvärt att göra så på grund av en öväntad viktigare utveckling.

§ 4. Beslut om tilldelningar och annulleringar.

a) Beslut enligt denna artikels § 2 mom. a), b) och c) eller § 3 skola fattas av styrelsen på grundval av verkställande direktörens förslag, som direktionen instämt i.

b) Innan något förslag göres, skall verkställande direktören, efter att ha övertygat sig om att det är i överensstämmelse med bestämmelserna i denna artikels § 1 mom. a), hålla sådana överläggningar som möjliggöra för honom att förvissa sig om att det finnes vidsträckt stöd bland deltagarna för förslaget. Dessutom skall verkställande direktören, innan han gör ett förslag om den första tilldelningen, övertyga sig om att villkoren i denna artikels § 1 mom. b) uppfyllts, och att det finnes vidsträckt stöd bland deltagarna för att börja tilldelningar; så snart han efter upprättandet av det särskilda dragningskontot är övertygad om

(Föreslagen lydelse)

ing Account as he is so satisfied.

(c) The Managing Director shall make proposals:

(i) not later than six months before the end of each basic period;

(ii) if no decision has been taken with respect to allocation or cancellation for a basic period, whenever he is satisfied that the provisions of (b) above have been met;

(iii) when, in accordance with Section 3 of this Article, he considers that it would be desirable to change the rate or intervals of allocation or cancellation or change the length of a basic period or start a new basic period; or

(iv) within six months of a request by the Board of Governors or the Executive Directors;

provided that, if under (i), (iii), or (iv) above the Managing Director ascertains that there is no proposal which he considers to be consistent with the provisions of Section 1 of this Article that has broad support among participants in accordance with (b) above, he shall report to the Board of Governors and to the Executive Directors.

(d) A majority of eighty-five percent of the total voting power shall be required for decisions under Section 2 (a), (b), and (c) or Section 3 of this Article except for decisions under Section 3 with respect to a decrease in the rates of allocation.

Article XXV.

Operations and Transactions in Special Drawing Rights.

Section 1. *Use of special drawing rights.*

Special drawing rights may be used in the operations and transac-

detta, skall han göra ett förslag för den första tilldelningen.

c) Verkställande direktören skall göra förslag:

(i) senast sex månader före slutet av varje basperiod;

(ii) därest inget beslut fattats beträffande tilldelning eller annullering för en basperiod, närhelst han är övertygad om att villkoren i mom. b) ovan har uppfyllts;

(iii) när han, i enlighet med denna artikels § 3 anser, att det vore önskvärt att ändra storleken eller intervallerna vid tilldelningar eller annulleringar eller ändra basperiodens längd eller börja en ny basperiod; eller

(iv) inom sex månader efter en begäran av styrelsen eller direktionen;

dock att om verkställande direktören enligt punkterna (i), (iii) eller (iv) ovan förvissar sig om, att det icke finnes något förslag, som han anser vara förenligt med bestämmelserna i denna artikels § 1, vilket har vidsträckt stöd bland deltagarna i enlighet med mom. b) ovan, han skall rapportera till styrelsen och till direktionen.

d) En majoritet av 85 procent av samtliga röster skall erfordras för beslut enligt denna artikels § 2 mom. a), b) och c) eller § 3, med undantag för beslut enligt § 3 i vad avser en minskning av tilldelningens storlek.

Artikel XXV.

Operationer och transaktioner i särskilda dragningsrätter.

§ 1. *Användning av särskilda dragningsrätter.*

Särskilda dragningsrätter må användas i de operationer och transak-

(Föreslagen lydelse)

tions authorized by or under this Agreement.

Section 2. *Transactions between participants.*

(a) A participant shall be entitled to use its special drawing rights to obtain an equivalent amount of currency from a participant designated under Section 5 of this Article.

(b) A participant, in agreement with another participant, may use its special drawing rights:

(i) to obtain an equivalent amount of its own currency held by the other participant; or

(ii) to obtain an equivalent amount of currency from the other participant in any transactions, prescribed by the Fund, that would promote reconstitution by the other participant under Section 6 (a) of this Article; prevent or reduce a negative balance of the other participant; offset the effect of a failure by the other participant to fulfill the expectation in Section 3 (a) of this Article; or bring the holdings of special drawing rights by both participants closer to their net cumulative allocations. The Fund by an eighty-five percent majority of the total voting power may prescribe additional transactions or categories of transactions under this provision. Any transactions or categories of transactions prescribed by the Fund under this subsection (b) (ii) shall be consistent with the other provisions of this Agreement and with the proper use of special drawing rights in accordance with this Agreement.

(c) A participant that provides currency to a participant using special drawing rights shall receive an equivalent amount of special drawing rights.

tioner som godkännas enligt detta avtal.

§ 2. *Transaktioner mellan deltagare.*

a) En deltagare är berättigad att använda sina särskilda dragningsrätter för att förvärva ett likvärdigt valutabelopp från en deltagare som designerats enligt denna artikels § 5.

b) En deltagare må efter överenskommelse med en annan deltagare använda sina särskilda dragningsrätter:

(i) för att förvärva ett likvärdigt belopp av sin egen valuta, som innehas av den andre deltagaren; eller

(ii) för att förvärva ett likvärdigt valutabelopp från den andre deltagaren i av fonden föreskrivna transaktioner, som skulle främja den andre deltagarens återuppbyggnad enligt denna artikels § 6 mom. a); förebygga eller minska ett negativt saldo för den andre deltagaren; utjämna verkan av den andre deltagarens underlåtenhet att uppfylla förväntningen i denna artikels § 3 mom. a); eller att bringa bägge deltagarnas innehav av särskilda dragningsrätter närmare deras kumulativa nettotilldelningar. Fonden må med en majoritet av 85 procent av samtliga röster föreskriva ytterligare transaktioner eller kategorier av transaktioner enligt denna bestämmelse. Transaktioner eller kategorier av transaktioner som föreskrivas av fonden enligt detta mom. b) (ii), skola vara förenliga med detta avtals övriga bestämmelser och med den rätta användningen av särskilda dragningsrätter i enlighet med detta avtal.

c) En deltagare, som tillhandahåller valuta till en deltagare, som använder särskilda dragningsrätter, skall erhålla ett likvärdigt belopp i särskilda dragningsrätter.

*(Föreslagen lydelse)***Section 3. Requirement of need.**

(a) In transactions under Section 2 of this Article, except as otherwise provided in (c) below, a participant will be expected to use its special drawing rights only to meet balance of payment needs or in the light of developments in its official holdings of gold, foreign exchange, and special drawing rights, and its reserve position in the Fund, and not for the sole purpose of changing the composition of the foregoing as between special drawing rights and the total of gold, foreign exchange, and reserve position in the Fund.

(b) The use of special drawing rights shall not be subject to challenge on the basis of the expectation in (a) above, but the Fund may make representations to a participant that fails to fulfill this expectation. A participant that persists in failing to fulfill this expectation shall be subject to Article XXIX, Section 2 (b).

(c) Participants may use special drawing rights without fulfilling the expectation in (a) above to obtain an equivalent amount of currency from another participant in any transactions, prescribed by the Fund, that would promote reconstitution by the other participant under Section 6 (a) of this Article; prevent or reduce a negative balance of the other participant; offset the effect of a failure by the other participant to fulfill the expectation in (a) above; or bring the holdings of special drawing rights by both participants closer to their net cumulative allocations.

Section 4. Obligation to provide currency.

A participant designated by the Fund under Section 5 of this Article shall provide on demand currency convertible in fact to a participant using special drawing rights under

§ 3. Krav på behov.

a) I transaktioner enligt denna artikels § 2, med undantag för vad som i övrigt föreskrives i mom. c) nedan, förväntas en deltagare använda sina särskilda dragningsrätter endast för att täcka betalningsbalansbehov eller på grund av utvecklingen av sitt officiella innehav av guld, utländska valutor och särskilda dragningsrätter samt sin reservställning i fonden och icke uteslutande för att ändra sammansättningen därav, såsom mellan särskilda dragningsrätter och summan av guld, utländska valutor och reservställning i fonden.

b) Användningen av särskilda dragningsrätter skall icke bestridas på grund av förväntningen i mom. a) ovan, men fonden må framföra erinringar till en deltagare, som underlåter att uppfylla denna förväntning. En deltagare, som framhärdar i att icke uppfylla denna förväntning, skall vara underkastad art. XXIX § 2 mom. b).

c) Deltagare må, utan att uppfylla förväntningen i mom. a) ovan, använda särskilda dragningsrätter för att förvärva ett likvärdigt valutabelopp från en annan deltagare i av fonden föreskrivna transaktioner, som skulle främja den andre deltagarens återuppbyggnad enligt denna artikels § 6 mom. a); förebygga eller minska ett negativt saldo för den andre deltagaren; utjämna verkan av den andre deltagarens underlåtenhet att uppfylla förväntningen i mom. a) ovan; eller bringa bägge deltagarnas innehav av särskilda dragningsrätter närmare deras kumulativa nettotilldelningar.

§ 4. Skyldighet att tillhandahålla valuta.

En deltagare, som designerats av fonden enligt denna artikels § 5, skall på begäran tillhandahålla de facto konvertibel valuta till en deltagare, som använder särskilda drag-

(Föreslagen lydelse)

Section 2 (a) of this Article. A participant's obligation to provide currency shall not extend beyond the point at which its holdings of special drawing rights in excess of its net cumulative allocation are equal to twice its net cumulative allocation or such higher limit as may be agreed between a participant and the Fund. A participant may provide currency in excess of the obligatory limit or any agreed higher limit.

Section 5. *Designation of participants to provide currency.*

(a) The Fund shall ensure that a participant will be able to use its special drawing rights by designating participants to provide currency for specified amounts of special drawing rights for the purposes of Sections 2 (a) and 4 of this Article. Designations shall be made in accordance with the following general principles supplemented by such other principles as the Fund may adopt from time to time:

(i) A participant shall be subject to designation if its balance of payments and gross reserve position is sufficiently strong, but this will not preclude the possibility that a participant with a strong reserve position will be designated even though it has a moderate balance of payments deficit. Participants shall be designated in such manner as will promote over time a balanced distribution of holdings of special drawing rights among them.

(ii) Participants shall be subject to designation in order to promote reconstitution under Section 6 (a) of this Article; to reduce negative balances in holdings of special drawing rights; or to offset the effect of failures to fulfill the expectation in Section 3 (a) of this Article.

ningsrätter enligt denna artikels § 2 mom. a). En deltagares skyldighet att tillhandahålla valuta skall icke sträcka sig längre än tills dess innehav av särskilda dragningsrätter utöver dess kumulativa nettotilldelning uppgår till två gånger dess kumulativa nettotilldelning, eller sådan högre gräns som deltagaren och fonden må enas om. En deltagare må tillhandahålla valuta utöver den obligatoriska gränsen eller varje överenskommen högre gräns.

§ 5. *Designering av deltagare att tillhandahålla valuta.*

a) Fonden skall säkerställa att en deltagare är i stånd att använda sina särskilda dragningsrätter genom att designera deltagare att tillhandahålla valuta för angivna belopp av särskilda dragningsrätter i enlighet med denna artikels § 2 mom. a) och § 4. Designering skall göras enligt följande allmänna principer kompletterade med sådana andra principer, som fonden tid efter annan må antaga:

(i) en deltagare skall kunna designeras om dess betalningsbalans och bruttoreservställning äro tillräckligt starka, men detta skall icke utesluta möjligheten av att en deltagare med en stark reservställning designeras, även om den har ett måttligt betalningsbalansunderskott. Deltagare skall designeras på ett sätt, som på sikt främjar en jämn fördelning bland dem av innehav av särskilda dragningsrätter.

(ii) deltagare skall kunna designeras för att främja återuppbyggnad enligt denna artikels § 6 mom. a); för att minska negativa saldon i innehav av särskilda dragningsrätter; eller för att utjämna verkningarna av underlåtenhet att uppfylla förväntningen i denna artikels § 3 mom. a).

(Föreslagen lydelse)

(iii) In designating participants the Fund normally shall give priority to those that need to acquire special drawing rights to meet the objectives of designation under (ii) above.

(b) In order to promote over time a balanced distribution of holdings of special drawing rights under (a) (i) above, the Fund shall apply the rules for designation in Schedule F or such rules as may be adopted under (c) below.

(c) The rules for designation shall be reviewed before the end of the first and each subsequent basic period and the Fund may adopt new rules as the result of a review. Unless new rules are adopted, the rules in force at the time of the review shall continue to apply.

Section 6. *Reconstitution.*

(a) Participants that use their special drawing rights shall reconstitute their holdings of them in accordance with the rules for reconstitution in Schedule G or such rules as may be adopted under (b) below.

(b) The rules for reconstitution shall be reviewed before the end of the first and each subsequent basic period and new rules shall be adopted if necessary. Unless new rules are adopted or a decision is made to abrogate rules for reconstitution, the rules in force at the time of the review shall continue to apply. An eighty-five percent majority of the total voting power shall be required for decisions to adopt, modify, or abrogate the rules for reconstitution.

Section 7. *Operations and transactions through the General Account.*

(a) Special drawing rights shall be included in a member's monetary reserves under Article XIX for the purposes of Article III, Section 4 (a), Article V, Section 7 (b) and (c),

(iii) fonden skall vid designering av deltagare normalt ge företräde till dem som behöva förvärva särskilda dragningsrätter för att uppfylla syftet med designering enligt punkt (ii) ovan.

b) för att främja en jämn fördelning på sikt av innehaven av särskilda dragningsrätter enligt mom. a) (i) ovan skall fonden tillämpa reglerna för designering i bilaga F, eller sådana regler som må antagas enligt mom. c) nedan.

c) Reglerna för designering skola granskas före slutet av den första och varje därpå följande basperiod, och fonden må antaga nya regler till följd av en granskning. Såvida icke nya regler antagas, skola de regler som äro i kraft vid tiden för granskningen fortsätta att tillämpas.

§ 6. *Återuppbyggnad.*

a) Deltagare, som använda sina särskilda dragningsrätter, skola återuppbygga sina innehav därav i enlighet med reglerna för återuppbyggnad i bilaga G eller sådana regler som må antagas enligt mom. b) nedan.

b) Reglerna för återuppbyggnad skola granskas före slutet av den första och varje därpå följande basperiod, och nya regler skola antagas om så erfordras. Såvida nya regler icke antagas, eller ett beslut fattas för att upphäva regler för återuppbyggnad, skola de regler som äro i kraft vid tiden för granskningen fortsätta att gälla. En majoritet av 85 procent av samtliga röster skall erfordras för beslut att antaga, ändra eller upphäva reglerna för återuppbyggnad.

§ 7. *Operationer och transaktioner över allmänna kontot.*

a) Särskilda dragningsrätter skola inräknas i en medlems monetära reserver enligt art. XIX i och för tillämpning av art. III § 4 mom. a), art. V § 7 mom. b) och c), art. V § 8

(Föreslagen lydelse)

Article V, Section 8 (f), and Schedule B, paragraph 1. The Fund may decide that in calculating monetary reserves and the increase in monetary reserves during any year for the purpose of Article V, Section 7 (b) and (c), no account shall be taken of any increase or decrease in those monetary reserves which is due to allocations or cancellations of special drawing rights during the year.

(b) The Fund shall accept special drawing rights:

(i) in repurchases accruing in special drawing rights under Article V, Section 7 (b); and

(ii) in reimbursement pursuant to Article XXVI, Section 4.

(c) The Fund may accept special drawing rights to the extent it may decide:

(i) in payment of charges; and

(ii) in repurchases other than those under Article V, Section 7 (b), in proportions which, as far as feasible, shall be the same for all members.

(d) The Fund, if it deems such action appropriate to replenish its holdings of a participant's currency and after consultation with that participant on alternative ways of replenishment under Article VII, Section 2, may require that participant to provide its currency for special drawing rights held in the General Account subject to Section 4 of this Article. In replenishing with special drawing rights, the Fund shall pay due regard to the principles of designation under Section 5 of this Article.

(e) To the extent that a participant may receive special drawing rights in a transaction prescribed by the Fund to promote reconstitution by it under Section 6 (a) of this Article, prevent or reduce a negative balance, or offset the effect of a

mom. f) och bilaga B punkt 1. Fonden må besluta, att vid beräkning av monetära reserver och ökningen i monetära reserver under något år i och för tillämpning av art. V § 7 b) och c) ingen hänsyn skall tagas till ökning eller minskning i dessa monetära reserver, vilken beror på tilldelningar eller annulleringar av särskilda dragningsrätter under året.

b) Fonden skall mottaga särskilda dragningsrätter:

(i) vid återköp som uppkomma i särskilda dragningsrätter enligt art. V § 7 mom. b); och

(ii) vid återbetalning enligt art. XXVI § 4.

c) Fonden må mottaga särskilda dragningsrätter i den utsträckning den må besluta:

(i) vid betalning av provisioner; och

(ii) vid andra återköp än de enligt art. V § 7 mom. b), i proportioner vilka, såvitt möjligt, skola vara samma för alla medlemmar.

d) Fonden må, därest den bedömer sådan åtgärd lämplig för att fylla på sitt innehav av en deltagares valuta och efter samråd med denne deltagare beträffande alternativa sätt för påfyllnad enligt art. VII § 2, anmoda denne deltagare att tillhandahålla sin valuta mot särskilda dragningsrätter som hållas på det allmänna kontot, med förbehåll för denna artikels § 4. Vid påfyllning med särskilda dragningsrätter skall fonden taga vederbörlig hänsyn till principerna för designering enligt denna artikels § 5.

e) I den utsträckning en deltagare må erhålla särskilda dragningsrätter i en transaktion, som föreskrivits av fonden för att främja återuppbyggnad som åligger deltagaren enligt denna artikels § 6 mom. a), förebygga eller minska ett negativt

(Föreslagen lydelse)

failure by it to fulfill the expectation in Section 3 (a) of this Article, the Fund may provide the participant with special drawing rights held in the General Account for gold or currency acceptable to the Fund.

(f) In any of the other operations and transactions of the Fund with a participant conducted through the General Account the Fund may use special drawing rights by agreement with the participant.

(g) The Fund may levy reasonable charges uniform for all participants in connection with operations and transactions under this Section.

Section 8. *Exchange rates.*

(a) The exchange rates for operations or transactions between participants shall be such that a participant using special drawing rights shall receive the same value whatever currencies might be provided and whichever participants provide those currencies, and the Fund shall adopt regulations to give effect to this principle.

(b) The Fund shall consult a participant on the procedure for determining rates of exchange for its currency.

(c) For the purpose of this provision the term participant includes a terminating participant.

saldo eller utjämna verkningen av en underlåtenhet av deltagaren att uppfylla förväntningen i denna artikels § 3 mom. a), må fonden mot guld eller för fonden acceptabel valuta tillhandahålla deltagaren särskilda dragningsrätter som hållas på det allmänna kontot.

f) I varje annan operation och transaktion mellan fonden och en medlem över det allmänna kontot må fonden genom överenskommelse med deltagaren använda särskilda dragningsrätter.

g) Fonden äger uttaga skäligen och för alla deltagare enhetliga provisioner i samband med operationer och transaktioner enligt denna paragraf.

§ 8. *Valutakurser.*

a) Växelkurserna vid operationer eller transaktioner mellan deltagare skola vara sådana att en deltagare, som använder särskilda dragningsrätter, skall erhålla samma värde, vilka valutor än må tillhandahållas, och vilka deltagare än tillhandahålla dessa valutor, och fonden skall antaga bestämmelser för att sätta denna princip i kraft.

b) Fonden skall rådgöra med en deltagare beträffande proceduren för att bestämma växelkurser för dennes valuta.

c) Vid tillämpning av denna bestämmelse inbegriper termen deltagare en deltagare, som upphör med sitt deltagande.

Article XXVI.

*Special Drawing Account.
Interest and charges.*

Section 1. *Interest.*

Interest at the same rate for all holders shall be paid by the Fund to each holder on the amount of its holdings of special drawing rights. The Fund shall pay the amount due to each holder whether or not suf-

Artikel XXVI.

*Särskilda dragningskontot
Ränta och provisioner.*

§ 1. *Ränta.*

Ränta efter samma sats för alla innehavare skall av fonden betalas till varje innehavare på beloppet av dennes innehav av särskilda dragningsrätter. Fonden skall betala till varje innehavare förfallet belopp,

(Föreslagen lydelse)

ficient charges are received to meet the payment of interest.

Section 2. Charges.

Charges at the same rate for all participants shall be paid to the Fund by each participant on the amount of its net cumulative allocation of special drawing rights plus any negative balance of the participant or unpaid charges.

Section 3. Rate of interest and charges.

The rate of interest shall be equal to the rate of charges and shall be one and one-half percent per annum. The Fund in its discretion may increase or reduce this rate, but the rate shall not be greater than two percent or the rate of remuneration decided under Article V, Section 9, whichever is higher, or smaller than one percent or the rate of remuneration decided under Article V, Section 9, whichever is lower.

Section 4. Assessments.

When it is decided under Article XXII, Section 2, that reimbursement shall be made, the Fund shall levy assessments for this purpose at the same rate for all participants on their net cumulative allocations.

Section 5. Payment of interest, charges, and assessments.

Interest, charges, and assessments shall be paid in special drawing rights. A participant that needs special drawing rights to pay any charge or assessment shall be obligated and entitled to obtain them, at its option for gold or currency acceptable to the Fund, in a transaction with the Fund conducted through the General Account. If sufficient special drawing rights cannot be obtained in this way, the participant shall be obligated and entitled to obtain them with currency convertible in fact from a participant

oavsett om tillräckliga provisioner mottagits för att täcka räntebetalningen.

§ 2. Provisioner.

Provisioner efter samma sats för alla deltagare skola betalas till fonden av varje deltagare på beloppet av dennes kumulativa nettotilldelning av särskilda dragningsrätter med tillägg för deltagarens eventuella negativa saldo eller obetalda provisioner.

§ 3. Ränte- och provisionssats.

Räntesatsen skall vara densamma som provisionssatsen och skall uppgå till en och en halv procent per år. Fonden må efter eget avgörande öka eller minska denna sats, men satsen skall icke överstiga två procent eller satsen för den gottgörelse som beslutats enligt art. V § 9, vilkendera som är den högre, eller understiga en procent eller procentsatsen för den gottgörelse som beslutats enligt art. V § 9, vilkendera som är den lägre.

§ 4. Uttaxeringar.

När det beslutas enligt art. XXII § 2, att återbetalning skall ske, skall fonden för detta ändamål göra uttaxeringar efter samma sats för alla deltagare på deras kumulativa nettotilldelningar.

§ 5. Betalning av ränta, provisioner och uttaxeringar.

Räntor, provisioner och uttaxeringar skola erläggas i särskilda dragningsrätter. En deltagare, som behöver särskilda dragningsrätter för att erlægga provision eller uttaxering, skall vara skyldig och berättigad att förvärva dem efter sitt eget val mot guld eller för fonden acceptabel valuta i en transaktion med fonden över det allmänna kontot. Om särskilda dragningsrätter ej kunna förvärfvas på detta sätt i tillräcklig omfattning, skall deltagaren vara skyldig och berättigad att förvärva dem mot de facto konvertibel

(Föreslagen lydelse)

which the Fund shall specify. Special drawing rights acquired by a participant after the date for payment shall be applied against its unpaid charges and cancelled.

Article XXVII.

Administration of the General Account and the Special Drawing Account.

(a) The General Account and the Special Drawing Account shall be administered in accordance with the provisions of Article XII, subject to the following:

(i) The Board of Governors may delegate to the Executive Directors authority to exercise any powers of the Board with respect to special drawing rights except those under Article XXIII, Section 3, Article XXIV, Section 2 (a), (b), and (c), and Section 3, the penultimate sentence of Article XXV, Section 2 (b), Article XXV, Section 6 (b), and Article XXXI (a).

(ii) For meetings of or decisions by the Board of Governors on matters pertaining exclusively to the Special Drawing Account only requests by or the presence and the votes of governors appointed by members that are participants shall be counted for the purpose of calling meetings and determining whether a quorum exists or whether a decision is made by the required majority.

(iii) For decisions by the Executive Directors on matters pertaining exclusively to the Special Drawing Account only directors appointed or elected by at least one member that is a participant shall be entitled to vote. Each of these directors shall be entitled to cast the number of votes allotted

valuta från en deltagare, som fonden skall anvisa. Särskilda dragningsrätter, som anskaffats av en deltagare efter betalningsdagen, skola avräknas mot dennes obetalda provisioner och annulleras.

Artikel XXVII.

Administration av allmänna kontot och särskilda dragningskontot.

a) Det allmänna kontot och det särskilda dragningskontot skola administreras i enlighet med bestämmelserna i art. XII med iakttagande av följande:

(i) Styrelsen må bemyndiga direktionen att utöva samtliga styrelsen tillkommande befogenheter beträffande särskilda dragningsrätter med undantag för dem enligt art. XXIII § 3, art. XXIV § 2 mom. a), b) och c) och § 3, näst sista meningen av art. XXV § 2 mom. b), art. XXV § 6 mom. b) samt art. XXXI mom. a).

(ii) Vid styrelsens möten eller beslut i frågor, som uteslutande röra det särskilda dragningskontot, skola endast framställningar av eller närvaron och rösterna av styrelseledamöter, som utsetts av medlemmar, som äro deltagare, räknas för att sammankalla möten och avgöra huruvida beslutsmässighet föreligger, eller huruvida beslut fattas med den erforderliga majoriteten.

(iii) Vid direktionens beslut i frågor, som uteslutande röra det särskilda dragningskontot, skola endast direktionsledamöter, som utsetts eller valts av minst en medlem, som är deltagare, vara berättigade att rösta. Var och en av dessa direktionsledamöter skall vara berättigad att avgiva det an-

(Föreslagen lydelse)

to the member which is a participant that appointed him or to the members that are participants whose votes counted towards his election. Only the presence of directors appointed or elected by members that are participants and the votes allotted to members that are participants shall be counted for the purpose of determining whether a quorum exists or whether a decision is made by the required majority.

(iv) Questions of the general administration of the Fund, including reimbursement under Article XXII, Section 2, and any question whether a matter pertains to both Accounts or exclusively to the Special Drawing Account shall be decided as if they pertained exclusively to the General Account. Decisions with respect to the acceptance and holding of special drawing rights in the General Account and the use of them, and other decisions affecting the operations and transactions conducted through both the General Account and the Special Drawing Account shall be made by the majorities required for decisions on matters pertaining exclusively to each Account. A decision on a matter pertaining to the Special Drawing Account shall so indicate.

(b) In addition to the privileges and immunities that are accorded under Article IX of this Agreement, no tax of any kind shall be levied on special drawing rights or on operations or transactions in special drawing rights.

(c) A question of interpretation of the provisions of this Agreement on matters pertaining exclusively to the Special Drawing Account shall be submitted to the Executive Di-

tal röster, som tilldelats den medlem som är en deltagare, och som har utsett honom, eller de medlemmar, vilka äro deltagare, vars röster medräknats vid valet av honom. Endast närvaron av direktionens ledamöter, som utsetts eller valts av medlemmar, som äro deltagare och rösterna, som tilldelats medlemmar, som äro deltagare, skola räknas för att avgöra huruvida mötet är beslutsmässigt, eller huruvida ett beslut fattas med erforderlig majoritet.

(iv) Frågor beträffande fondens allmänna administration, inklusive återbetalning enligt art. XXII § 2, och varje fråga huruvida ett ärende hänför sig till bägge kontona eller uteslutande till det särskilda dragningskontot skola avgöras som om de hänförde sig uteslutande till det allmänna kontot. Beslut rörande mottagande och innehav av särskilda dragningsrätter på det allmänna kontot och deras användning och andra beslut rörande de operationer och transaktioner som genomföras över både det allmänna kontot och det särskilda dragningskontot skola fattas med de majoriteter som erfordras för beslut i ärenden, som hänföra sig uteslutande till ettdera kontot. Ett beslut i ett ärende, som hänför sig till det särskilda dragningskontot, skall ange detta förhållande.

b) Utöver de privilegier och den immunitet som tillerkännes enligt art. IX i detta avtal, skola inga slag av skatter uppbäras på särskilda dragningsrätter eller operationer eller transaktioner i särskilda dragningsrätter.

c) En tolkningsfråga beträffande detta avtals bestämmelser i ärenden, som hänföra sig uteslutande till det särskilda dragningskontot, skall hänskjutas till direktionen enligt art.

(Föreslagen lydelse)

rectors pursuant to Article XVIII (a) only on the request of a participant. In any case where the Executive Directors have given a decision on a question of interpretation pertaining exclusively to the Special Drawing Account only a participant may require that the question be referred to the Board of Governors under Article XVIII (b). The Board of Governors shall decide whether a governor appointed by a member that is not a participant shall be entitled to vote in the Committee on Interpretation on questions pertaining exclusively to the Special Drawing Account.

(d) Whenever a disagreement arises between the Fund and a participant that has terminated its participation in the Special Drawing Account or between the Fund and any participant during the liquidation of the Special Drawing Account with respect to any matter arising exclusively from participation in the Special Drawing Account, the disagreement shall be submitted to arbitration in accordance with the procedures in Article XVIII (c).

Article XXVIII.

General Obligations of Participants.

In addition to the obligations assumed with respect to special drawing rights under other Articles of this Agreement, each participant undertakes to collaborate with the Fund and with other participants in order to facilitate the effective functioning of the Special Drawing Account and the proper use of special drawing rights in accordance with this Agreement.

XVIII mom. a) endast på begäran av en deltagare. I varje fall där direktionen fattat ett beslut i en tolkningsfråga, som hänför sig uteslutande till det särskilda dragningskontot, äger endast en deltagare fordra, att frågan framlägges för styrelsen enligt art. XVIII mom. b). Styrelsen skall avgöra huruvida en styrelseledamot, som utsetts av en medlem, som ej är deltagare, skall vara berättigad att rösta i tolkningskommittén i frågor, som uteslutande hänföra sig till det särskilda dragningskontot.

d) Närhelst en meningsskiljaktighet uppstår mellan fonden och en deltagare, som upphört med sitt deltagande i det särskilda dragningskontot, eller mellan fonden och deltagare under avvecklingen av det särskilda dragningskontot beträffande något ärende härrörande uteslutande från deltagande i det särskilda dragningskontot, skall meningsskiljaktigheten hänskjutas till skiljedom i enlighet med proceduren i art. XVIII mom. c).

Artikel XXVIII.

Deltagares allmänna skyldigheter.

Utöver de skyldigheter avseende särskilda dragningsrätter, som följa av andra artiklar i detta avtal, åtar sig varje deltagare att samarbeta med fonden och övriga deltagare för att underlätta det särskilda dragningskontots effektiva funktion och det rätta användandet av särskilda dragningsrätter i enlighet med detta avtal.

(Föreslagen lydelse)

Article XXIX.

*Suspension of Transactions in Special Drawing Rights.*Section 1. *Emergency provisions.*

In the event of an emergency or the development of unforeseen circumstances threatening the operations of the Fund with respect to the Special Drawing Account, the Executive Directors by unanimous vote may suspend for a period of not more than one hundred twenty days the operation of any of the provisions relating to special drawing rights, and the provisions of Article XVI, Section 1 (b), (c), and (d), shall then apply.

Section 2. *Failure to fulfill obligations.*

(a) If the Fund finds that a participant has failed to fulfill its obligations under Article XXV, Section 4, the right of the participant to use its special drawing rights shall be suspended unless the Fund otherwise determines.

(b) If the Fund finds that a participant has failed to fulfill any other obligation with respect to special drawing rights, the Fund may suspend the right of the participant to use special drawing rights it acquires after the suspension.

(c) Regulations shall be adopted to ensure that before action is taken against any participant under (a) or (b) above, the participant shall be informed immediately of the complaint against it and given an adequate opportunity for stating its case, both orally and in writing. Whenever the participant is thus informed of a complaint relating to (a) above, it shall not use special drawing rights pending the disposition of the complaint.

(d) Suspension under (a) or (b) above or limitation under (c) above

Artikel XXIX.

Inställande av transaktioner i särskilda dragningsrätter.§ 1. *Bestämmelser gällande vid oförutsedda händelser.*

Därest utomordentliga förhållanden eller en oförutsedd utveckling hota fondens verksamhet avseende det särskilda dragningskontot, må direktionen genom enhälligt beslut försätta för en tid av högst 120 dagar vilken som helst av bestämmelserna rörande särskilda dragningsrätter ur kraft, och bestämmelserna i art. XVI § 1 mom. b), c) och d) skola därefter tillämpas.

§ 2. *Underlåtenhet att fullgöra skyldigheter.*

a) Därest fonden finner, att en deltagare underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt art. XXV § 4, skall deltagarens rätt att använda sina särskilda dragningsrätter upphävas, såvida icke fonden annorledes bestämmer.

b) Därest fonden finner, att en deltagare underlåtit att fullgöra någon annan skyldighet avseende särskilda dragningsrätter, må fonden upphäva deltagarens rätt att använda de särskilda dragningsrätter som denne förvärvat efter upphävandet.

c) Föreskrifter skola antagas för att säkerställa att, innan åtgärd vidtas mot en deltagare enligt mom. a) eller b) ovan, deltagaren omedelbart underrättas om den mot denne riktade anmärkningen och beredes tillfälle att föra sin talan såväl muntligen som skriftligen. Då deltagaren sålunda underrättas om en anmärkning avseende mom. a) ovan, skall den icke använda särskilda dragningsrätter i avvaktan på anmärkningens behandling.

d) Upphävande enligt mom. a) eller b) ovan eller begränsning däri

(Föreslagen lydelse)

shall not affect a participant's obligation to provide currency in accordance with Article XXV, Section 4.

(e) The Fund may at any time terminate a suspension under (a) or (b) above, provided that a suspension imposed on a participant under (b) above for failure to fulfill the obligation under Article XXV, Section 6 (a), shall not be terminated until one hundred eighty days after the end of the first calendar quarter during which the participant complies with the rules for reconstitution.

(f) The right of a participant to use its special drawing rights shall not be suspended because it has become ineligible to use the Fund's resources under Article IV, Section 6, Article V, Section 5, Article VI, Section 1, or Article XV, Section 2 (a). Article XV, Section 2, shall not apply because a participant has failed to fulfill any obligations with respect to special drawing rights.

Article XXX.

Termination of Participation.

Section 1. *Right to terminate participation.*

(a) Any participant may terminate its participation in the Special Drawing Account at any time by transmitting a notice in writing to the Fund at its principal office. Termination shall become effective on the date the notice is received.

(b) A participant that withdraws from membership in the Fund shall be deemed to have simultaneously terminated its participation in the Special Drawing Account.

Section 2. *Settlement on termination.*

(a) When a participant terminates its participation in the Special Drawing Account, all operations and transactions by the terminating par-

enligt mom. c) ovan skall icke inverka på en deltagares skyldighet att tillhandahålla valuta i enlighet med art. XXV § 4.

e) Fonden må när som helst återkalla ett upphävande enligt mom. a) eller b) ovan, dock skall ett upphävande, som ålagts en deltagare enligt mom. b) ovan för underlåtenhet att fullgöra skyldigheten enligt art. XXV § 6 mom. a), icke återkallas förrän 180 dagar efter utgången av det första kalenderkvartal, under vilket deltagaren uppfyller reglerna om återuppbyggnad.

f) Deltagares rätt att använda sina särskilda dragningsrätter skall icke upphävas på grund av att deltagaren förklarats icke vara berättigad använda fondens resurser enligt art. IV § 6, art. V § 5, art. VI § 1 eller art. XV § 2 mom. a). Art. XV § 2 skall icke tillämpas på grund av att deltagare underlåtit att uppfylla sina skyldigheter avseende särskilda dragningsrätter.

Artikel XXX.

Deltagandets upphörande.

§ 1. *Rätt att upphöra med deltagande.*

a) Deltagare må, närhelst den så önskar, upphöra med sitt deltagande i det särskilda dragningskontot genom skriftlig anmälan till fondens huvudkontor. Upphörandet skall äga giltighet från den dag meddelandet mottages.

b) Deltagare, som utträder ur fonden, skall anses samtidigt ha upphört med sitt deltagande i det särskilda dragningskontot.

§ 2. *Uppgörelse vid upphörande.*

a) När deltagare upphör med sitt deltagande i det särskilda dragningskontot, skall den icke längre utföra operationer och transaktioner i sär-

(Föreslagen lydelse)

participant in special drawing rights shall cease except as otherwise permitted under an agreement made pursuant to (c) below in order to facilitate a settlement or as provided in Sections 3, 5, and 6 of this Article or in Schedule H. Interest and charges that accrued to the date of termination and assessments levied before that date but not paid shall be paid in special drawing rights.

(b) The Fund shall be obligated to redeem all special drawing rights held by the terminating participant, and the terminating participant shall be obligated to pay to the Fund an amount equal to its net cumulative allocation and any other amounts that may be due and payable because of its participation in the Special Drawing Account. These obligations shall be set off against each other and the amount of special drawing rights held by the terminating participant that is used in the setoff to extinguish its obligation to the Fund shall be cancelled.

(c) A settlement shall be made with reasonable dispatch by agreement between the terminating participant and the Fund with respect to any obligation of the terminating participant or the Fund after the setoff in (b) above. If agreement on a settlement is not reached promptly the provisions of Schedule H shall apply.

Section 3. Interest and charges.

After the date of termination the Fund shall pay interest on any outstanding balance of special drawing rights held by a terminating participant and the terminating participant shall pay charges on any outstanding obligation owed to the Fund at the times and rates prescribed under Article XXVI. Payment shall be made in special

skilda dragningsrätter, utom i den mån annat medgives enligt en överenskommelse, som träffas enligt mom. c) nedan för att underlätta en uppgörelse, eller på sätt som bestäms i denna artikels §§ 3, 5 och 6 eller i bilaga H. Ränta och provisioner, som upplupit till dagen för upphörandet, och uttaxeringar, som pålagts före denna dag men icke erlagts, skola erläggas i särskilda dragningsrätter.

b) Fonden skall vara skyldig att inlösa samtliga särskilda dragningsrätter, som innehas av den deltagare, vars deltagande upphör, och denne är skyldig att till fonden erlägga ett belopp motsvarande sin kumulativa nettotilldelning och de övriga belopp för vilka betalningsskyldighet kan föreligga på grund av deltagande i det särskilda dragningskontot. Dessa skulder skola avräknas mot varandra, och det belopp särskilda dragningsrätter, som den deltagare, vars deltagande upphör, innehar och som i avräkningen användes för att utjämna dennes skuld till fonden, skall annulleras.

c) Uppgörelse skall ske med rimlig skyndsamhet genom överenskommelse mellan den deltagare, vars deltagande upphör, och fonden avseende sådan skuld som åvilar den deltagare, vars deltagande upphör, eller fonden efter avräkning enligt mom. b) ovan. Därest överenskommelse om uppgörelse icke nås utan dröjsmål skola bestämmelserna i bilaga H tillämpas.

§ 3. Ränta och provisioner.

Efter dagen för upphörande skall fonden erlägga ränta på utestående saldo i särskilda dragningsrätter, som innehas av deltagare, vars deltagande upphör, och denne skall betala provisioner på utestående skuld till fonden vid de tidpunkter och till procentsatser, som föreskrivas i art. XXVI. Betalning skall erläggas i särskilda dragningsrätter. Deltagare,

(Föreslagen lydelse)

drawing rights. A terminating participant shall be entitled to obtain special drawing rights with currency convertible in fact to pay charges or assessments in a transaction with a participant specified by the Fund or by agreement from any other holder, or to dispose of special drawing rights received as interest in a transaction with any participant designated under Article XXV, Section 5, or by agreement with any other holder.

Section 4. Settlement of obligation to the Fund.

Gold or currency received by the Fund from a terminating participant shall be used by the Fund to redeem special drawing rights held by participants in proportion to the amount by which each participant's holdings of special drawing rights exceed its net cumulative allocation at the time the gold or currency is received by the Fund. Special drawing rights so redeemed and special drawing rights obtained by a terminating participant under the provisions of this Agreement to meet any installment due under an agreement on settlement or under Schedule H and set off against that installment shall be cancelled.

Section 5. Settlement of obligation to a terminating participant.

Whenever the Fund is required to redeem special drawing rights held by a terminating participant, redemption shall be made with currency or gold provided by participants specified by the Fund. These participants shall be specified in accordance with the principles in Article XXV, Section 5. Each specified participant shall provide at its option the currency of the terminating participant or currency con-

vars deltagande upphör, skall vara berättigad att förvärva särskilda dragningsrätter mot de facto konvertibel valuta för att betala provisioner eller uttaxeringar i en transaktion med en av fonden anvisad deltagare eller genom överenskommelse från annan innehavare eller att förbruka särskilda dragningsrätter, som mottagits som ränta i en transaktion med en deltagare, som designerats enligt art. XXV § 5, eller efter överenskommelse med annan innehavare.

§ 4. Uppgörelse av skuld till fonden.

Guld eller valuta, som fonden mottagit från en deltagare, vars deltagande upphör, skall utnyttjas av fonden för att inlösa särskilda dragningsrätter, som innehas av deltagare i förhållande till det belopp, varmed varje deltagares innehav av särskilda dragningsrätter överstiger dennes kumulativa nettotilldelning vid den tidpunkt då guld eller valutan mottages av fonden. Sålunda inlösta särskilda dragningsrätter och särskilda dragningsrätter, som en deltagare, vars deltagande upphör, förvärvat enligt bestämmelserna i detta avtal för att täcka delbetalning, som skall erläggas enligt en överenskommelse om uppgörelse eller enligt bilaga H, och som avräknats mot denna delbetalning, skola annulleras.

§ 5. Uppgörelse av skuld till deltagare, vars deltagande upphör.

Närhelst fonden är skyldig att inlösa särskilda dragningsrätter, som innehas av deltagare, vars deltagande upphör, skall inlösen ske med valuta eller guld, som tillhandahålls av deltagare som anvisas av fonden. Dessa deltagare skola anvisas i enlighet med principerna i art. XXV § 5. Varje anvisad deltagare skall tillhandahålla efter eget val den valuta tillhörande den deltagare, vars deltagande upphör, eller de facto

(Föreslagen lydelse)

vertible in fact or gold to the Fund and shall receive an equivalent amount to the special drawing rights. However, a terminating participant may use its special drawing rights to obtain its own currency, currency convertible in fact, or gold from any holder, if the Fund so permits.

Section 6. *General Account transactions.*

In order to facilitate settlement with a terminating participant the Fund may decide that a terminating participant shall:

(i) use any special drawing rights held by it after the setoff in Section 2(b) of this Article, when they are to be redeemed, in a transaction with the Fund conducted through the General Account to obtain its own currency or currency convertible in fact at the option of the Fund; or

(ii) obtain special drawing rights in a transaction with the Fund conducted through the General Account for a currency acceptable to the Fund or gold to meet any charges or installment due under an agreement or the provisions of Schedule H.

Article XXXI.

Liquidation of the Special Drawing Account.

(a) The Special Drawing Account may not be liquidated except by decision of the Board of Governors. In an emergency, if the Executive Directors decide that liquidation of the Special Drawing Account may be necessary, they may temporarily suspend allocations or cancellations and all transactions in special drawing rights pending decision by the Board. A decision by the Board

konvertibel valuta eller guld till fonden och skall mottaga ett likvärdigt belopp i särskilda dragningsrätter. Deltagare, vars deltagande upphör, må dock, därest fonden så medgiver, använda sina särskilda dragningsrätter för att förvärva sin egen valuta, de facto konvertibel valuta eller guld från vilken innehavare som helst.

§ 6. *Transaktioner avseende det allmänna kontot.*

För att underlätta uppgörelse med en deltagare vars deltagande upphör, må fonden besluta, att en deltagare, vars deltagande upphör, skall

(i) använda särskilda dragningsrätter, som denne innehar efter avräkningen enligt denna artikels § 2 mom. b), när de skola inlösas, för att i en transaktion med fonden över det allmänna kontot förvärva efter fondens val sin egen valuta eller de facto konvertibel valuta; eller

(ii) förvärva särskilda dragningsrätter i en transaktion med fonden över det allmänna kontot mot valuta, som fonden godkänner, eller guld för att täcka provisioner eller delbetalning, som skola erläggas enligt en överenskommelse eller bestämmelserna i bilaga H.

Artikel XXXI.

Avveckling av det särskilda dragningskontot.

a) Det särskilda dragningskontot må icke avvecklas annat än genom styrelsebeslut. Under utomordentliga förhållanden må direktionen, därest den fastställer, att avveckling av det särskilda dragningskontot kan bli nödvändig, temporärt inställa tilldelningar eller annulleringar och alla transaktioner i särskilda dragningsrätter i avvaktan på styrelsens beslut. Ett beslut av styrel-

(Föreslagen lydelse)

of Governors to liquidate the Fund shall be a decision to liquidate both the General Account and the Special Drawing Account.

(b) If the Board of Governors decides to liquidate the Special Drawing Account, all allocations or cancellations and all operations and transactions in special drawing rights and the activities of the Fund with respect to the Special Drawing Account shall cease except those incidental to the orderly discharge of the obligations of participants and of the Fund with respect to special drawing rights, and all obligations of the Fund and of participants under this Agreement with respect to special drawing rights shall cease except those set out in this Article, Article XVIII(c), Article XXVI, Article XXVII(d), Article XXX and Schedule H, or any agreement reached under Article XXX subject to paragraph 4 of Schedule H, Article XXXII, and Schedule I.

(c) Upon liquidation of the Special Drawing Account, interest and charges that accrued to the date of liquidation and assessments levied before that date but not paid shall be paid in special drawing rights. The Fund shall be obligated to redeem all special drawing rights held by holders and each participant shall be obligated to pay the Fund an amount equal to its net cumulative allocation of special drawing rights and such other amounts as may be due and payable because of its participation in the Special Drawing Account.

(d) Liquidation of the Special Drawing Account shall be administered in accordance with the provisions of Schedule I.

sen att avveckla fonden skall innebära ett beslut att avveckla både det allmänna kontot och det särskilda dragningskontot.

b) Därast styrelsen beslutar att avveckla det särskilda dragningskontot skola alla tilldelningar eller annulleringar och samtliga operationer och transaktioner i särskilda dragningsrätter och fondens verksamhet avseende det särskilda dragningskontot upphöra med undantag av dem som hänföra sig till fullgörandet i vederbörlig ordning av deltagarnas och fondens förpliktelser beträffande särskilda dragningsrätter, och samtliga fondens och deltagarnas förpliktelser enligt detta avtal med avseende på särskilda dragningsrätter skola upphöra med undantag av dem som angivas i denna artikel, art. XVIII mom. c), art. XXVI, art. XXVII mom. d), art. XXX och bilaga H, eller i överenskommenhet med träffats enligt art. XXX med iakttagande av punkt 4 i bilaga H, art. XXXII och bilaga I.

c) Vid likvidering av det särskilda dragningskontot skola räntor och provisioner, som upplupit till dagen för avvecklingen, och uttaxeringar, som pålagts före denna dag men icke erlagts, erläggas i särskilda dragningsrätter. Fonden skall vara skyldig att inlösa samtliga särskilda dragningsrätter, från innehavare, och varje deltagare skall vara skyldig att till fonden erlægga ett belopp, som motsvarar deltagarens kumulativa nettotilldelning av särskilda dragningsrätter, och sådana andra belopp för vilka betalningsskyldighet kan föreligga på grund av deltagandet i det särskilda dragningskontot.

d) Avvecklingen av det särskilda dragningskontot skall ske i enlighet med bestämmelserna i bilaga I.

(Föreslagen lydelse)

Article XXXII.

Explanation of Terms with Respect to Special Drawing Rights.

In interpreting the provisions of this Agreement with respect to special drawing rights the Fund and its members shall be guided by the following:

(a) Net cumulative allocation of special drawing rights means the total amount of special drawing rights allocated to a participant less its share of special drawing rights that have been cancelled under Article XXIV, Section 2(a).

(b) Currency convertible in fact means:

(1) a participant's currency for which a procedure exists for the conversion of balances of the currency obtained in transactions involving special drawing rights into each other currency for which such procedure exists, at rates of exchange prescribed under Article XXV, Section 8, and which is the currency of a participant that

(i) has accepted the obligations of Article VIII, Sections 2, 3, and 4, or

(ii) for the settlement of international transactions in fact freely buys and sells gold within the limits prescribed by the Fund under Section 2 of Article IV; or

(2) currency convertible into a currency described in paragraph (1) above at rates of exchange prescribed under Article XXV, Section 8.

(c) A participant's reserve position in the Fund means the sum of the gold tranche purchases it could make and the amount of any indebtedness of the Fund which is readily repayable to the participant under a loan agreement.

Artikel XXXII.

Förklaring av termer avseende särskilda dragningsrätter.

Vid tolkning av detta avtals bestämmelser avseende särskilda dragningsrätter skola fonden och dess medlemmar beakta följande:

a) Med kumulativ nettotilldelning av särskilda dragningsrätter avses det sammanlagda beloppet av särskilda dragningsrätter, som tilldelats en deltagare, efter avdrag av dess andel av särskilda dragningsrätter som annullerats enligt art. XXIV § 2 mom. a).

b) Med de facto konvertibel valuta avses

(1) en deltagares valuta, för vilken finnes ett förfarande för omväxling av behållningar av valutans, som erhållits i transaktioner omfattande särskilda dragningsrätter, till varje annan valuta, för vilken sådant förfarande finnes, till växelkurser, som föreskrivas i art. XXV § 8, och vilken utgör sådan deltagares valuta som

(i) åtagit sig förpliktelserna i art. VIII §§ 2, 3 och 4, eller

(ii) för utjämning av internationella transaktioner de facto fritt köper och säljer guld inom de gränser som föreskrivas av fonden enligt § 2 i art. IV; eller

(2) valuta som är konvertibel till en i (1) ovan angiven valuta till växelkurser, som föreskrivas i art. XXV § 8.

c) Med en deltagares reservställning i fonden avses summan av de köp inom guldtranchen som deltagaren skulle kunna verkställa och beloppet av fondens skuld, som är omedelbart återbetalbar till deltagaren enligt ett låneavtal.

(Gällande lydelse)

Schedule B.

Provisions with Respect to Repurchase by a Member of its Currency held by the Fund.

1. In determining the extent to which repurchase of a member's currency from the Fund under Article V, Section 7 (b) shall be made with each *type of monetary reserve, that is, with gold and with each convertible currency*, the following rule, subject to 2 below, shall apply:

(a) If the member's monetary reserves have not increased during the year, the amount payable to the Fund shall be distributed among all types of reserves in proportion to the member's holdings thereof at the end of the year.

(b) If the member's monetary reserves have increased during the year, a part of the amount payable to the Fund equal to one-half of the increase shall be distributed among those types of reserves which have increased in proportion to the amount by which each of them has increased. The remainder of the sum payable to the Fund shall be distributed among all types of reserves in proportion to the member's remaining holdings thereof.

(c) If after *all* the repurchases required under Article V, Section 7 (b), had been made, the result would exceed *any* of the limits specified in Article V, Section 7 (c), the Fund shall require such repurchases to be made by the *members* proportionately in such manner that *the* limits will not be exceeded.

(Föreslagen lydelse)

Schedule B.

Provisions with Respect to Repurchase by a Member of its Currency held by the Fund.

1. In determining the extent to which repurchase of a member's currency from the Fund under Article V, Section 7 (b) shall be made with each *convertible currency and each of the other types of monetary reserve*, the following rule, subject to 2 below, shall apply:

(a) If the member's monetary reserves have not increased during the year, the amount payable to the Fund shall be distributed among all types of reserves in proportion to the member's holdings thereof at the end of the year.

(b) If the member's monetary reserves have increased during the year, a part of the amount payable to the Fund equal to one-half of the increase, *minus one-half of any decrease in the Fund's holdings of the member's currency that has occurred during the year*, shall be distributed among those types of reserves which have increased in proportion to the amount by which each of them has increased. The remainder of the sum payable to the Fund shall be distributed among all types of reserves in proportion to the member's remaining holdings thereof.

(c) If after the repurchases required under Article V, Section 7 (b), had been made, the result would exceed *either* of the limits specified in Article V, Section 7 (c) *(i) or (ii)*, the Fund shall require such repurchases to be made by the *member* proportionately in such manner that *these* limits will not be exceeded.

(Gällande lydelse)

Bilaga B.

Bestämmelser rörande medlems återköp av egen valuta från fonden.

1. Vid fastställande av den utsträckning, i vilken återköp av en medlems valuta från fonden enligt bestämmelserna i art. V § 7 mom. b) skall ske med *olika* monetära reserver, *dvs. guld och varje konvertibel valuta*, skola följande bestämmelser gälla, dock med beaktande av punkt 2 nedan:

a) Om en medlems monetära reserver icke ökat under året, fördelas det belopp, som skall erläggas till fonden, på de olika kategorierna av reserver i proportion till medlemmens innehav av dem vid årets slut.

b) Om en medlems monetära reserver ökat under året, fördelas av det belopp, som skall erläggas till fonden, en summa motsvarande hälften av ökningen, mellan de kategorier av reserver som ökat, i proportion till ökningens storlek. Återstoden av det belopp, som skall erläggas till fonden, fördelas mellan alla kategorier av reserver i proportion till medlemmens återstående innehav av dem.

c) Skulle, sedan *alla* de i art. V § 7 mom. b) nämnda återköpen verkställt, följden bli, att *någon* av de i art. V § 7 mom. c) nämnda gränserna överskredes, skall fonden fordra, att *medlemmarna verkställa* återköp proportionellt på ett sådant sätt, att *limiterna icke* överskridas.

(Föreslagen lydelse)

Bilaga B.

Bestämmelser avseende medlems återköp av egen valuta från fonden.

1. Vid fastställande av den utsträckning, i vilken återköp av en medlems valuta från fonden enligt bestämmelserna i art. V § 7 mom. b), skall ske med *varje konvertibel valuta och envar av övriga typer av* monetära reserver, skola följande bestämmelser gälla, dock med beaktande av punkt 2 nedan:

a) Om en medlems monetära reserver icke ökat under året, fördelas det belopp, som skall erläggas till fonden, på de olika kategorierna av reserver i proportion till medlemmens innehav av dem vid årets slut.

b) Om en medlems monetära reserver ökat under året, fördelas av det belopp, som skall erläggas till fonden, en summa motsvarande hälften av ökningen *minus hälften av under året inträffad minskning av fondens innehav av medlemmens valuta*, mellan de kategorier av reserver som ökat, i proportion till ökningens storlek. Återstoden av det belopp, som skall erläggas till fonden, fördelas mellan alla kategorier av reserver i proportion till medlemmens återstående innehav av dem.

c) Skulle, sedan de i art. V § 7 mom. b) nämnda återköpen verkställt, följden bli, att *endera* av de i art. V § 7 mom. c) *(i) eller (ii)* nämnda gränserna överskredes, skall fonden fordra, att *medlemmen verkställer* återköp proportionellt på ett sådant sätt, att *dess limiter icke* överskridas.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

(d) If after all the repurchases required under Article V, Section 7(b), had been made, the result would exceed the limit specified in Article V, Section 7(c) (iii), the amount by which the limit would be exceeded shall be discharged in convertible currencies as determined by the Fund without exceeding that limit.

(e) If a repurchase required under Article V, Section 7(b), would exceed the limit specified in Article V, Section 7(c) (iv), the amount by which the limit would be exceeded shall be repurchased at the end of the subsequent financial year or years in such a way that total repurchases under Article V, Section 7(b), in any year would not exceed the limit specified in Article V, Section 7(c) (iv).

2. The Fund shall not acquire the currency of any non-member under Article V, Section 7(b) and (c).

2. (a) The Fund shall not acquire the currency of any non-member under Article V, Section 7(b) and (c).

(b) Any amount payable in the currency of a non-member under 1(a) or 1(b) above shall be paid in the convertible currencies of members as determined by the Fund.

3. In calculating — — — monetary reserves.

3. In calculating — — — monetary reserves.

5. In calculating monetary reserves and the increase in monetary reserves during any year for the purpose of Article V, Section 7 (b) and (c), the Fund may decide in its discretion, on the request of a member, that deductions shall be made for obligations outstanding as the result of transactions between members under a reciprocal facility by which a member agrees to exchange on demand its currency for the currency of the other member up to a maximum amount and on terms requiring that each such transaction be reversed within a specified period not in excess of nine months.

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

d) Skulle, sedan alla de i art. V § 7 mom. b) nämnda återköpen verkställts, följden bliva, att den i art. V § 7 mom. c) (iii) nämnda gränsen överskredes, skall det överskjutande beloppet erläggas i konvertibla valutor enligt fondens bestämmande utan att denna gräns överskrides.

e) Om enligt art. V § 7 mom. b) erforderligt återköp skulle överstiga den i art. V § 7 mom. c) (iv) nämnda gränsen, skall det överskjutande beloppet återköpas vid utgången av nästkommande räkenskapsår eller senare följande räkenskapsår på sådant sätt, att under varje år de totala återköpen enligt art. V § 7 mom. b) icke överskrida den i art. V § 7 mom. c) (iv) nämnda gränsen.

2. Fonden skall icke till följd av bestämmelserna i art. V § 7 mom. b) och c) förvärva icke-medlemmars valutor.

2. a) Fonden skall icke till följd av bestämmelserna i art. V § 7 mom. b) och c) förvärva icke-medlemmars valutor.

b) Belopp som är betalbart i en icke-medlems valuta enligt punkt 1(a) eller punkt 1(b) ovan skall erläggas i medlemmars konvertibla valutor enligt fondens bestämmande.

3. Vid beräkning ——— dessa reserver.

3. Vid beräkning ——— dessa reserver.

5. Vid beräkningen av monetära reserver och ökningen i monetära reserver under ett år i och för tillämpningen av bestämmelserna i art. V § 7 mom. b) och c) må fonden, på begäran av en medlem, bestämma efter eget gottfinnande att avdrag skola ske för skulder, som utestå på grund av transaktioner mellan medlemmar inom ramen för ett ömsesidigt arrangemang, under vilket medlem åtar sig att på anfordran byta sin valuta mot den andra medlemmens valuta intill ett högsta belopp och på villkor, att varje sådan transaktion skall återgå inom bestämd tid icke överstigande nio månader.

*(Gällande lydelse)**(Föreslagen lydelse)*

6. *In calculating monetary reserves and the increase in monetary reserves for the purpose of Article V, Section 7(b) and (c), Article XIX (e) shall apply except that the following provision shall apply at the end of a financial year if it was in effect at the beginning of that year:*

“A member’s monetary reserves shall be calculated by deducting from its central holdings the currency liabilities to the Treasuries, central banks, stabilization funds, or similar fiscal agencies of other members or non-members specified under (d) above, together with similar liabilities to other official institutions and other banks in the territories of members, or non-members specified under (d) above. To these net holdings shall be added the sums deemed to be official holdings of other official institutions and other banks under (c) above.”

(Gällande lydelse)

(Föreslagen lydelse)

6. Vid beräkning av monetära reserver och ökningen i monetära reserver i och för tillämpningen av bestämmelserna i art. V § 7 mom. b) och c) skall art. XIX mom. e) äga giltighet, dock att följande bestämmelse skall gälla vid utgången av ett räkenskapsår, därest den var i kraft vid början av detta år:

»Medlems monetära reserver skola beräknas genom att från det centraliserade innehavet avdraga skulder till i mom. d) ovan angivna andra medlemmars eller icke-medlemmars finansdepartement, centralbanker, stabiliseringsfonder eller liknande officiella finansinstitutioner jämte skulder till andra inom i mom. d) ovan angivna medlemmars eller icke-medlemmars territorier befintliga, officiella myndigheter eller banker. Detta nettoinnehav skall utökas med andra officiella myndigheters och bankers innehav, vilka enligt mom. c) ovan ansetts vara officiella innehav.»

(Föreslagen lydelse)

Schedule F.

Designation.

During the first basic period the rules for designation shall be as follows:

(a) Participants subject to designation under Article XXV, Section 5(a) (i), shall be designated for such amounts as will promote over time equality in the ratios of the participants' holdings of special drawing rights in excess of their net cumulative allocations to their official holdings of gold and foreign exchange.

(b) The formula to give effect to (a) above shall be such that participants subject to designation shall be designated:

(i) in proportion to their official holdings of gold and foreign exchange when the ratios described in (a) above are equal; and

(ii) in such manner as gradually to reduce the difference between the ratios described in (a) above that are low and the ratios that are high.

Schedule G.

Reconstitution.

1. During the first basic period the rules for reconstitution shall be as follows:

(a) (i) A participant shall so use and reconstitute its holdings of special drawing rights that, five years after the first allocation and at the end of each calendar quarter thereafter, the average of its total daily holdings of special drawing rights over the most recent five-year period will be not less than thirty percent of the

Bilaga F.

Designering.

Under den första basperioden skola reglerna för designering vara följande:

a) Deltagare, som äro föremål för designering enligt art. XXV § 5 mom. a) (i), skola designeras för sådana belopp som komma att på sikt främja likhet i förhållandet mellan deltagarnas innehav av särskilda dragningsrätter utöver deras kumulativa nettotilldelningar och deras officiella innehav av guld och utländska valutor.

b) Formeln för att ge verkan åt mom. a) ovan skall vara sådan, att deltagare som äro föremål för designering skola designeras:

(i) i förhållande till sina officiella innehav av guld och utländska valutor, när de förhållanden som anges i mom. a) ovan äro lika; och

(ii) på sådant sätt, att skillnaden mellan de förhållanden, vilka anges i mom. a) ovan, som äro låga och dem som äro höga gradvis utjämnas.

Bilaga G.

Återuppbyggnad.

1. Under den första basperioden skola reglerna för återuppbyggnad vara följande:

a) (i) Deltagare skall så använda och återuppbygga sitt innehav av särskilda dragningsrätter, att fem år efter den första tilldelningen och vid slutet av varje kalenderkvartal därefter genomsnittet av deltagarens sammanlagda dagliga innehav av särskilda dragningsrätter under den närmast föregående femårsperioden icke un-

(Föreslagen lydelse)

average of its daily net cumulative allocation of special drawing rights over the same period.

(ii) Two years after the first allocation and at the end of each calendar month thereafter the Fund shall make calculations for each participant so as to ascertain whether and to what extent the participant would need to acquire special drawing rights between the date of the calculation and the end of any five-year period in order to comply with the requirement in (a) (i) above. The Fund shall adopt regulations with respect to the bases on which these calculations shall be made and with respect to the timing of the designation of participants under Article XXV, Section 5 (a) (ii), in order to assist them to comply with the requirement in (a) (i) above.

(iii) The Fund shall give special notice to a participant when the calculations under (a) (ii) above indicate that it is unlikely that the participant will be able to comply with the requirement in (a) (i) above unless it ceases to use special drawing rights for the rest of the period for which the calculation was made under (a) (ii) above.

(iv) A participant that needs to acquire special drawing rights to fulfill this obligation shall be obligated and entitled to obtain them, at its option for gold or currency acceptable to the Fund, in a transaction with the Fund conducted through the General Account. If sufficient special drawing rights to fulfill this obligation cannot be obtained in this way, the participant shall be obligated and entitled to obtain them with currency convertible in fact from a

derstiger trettio procent av deltagarens dagliga kumulativa nettotilldelning av särskilda dragningsrätter under samma period.

(ii) Två år efter den första tilldelningen och vid utgången av varje kalendermånad därefter skall fonden verkställa beräkningar för varje deltagare i syfte att fastställa huruvida och i vilken utsträckning deltagaren behöver förvärva särskilda dragningsrätter mellan dagen för beräkningen och utgången av varje femårsperiod för att uppfylla det i mom. a) (i) ovan angivna kravet. Fonden skall antaga bestämmelser avseende de grunder på vilka dessa beräkningar skola verkställas och avseende tidsföljden för designeringen av deltagare enligt art. XXV § 5 mom. a) (ii) i syfte att bistå dem att uppfylla kravet i mom. a) (i) ovan.

(iii) Fonden skall lämna deltagare särskild underrättelse, då beräkningarna enligt mom. a) (ii) ovan visa, att det är osannolikt, att deltagaren kommer att kunna uppfylla kravet i mom. a) (i) ovan med mindre den upphör att använda särskilda dragningsrätter under återstoden av den period för vilken beräkningen enligt mom. a) (ii) ovan verkställdes.

(iv) Deltagare, som behöver förvärva särskilda dragningsrätter för att uppfylla denna skyldighet, skall vara skyldig och berättigad förvärva dem efter eget val mot guld eller av fonden godtagbar valuta i en transaktion med fonden över det allmänna kontot. Därest särskilda dragningsrätter för att uppfylla denna skyldighet icke kunna förvärfvas i tillräcklig omfattning på detta sätt skall deltagaren vara skyldig och berättigad att förvärva dem mot de facto

(Föreslagen lydelse)

participant which the Fund shall specify.

(b) Participants shall also pay due regard to the desirability of pursuing over time a balanced relationship between their holdings of special drawing rights and their holdings of gold and foreign exchange and their reserve positions in the Fund.

2. If a participant fails to comply with the rules for reconstitution, the Fund shall determine whether or not the circumstances justify suspension under Article XXIX, Section 2 (b).

Schedule H.

Termination of Participation.

1. If the obligation remaining after the setoff under Article XXX, Section 2 (b), is to the terminating participant and agreement on settlement between the Fund and the terminating participant is not reached within six months of the date of termination, the Fund shall redeem this balance of special drawing rights in equal half-yearly installments within a maximum of five years of the date of termination. The Fund shall redeem this balance as it may determine, either (a) by the payment to the terminating participant of the amounts provided by the remaining participants to the Fund in accordance with Article XXX, Section 5, or (b) by permitting the terminating participant to use its special drawing rights to obtain its own currency or currency convertible in fact from a participant specified by the Fund, the General Account, or any other holder.

2. If the obligation remaining after the setoff under Article XXX, Section 2 (b), is to the Fund and agree-

konvertibel valuta från deltagare som fonden skall anvisa.

b) Deltagare skola också vederbörligen beakta önskvärdheten av att på sikt eftersträva jämvikt mellan sina innehav av särskilda dragningsrätter och sina innehav av guld och utländska valutor och sina reservställningar i fonden.

2. Därest deltagare underlåter att uppfylla reglerna om återuppbyggnad, skall fonden bestämma huruvida förhållandena rättfärdiga upphävande enligt art. XXIX § 2 mom. b).

Bilaga H.

Deltagandets upphörande.

1. Därest den skyldighet, som återstår efter avräkningen enligt art. XXX § 2 mom. b), är till förmån för den deltagare, vars deltagande upphör, och uppgörelse mellan fonden och den deltagare, vars deltagande upphör, icke nås inom sex månader från dagen för upphörandet, skall fonden inlösa detta saldo i särskilda dragningsrätter genom lika stora halvårliga delbetalningar inom högst fem år från dagen för upphörandet. Fonden skall inlösa detta saldo enligt sitt bestämmande antingen a) genom betalning till den deltagare, vars deltagande upphör, av de belopp, som tillhandahållits fonden av de kvarstående deltagarna enligt art. XXX § 5 eller b) genom att tillåta den deltagare, vars deltagande upphör, att använda sina särskilda dragningsrätter för att förvärva sin egen valuta eller de facto konvertibel valuta från av fonden anvisad deltagare, det allmänna kontot eller vilken som helst annan innehavare.

2. Därest den skyldighet, som återstår efter avräkningen enligt art. XXX § 2 mom. b), är till förmån

(Föreslagen lydelse)

ment on settlement is not reached within six months of the date of termination, the terminating participant shall discharge this obligation in equal half-yearly installments within three years of the date of termination or within such longer period as may be fixed by the Fund. The terminating participant shall discharge this obligation, as the Fund may determine, either (a) by the payment to the Fund of currency convertible in fact or gold at the option of the terminating participant, or (b) by obtaining special drawing rights, in accordance with Article XXX, Section 6, from the General Account or in agreement with a participant specified by the Fund or from any other holder, and the setoff of these special drawing rights against the installment due.

3. Installments under either 1 or 2 above shall fall due six months after the date of termination and at intervals of six months thereafter.

4. In the event of the Special Drawing Account going into liquidation under Article XXXI within six months of the date a participant terminates its participation, the settlement between the Fund and that government shall be made in accordance with Article XXXI and Schedule I.

Schedule I.

Administration of Liquidation of the Special Drawing Account.

1. In the event of liquidation of the Special Drawing Account, participants shall discharge their obligations to the Fund in ten half-yearly installments, or in such longer period as the Fund may decide is needed, in currency convertible

för fonden och uppgörelse icke nås inom sex månader från dagen för upphörandet, skall den deltagare, vars deltagande upphör, fullgöra denna skyldighet genom lika stora halvårliga delbetalningar inom tre år från dagen för upphörandet eller inom sådan längre period som må fastställas av fonden. Den deltagare, vars deltagande upphör, skall fullgöra denna skyldighet enligt fondens bestämmande antingen a) genom betalning till fonden av de facto konvertibel valuta eller guld efter den deltagares, vars deltagande upphör, eget val eller b) genom att förvärva särskilda dragningsrätter enligt art. XXX § 6 från det allmänna kontot eller genom överenskommelse med av fonden anvisad deltagare eller från vilken som helst annan innehavare och avräkna dessa särskilda dragningsrätter mot den förfallna delbetalningen.

3. Delbetalningar enligt endera av punkterna 1 och 2 ovan skola förfalla till betalning sex månader efter dagen för upphörandet och med sex månaders intervaller därefter.

4. I händelse av att det särskilda dragningskontot avvecklas enligt art. XXXI inom sex månader från den dag då deltagare upphör med sitt deltagande, skall uppgörelsen mellan fonden och denna regering ske enligt art. XXXI och bilaga I.

Bilaga I.

Åtgärder för avveckling av det särskilda dragningskontot.

1. I händelse av avveckling av det särskilda dragningskontot skola deltagare fullgöra sina skyldigheter till fonden genom tio halvårliga delbetalningar, eller under sådan längre period som fonden må besluta är nödvändig, att erläggas enligt fon-

(Föreslagen lydelse)

in fact and the currencies of participants holding special drawing rights to be redeemed in any installment to the extent of such redemption, as determined by the Fund. The first half-yearly payment shall be made six months after the decision to liquidate the Special Drawing Account.

2. If it is decided to liquidate the Fund within six months of the date of the decision to liquidate the Special Drawing Account, the liquidation of the Special Drawing Account shall not proceed until special drawing rights held in the General Account have been distributed in accordance with the following rule:

After the distribution made under 2 (a) of Schedule E, the Fund shall apportion its special drawing rights held in the General Account among all members that are participants in proportion to the amounts due to each participant after the distribution under 2 (a). To determine the amount due to each member for the purpose of apportioning the remainder of its holdings of each currency under 2 (c) of Schedule E, the Fund shall deduct the distribution of special drawing rights made under this rule.

3. With the amounts received under 1 above, the Fund shall redeem special drawing rights held by holders in the following manner and order:

(a) Special drawing rights held by governments that have terminated their participation more than six months before the date the Board of Governors decides to liquidate the Special Drawing Account shall be redeemed in accordance with the terms of any agreement under Article XXX or Schedule H.

dens bestämmande i de facto konvertibel valuta och de deltagares valutator, som inneha särskilda dragningsrätter vilka skola inlösas i en delbetalning, intill beloppet för sådan inlösen. Den första halvårliga betalningen skall erläggas sex månader efter beslutet att avveckla det särskilda dragningskontot.

2. Därest beslut fattas att avveckla fonden inom sex månader från dagen för beslutet att avveckla det särskilda dragningskontot, skall avvecklingen av det särskilda dragningskontot icke fortsätta, förrän särskilda dragningsrätter, som innehas av det allmänna kontot, fördelats i enlighet med följande regel:

Efter fördelningen som göres enligt punkt 2 a) i bilaga E, skall fonden fördela sina särskilda dragningsrätter på det allmänna kontot mellan samtliga medlemmar, som äro deltagare i förhållande till de belopp, som tillkomma varje deltagare efter fördelningen enligt punkt 2 a). För att bestämma det belopp, som tillkommer varje medlem för fördelning av återstoden av sina innehav av varje valuta enligt punkt 2 c) i bilaga E, skall fonden från draga den fördelning av särskilda dragningsrätter, som sker enligt denna regel.

3. Med de belopp, som mottagas enligt punkt 1 ovan, skall fonden inlösa särskilda dragningsrätter från innehavare på följande sätt och i följande ordning:

a) Särskilda dragningsrätter, som innehas av regeringar som upphört med sitt deltagande mer än sex månader före den dag styrelsen beslutar att avveckla det särskilda dragningskontot, skola inlösas enligt bestämmelserna i överenskommelser enligt art. XXX eller bilaga H.

(Föreslagen lydelse)

(b) Special drawing rights held by holders that are not participants shall be redeemed before those held by participants, and shall be redeemed in proportion to the amount held by each holder.

(c) The Fund shall determine the proportion of special drawing rights held by each participant in relation to its net cumulative allocation. The Fund shall first redeem special drawing rights from the participants with the highest proportion until this proportion is reduced to that of the second highest proportion; the Fund shall then redeem the special drawing rights held by these participants in accordance with their net cumulative allocations until the proportions are reduced to that of the third highest proportion; and this process shall be continued until the amount available for redemption is exhausted.

4. Any amount that a participant will be entitled to receive in redemption under 3 above shall be set off against any amount to be paid under 1 above.

5. During liquidation the Fund shall pay interest on the amount of special drawing rights held by holders, and each participant shall pay charges on the net cumulative allocation of special drawing rights to it less the amount of any payments made in accordance with 1 above. The rates of interest and charges and the time of payment shall be determined by the Fund. Payments of interest and charges shall be made in special drawing rights to the extent possible. A participant that does not hold sufficient special drawing rights to meet any charges shall make the payment with gold or a currency specified by the Fund. Special drawing rights

b) Särskilda dragningsrätter, som innehas av innehavare, som icke äro deltagare, skola inlösas före dem som innehas av deltagare, och skola inlösas i förhållande till det belopp, som innehas av varje innehavare.

c) Fonden skall fastställa andelen särskilda dragningsrätter, som innehas av varje deltagare, i förhållande till dennes kumulativa nettotilldelning. Fonden skall först inlösa särskilda dragningsrätter från deltagarna med den högsta andelen, tills denna andel minskas till den näst största andelen; fonden skall därefter inlösa de särskilda dragningsrätter, som innehas av dessa deltagare enligt deras kumulativa nettotilldelningar, tills andelarna minskas till den därefter högsta andelen, och denna process skall fortsättas till dess det belopp, som står till förfogande för inlösen, helt utnyttjats.

4. Belopp, som deltagare kommer att bli berättigad mottaga i inlösen enligt punkt 3 ovan, skall avräknas mot belopp som skall betalas enligt punkt 1 ovan.

5. Under avvecklingen skall fonden betala ränta på det belopp särskilda dragningsrätter, som innehas av innehavare, och varje deltagare skall betala provisioner på sin kumulativa nettotilldelning av särskilda dragningsrätter minskat med beloppet av betalningar, som erlagts enligt punkt 1 ovan. Ränte- och provisionssatserna och tiden för betalning skola bestämmas av fonden. Betalning av ränta och provisioner skall erläggas i särskilda dragningsrätter i den mån så är möjligt. Deltagare, som icke innehar särskilda dragningsrätter för att i tillräcklig omfattning täcka provisioner, skall erlægga betalningen i guld eller valuta, som angivits av fonden. Sär-

(Föreslagen lydelse)

received as charges in amounts needed for administrative expenses shall not be used for the payment of interest, but shall be transferred to the Fund and shall be redeemed first and with the currencies used by the Fund to meet its expenses.

6. While a participant is in default with respect to any payment required by 1 or 5 above, no amounts shall be paid to it in accordance with 2 or 5 above.

7. If after the final payments have been made to participants each participant not in default does not hold special drawing rights in the same proportion to its net cumulative allocation, those participants holding a lower proportion shall purchase from those holding a higher proportion such amounts in accordance with arrangements made by the Fund as will make the proportion of their holdings of special drawing rights the same. Each participant in default shall pay to the Fund its own currency in an amount equal to its default. The Fund shall apportion this currency and any residual claims among participants in proportion to the amount of special drawing rights held by each and these special drawing rights shall be cancelled. The Fund shall then close the books of the Special Drawing Account and all of the Fund's liabilities arising from the allocations of special drawing rights and the administration of the Special Drawing Account shall cease.

8. Each participant whose currency is distributed to other participants under this Schedule guarantees the unrestricted use of such currency at all times for the pur-

skilda dragningsrätter, som mottagits som provisioner till belopp, som erfordras för administrativa utgifter, skola icke användas för betalning av ränta utan skola överföras till fonden och skola inlösas först och med de valutor, som fonden använder för att täcka sina utgifter.

6. Så länge en deltagare brister i fullgörandet av betalning, som erfordras enligt punkterna 1 eller 5 ovan, skola inga belopp betalas till deltagaren enligt punkterna 2 eller 5 ovan.

7. Därest, efter verkställandet av de slutliga betalningarna till deltagare alla deltagare, som icke brustit i sin betalningsskyldighet, icke inneha särskilda dragningsrätter i samma förhållande till sina kumulativa nettotilldelningar, skola de deltagare, som inneha en lägre andel, från de deltagare, som inneha en större andel, köpa sådana belopp enligt arrangemang som fonden träffar i syfte att uppnå lika förhållande för deras innehav av särskilda dragningsrätter. Varje deltagare, som brustit i sin betalningsskyldighet, skall till fonden erlægga sin egen valuta till belopp motsvarande det felande beloppet. Fonden skall fördela denna valuta och kvarstående fordringar bland deltagare i förhållande till det belopp särskilda dragningsrätter, som innehas av envar av dem, och dessa särskilda dragningsrätter skola annulleras. Fonden skall därefter avsluta det särskilda dragningskontots böcker, och fondens samtliga skyldigheter på grund av tilldelningarna av särskilda dragningsrätter och administrationen av det särskilda dragningskontot skola upphöra.

8. Varje deltagare, vars valuta fördelas till andra deltagare enligt denna bilaga, garanterar obehindrat utnyttjande av sådan valuta vid varje tidpunkt för köp av varor eller för

(Föreslagen lydelse)

chase of goods or for payments of sums due to it or to persons in its territories. Each participant so obligated agrees to compensate other participants for any loss resulting from the difference between the value at which the Fund distributed its currency under this Schedule and the value realized by such participants on disposal of its currency.

betalningar av belopp, som tillkommer deltagaren eller personer inom dennes territorium. Varje sålunda förpliktad deltagare åtager sig att ersätta andra deltagare för förlust, som härrör från skillnaden mellan det värde till vilket fonden fördelade deltagarens valuta enligt denna bilaga, och det värde, som sådana andra deltagare erhållit vid utnyttjande av deltagarens valuta.

Bilaga 2

Till KONUNGEN

Internationella Valutafonden har, på sätt som föreskrives i Artikel XVII i valutafondens stadga, begärt besked om Sverige i egenskap av fondmedlem accepterar de ändringar i och tillägg till stadgans artiklar och bilagor

som föranletts av ett vid årsmötet i Rio år 1967 av valutafondens styrelse träffat principbeslut rörande särskilda dragningsrätter i fonden av vissa ändringar i fondens hittillsvarande bestämmelser och praxis. De föreslagna ändringarna och tilläggen har godtagits av styrelsen. De träder emellertid i kraft först sedan fonden intygat att de accepterats av 3/5 av fondens medlemmar, representerande 4/5 av fondens totala röststyrka.

I bilaga 1 till denna skrivelse redovisas nyssnämnda ändringar och tillägg.¹ I bilaga 2 ges en detaljkommentar till de ändringar och tillägg, som ej direkt sammanhänger med de särskilda dragningsrätterna.

Fullmäktige avser att i fortsättningen av denna skrivelse ge en — på grund av materialets omfång ganska sammanträngd — skildring av bakgrunden till de föreslagna ändringarna i och tilläggen till valutafondens stadga, varvid även lämnas en redogörelse för det planerade systemet med särskilda dragningsrätter. Fullmäktige föreslår vidare, att riksdagens bemyndigande begäres för svenskt biträde av dessa ändringar och tillägg. Slutligen föreslår fullmäktige att ett förslag till nödvändig ändring i riksbankslagen underställes riksdagen; fullmäktige anmäler vidare, att de avser att återkomma med ytterligare förslag till lagändringar, som aktualiseras i detta sammanhang.

I. Särskilda dragningsrätter i valutafonden

I riksbankens årsböcker för åren 1963—1967 har mera utförligt än som här kan ske skildrats det utrednings- och förhandlingsarbete rörande internationell likviditet som pågått de senaste åren inom 10-ländergruppen och inom valutafondens direktion.

De ministrar och centralbankschefer som företräder 10-ländergruppens medlemmar uppdrog genom beslut den 2 oktober 1963 åt sina ställföreträdare att söka analysera utsikterna för det internationella betalningssystemets funktionsduglighet under den framtid som kunde överblickas och att söka bedöma det sannolika framtida behovet av internationell likviditet. Som förutsättning för undersökningsarbetet skulle bl. a. gälla oförändrat guldpris, fasta växelkurser och ett »klimat av prisstabilitet».

Ställföreträdarna framlade en interimrapport i juli 1964. Där redovisades bl. a., att en undergrupp fått i uppdrag att studera vissa former för reservskapande; dess »Report of the Study Group on the Creation of Reserve Assets» publicerades i augusti 1965.

Nästa steg blev ett uppdrag från 10-ländergruppens ministrar och centralbankschefer, genom beslut den 28 september 1965, till ställföreträdarna att återuppta och intensifiera tidigare diskussioner samt därvid söka fastställa, på vilken grundval en överenskommelse kunde uppnås rörande förbättringar i det internationella betalningssystemet. Därin kunde ingå anordningar för framtida skapande av reservtillgångar, om och när så behövdes. Bakgrunden var ett av flertalet ministrar och centralbankschefer presumerat behov av beredskapsplanering för att tillfredsställa världens framtida reservbehov. De hade noterat Förenta Staternas avsikt att upprätthålla balans i sina utrikesbetalningar, medan under ett flertal år tidigare de största reservtillskotten åstadkommits genom dollartillflöde på grund av amerikanska betalningsunderskott.

Nämnda uppdrag resulterade i en rapport den 7 juli 1966 som förelades 10-ländergruppens ministrar och centralbankschefer vid ett möte i Haag

¹ Denna har som bilaga 1 fogats till statsrådsprotokollet i detta ärende.

den 25 och 26 juli 1966. I rapporten behandlades dels möjligheter till förbättring av det existerande betalningssystemet, dels även utsikterna för planmässigt skapande av reserver. Vid mötet konstaterades att en sådan åtgärd borde baseras på en kollektiv bedömning av världens reservbehov men däremot ej förknippas med finansiering av enskilda länders betalningsunderskott. Tanken på en beredskapsplan accepterades. För att den skulle få sättas i kraft borde bl. a. krävas, att bättre betalningsjämvikt uppnåtts, varvid säkerligen främst åsyftades förhållandena i reservvalutaländerna. Fördelning av de skapade reserverna borde ske på grundval av valutafondens kvoter eller liknande objektiva kriterier. Åt ställföreträdarna uppdrogs att fortsätta studiet av hittills olösta frågor, men ministrar och centralbankschefer rekommenderade denna gång även gemensamma möten mellan ställföreträdarna och direktionen i valutafonden. Den franska delegationen anmälde, att den ej delade uppfattningen att en beredskapsplan behövdes och därför ej heller anslöt sig till tanken på gemensamma möten.

Ställföreträdarnas arbete hade tidigare skett i nära samarbete med representanter för fondens verkställande direktör, liksom även med företrädare för Internationella regleringsbanken i Basel och för OECD.

Samarbetet med valutafonden fick efter Haag-mötet fastare form genom de gemensamma mötena mellan ställföreträdarna och valutafondens direktion. Arbetet resulterade i ett principförslag till anordning baserat på särskilda dragningsrätter i fonden (*Outline of a Facility Based on Special Drawing Rights in the Fund*). Principförslaget antogs som nämnts vid fondens årsmöte i Rio i slutet av september 1967.

Fonddirektionen fick därvid i uppdrag att framlägga förslag till de ändringar i bl. a. fondstadgan som föranleddes av ett genomförande av principförslaget. Ett antal viktiga utestående frågor visade sig emellertid erfordra ytterligare överläggningar mellan företrädare för de viktigaste industriländerna. Vid ett möte i Stockholm den 29—30 mars 1968 mellan 10-ländergruppens ministrar och centralbankschefer uppnåddes en kompromiss. Den franska delegationen kunde dock ej ansluta sig till delar av denna kompromiss. Den resulterade emellertid i sådana instruktioner till fondens direktörer att ett slutligt förslag till stadgeändringar kunde framläggas. Detta har sedan som nämnts antagits av valutafondens styrelse.

Såsom torde framgå redan av denna korta historik har under de senaste åren en snabb utveckling ägt rum i den internationella bedömningen av betalningsfrågor. Större delen av 1950-talet och början av 1960-talet hade medfört kraftigt ökade internationella reserver för de flesta större industriländer. Guldproduktionen hade visat år från år stigande siffror; inklusive utbudet av sovjetiskt guld fördubblades tillflödet av guld mellan 1953—1963. De stora årliga betalningsunderskotten i USA medförde vidare en betydande omfördelning av världens guldinnehav, samtidigt som omvärldens behållningar av reservvalutan dollar ökade. Det starka dollarutflödet väckte dock stigande farhågor och låg bakom oron på guldmarknaden i London under andra halvåret 1960, vilket ledde till ökat samarbete mellan vissa centralbanker i den s. k. guldpoolen.

Det stod emellertid klart, att efterfrågan på guld utanför den monetära sektorn hade en tendens att öka år från år för olika ändamål och att det fanns ganska snäva gränser för de större industriländernas villighet att acceptera även dollarn som reservvaluta. De traditionella källorna för reservskapande såg därför ut att sina, även om man alltmer började betrakta

också tillgodohavanden i valutafonden som reserver. Reserverna i de större industriländerna utanför de två reservvalutaländerna betraktades emellertid av flertalet av dem som tillfredsställande. Man hänvisade även ofta till de ökade möjligheterna att anlita olika former av internationell kredit, bl. a. genom valutafonden, när det gällde att vinna tid för att övervinna temporära betalningsbalanssvårigheter.

Under utredningsarbetets fortgång blev det emellertid alltmer erkänt, att det under normala förhållanden behövs en ökning i internationell likviditet i industriländerna, trots att de sammanlagda beloppen av sådan likviditet i dessa länder är avsevärda. De flesta industriländer önskar över en flerårsperiod se en stigande trend i sina internationella reserver. På alltfler håll har vidare den uppfattningen gjort sig gällande att de internationella reservernas storlek ej bör vara ett resultat av guldproduktionens och guldefterfrågans årliga växlingar eller en följd av betalningsunderskott i reservvalutaländer utan bör framkomma som ett resultat av internationell samverkan.

Under den behandlade utredningsperioden har uppfattningarna dock brutit sig, ej sällan med skärpa, mellan dem som velat få till stånd en ny reservtillgång och företrädarna för en kreditlinje. Tanken att skapa en reservtillgång, en »kontoenhet», genom insatser endast av de större industriländerna förkastades av politiska skäl trots de större svårigheter som kunde antas förenade med skapande av en reservtillgång med deltagande av i princip alla fondmedlemmar. Den »facilitet» genom särskilda dragningsrätter i valutafonden, som man slutligen enats om att skapa, skiljer sig visserligen ganska avsevärt från vad man från vissa länders sida velat åstadkomma. Redan namnet är en kompromiss; man hade i försökan att uppnå en samförstånds lösning avstått från att genom nomenklaturen klart slå fast, om man skapat en reservtillgång eller ytterligare en form av kredit. Det gjordes nämligen gällande att namnfrågan ej hade större betydelse. Användningen av den nya »faciliteten» har vidare kringkurits genom en rad bestämmelser.

Det får dock anses stå klart att vad man till slut enade sig om att söka skapa är en reservtillgång och ej en ny form av kredit i någon av de betydelser, vari detta ord vanligen användes. Av 10-gruppens länder torde numera endast ett i de särskilda dragningsrätterna vilja se en kreditform. I motsats till en kredit utsläcks ej en särskild dragningsrätt genom att den återbetalas. Det finnes överhuvud ingen institution till vilken en återbetaling skulle kunna ske (utom vid likvidation av systemet). Vad som i viss utsträckning förutsattes skola äga rum är, att ett tillgodohavande i särskilda dragningsrätter skall byggas upp igen, om det förbrukats.

Genom de i förslaget till stadgeändringar intagna tilläggsartiklarna till fondstadgan, Artiklarna XXI—XXXII samt de nya bilagorna F—I, tillföres sålunda valutafonden en funktion helt skiljaktig från den som ursprungligen avsetts nämligen att tillhandahålla deltagande länder en supplementär reservtillgång jämsides med de traditionella komponenterna i de monetära reserverna, guld och utländsk valuta. Upprättandet av det nya systemet och därmed skapandet av den nya reservtillgången — de särskilda dragningsrätterna — har sålunda icke ansetts nödvändiggöra att en separat juridisk person tillkommer. Dock har genom stadgeändringarna tillgodosetts att de båda funktionerna för valutafonden särskiljes. Sålunda upprättas ett särskilt konto i fonden (»Special Drawing Account») över vilket transaktioner

i de särskilda dragningsrätterna avvecklas. Som konsekvens härav öppnas ett nytt konto för fondens traditionella verksamhet, det allmänna kontot («General Account»).

De särskilda dragningsrätterna skapas genom beslut av valutafonden och tilldelas deltagande länder utan reell motprestation, dvs. insats i exempelvis egen valuta är icke förutsedd. Då tillgången på internationell likviditet i dess traditionella former, guld och valutor, är påverkad av olika limiterande faktorer, innebär systemet med de särskilda dragningsrätterna en väsentlig innovation i det att möjlighet tillkommit att i princip i obegränsad omfattning skapa internationell likviditet. Av denna anledning är det naturligt, att varje skapande av särskilda dragningsrätter inom systemets ram blivit omgärdat med regler syftande till att förhindra ett excessivt utnyttjande av den nya faciliteten.

Den grundläggande principen vid fastställandet av skapandet och därmed tilldelningarnas storlek skall enligt textförslaget vara att tillgodose det långsiktiga globala behovet av reserver inom ramen för valutafondens allmänna målsättning i fråga om ekonomisk växt och stabila valutaförhållanden. Reservskapandet skall sålunda icke syfta till finansiering av uppkommande betalningsbalansunderskott i deltagande land. Det första beslutet om tilldelning av dragningsrätter vilar vidare på särskilda förutsättningar, bl. a. att en bättre betalningsjämvikt än för närvarande uppnåtts. Härmed åsyftas i praktiken situationen i reservvalutaländerna, framförallt USA.

Den normala proceduren vid beslut om skapande och tilldelning av dragningsrätter eller i förekommande fall annullering av redan skapade belopp inledes i princip vart femte år. Enligt reglerna skall fondens verkställande direktör företa konsultationer med representanter för deltagande länder och på grundval härav framlägga förslag till fondens direktion för godkännande. Om sådant godkännande erhålles, går frågan vidare till styrelsen, som äger rätt besluta om tilldelning med 85 % majoritet av den totala röststyrkan. Den beslutade tilldelningen skall sedan enligt reglerna fördelas på deltagande länder efter storleken av deras kvoter i valutafonden. Sverige erhåller därvid en andel motsvarande ca 1 % av totalbeloppet. Själva tilldelningen av dragningsrätter till deltagande länder sker sedan successivt genom årliga krediteringar på det särskilda dragningskontot.

Det bör tilläggas, att deltagande land som genom sin representant i styrelsen röstat mot ett beslut enligt ovan om skapande av särskilda dragningsrätter kan ställa sig utanför detsamma och därav följande skyldigheter, s. k. »opting out».

Valutafonden håller icke valutor för inlösen av de särskilda dragningsrätterna utan denna inlösen sker hos ett deltagande land på begäran av annat deltagande land. Grundtanken är att dragningsrätterna skall flyta från länder som har behov av konvertibel valuta exempelvis för stöd av den egna valutan på valutamarknaden till länder, som har tillräckligt stark betalningsposition för att kunna ställa konvertibel valuta till förfogande. De särskilda dragningsrätterna kan sålunda i likhet med guld icke användas för direkt intervention på valutamarknaden.

Tekniskt sett skulle en transaktion i särskilda dragningsrätter normalt gå till på följande sätt. Nästan genomgående torde det bli deltagarländernas centralbanker som svarar för transaktionerna. Centralbank som önskar utnyttja tilldelade särskilda dragningsrätter vänder sig till annan centralbank med begäran om inlösen i konvertibel valuta. Normalt torde U. S. dollars härvid bli den efterfrågade valutan. Kontakten mellan de båda centralbankerna

kommer av skäl som närmare utvecklas nedan att tills vidare i mycket hög grad ske genom fondens förmedling. Under alla förhållanden är båda centralbankerna skyldiga notifiera fonden om transaktioner i syfte att fonden skall kunna bokföra dem på det särskilda dragningskontot. Centralbank som utnyttjar tilldelad dragningsrätt debiteras sålunda på det särskilda dragningskontot, varigenom dess innehav av reservtillgången minskar, medan land som ställer konvertibel valuta till förfogande krediteras på kontot, dvs. ökar sitt disponibla innehav av reservtillgången utöver tilldelat belopp.

Skyldigheten att inlösa särskilda dragningsrätter i konvertibel valuta utgör den centrala bestämmelsen i systemet på vilken den nya facilitetens ställning som effektiv reservtillgång i första hand vilar. Deltagande länders skyldigheter att inlösa dragningsrätter har i systemet fastställts till belopp, som under alla förhållanden skall säkerställa systemets likviditet. Enligt reglerna har deltagande land skyldighet att inlösa dragningsrätter tills landets behållning av särskilda dragningsrätter uppgår till tre gånger den kumulativa nettotilldelningen, dvs. till ett belopp motsvarande dubbla kumulativa nettotilldelningen. I Sveriges fall skulle denna skyldighet vid skapande av totalt \$ 2 miljarder i dragningsrätter per år uppgå till cirka 40 miljoner dollar årligen. En reservtillgångs värde bestämmes även av andra faktorer än dess inlösharhet. Regler för förräntning och värdebeständighet måste anses vara viktiga attribut. Enligt de föreslagna bestämmelserna erhåller medlemsland ränta på sin behållning av särskilda dragningsrätter men är samtidigt skyldigt betala provision på kumulativ nettotilldelning av särskilda dragningsrätter. Då räntesatsen och provisionssatsen är lika höga innebär regeln att ränta erhålles, då medlemsland ackumulerat dragningsrätter utöver nettotilldelning, medan provision får erläggas, då medlemsland netto utnyttjat tilldelade dragningsrätter. Den gemensamma satsen för ränta och provision är fastställd till 1 1/2 % men den kan höjas eller sänkas inom vissa gränser, normalt 1—2 %. Vad slutligen gäller reglerna för åstadkommande av värdebeständighet innebär dessa, att de särskilda dragningsrätternas värde uttryckes i en fastställd kvantitet guld — det är sålunda fråga om en effektiv guldklausul.

Användandet av dragningsrätterna har inskränkts genom olika regler.

Den första inskränkningen innebär, att tilldelade dragningsrätter kan utnyttjas framförallt vid betalningsbalansbehov. Användning endast i syfte att förändra sammansättningen av ett deltagarlands reserver skall icke ske; sålunda kan ett land ej minska disponibelt belopp i dragningsrätter och öka sina reserver i konvertibel valuta, om dragningsrätter i ett visst läge skulle anses som en mindre värdefull reservtillgång än konvertibel valuta. Undantag från principen om betalningsbalansbehov kan medgivas för ett fåtal transaktioner bl. a. för att underlätta för annat medlemsland att rekonstituera (se nedan) sitt innehav av dragningsrätter eller för att utjämna två deltagarländers betalningsläge i systemet.

Den andra väsentliga regeln berörande de särskilda dragningsrätternas användning är att en transaktion normalt icke kan avvecklas mellan två centralbanker utan fondens medverkan, s. k. designering. Endast i några få angivna fall erfordras icke fondens medverkan. Ett fall avser reservvalutaland, som under vissa förutsättningar kan överenskomma med land som håller dess valuta att inlösa sådan valutabehållning mot särskilda dragningsrätter. I övrigt kan transaktioner utan designering bl. a. medgivas för att underlätta annat medlemslands rekonstituering av tidigare utnyttjande eller för utjämning av två deltagarländers betalningsläge i systemet. Den-

na designering från fondens sida syftar till att uppnå en harmonisering mellan överskottsländers innehav av särskilda dragningsrätter och övriga komponenter i deras reserver.

Slutligen gäller att utnyttjande av dragningsrätter skall bli föremål för viss rekonstituering. Deltagande lands nettoanvändning av tilldelade dragningsrätter får sålunda över en femårsperiod i genomsnitt ej överstiga 70 %. Grundtanken bakom denna regel är att undvika att deltagande land enbart utnyttjar sin tilldelning och därefter icke företar några ytterligare transaktioner i särskilda dragningsrätter.

Rekonstitueringsbestämmelsen och regeln ovan om designering gäller i första hand för den första basperioden om normalt 5 år. Om överenskommelse icke kan nås om mera flexibla regler för en ny period kommer dock dessa regler att gälla även i fortsättningen.

Som framgår ovan kan endast fondmedlemmar tilldelas särskilda dragningsrätter. En vidare krets är dock förutsedd, när det gäller rätten att inneha och göra transaktioner i särskilda dragningsrätter. Fondens allmänna konto kan enligt vissa regler mottaga och disponera särskilda dragningsrätter. Vidare kan i systemet icke deltagande fondmedlemmar samt länder utanför fonden genom beslut i fonden med 85 % majoritet medgivnas att på särskilda villkor delta i transaktioner med särskilda dragningsrätter. Samma regel gäller för institutioner, vilka fyller centralbanksfunktioner för mer än en medlem. Däremot kan institutioner som världsbanken och IDA icke inneha eller delta i transaktioner med särskilda dragningsrätter.

Ovanstående framställning torde i stora drag klargöra hur systemet med särskilda dragningsrätter är avsett att fungera. I fortsättningen lämnas en kort redogörelse för vissa administrativa regler i systemet samt för bestämmelserna om åtgärder vid bristande fullgörande av skyldigheter under avtalet och om utträde och likvidation.

Liksom när det gäller valutafondens traditionella verksamhet avses fondens direktion handha de löpande ärendena. De frågor som förbehållits fondens styrelse är rätten att

a) medge och föreskriva villkoren för icke-deltagare i arrangemanget för särskilda dragningsrätter att mottaga och använda särskilda dragningsrätter i transaktioner med deltagare (Art. XXIII § 3);

b) fatta beslut om tilldelning eller annullering av särskilda dragningsrätten och fastställa beloppet för tilldelningen eller annulleringen (Art. XXIV § 2 a), b) och c) samt § 3);

c) medge användning av särskilda dragningsrätter direkt mellan deltagare i andra transaktioner är dem som anges i stadgan (Art. XXV § 2 b) näst sista meningen);

d) fastställa, ändra eller avskaffa rekonstitueringsreglerna (Art. XXV § 6 b));

e) likvidera arrangemanget för särskilda dragningsrätter (Art. XXXI a)).

Vid röstning i styrelsen i frågor som enbart avser det särskilda dragningskontot räknas endast rösterna för de styrelsemedlemmar som representerar i systemet deltagande länder. En motsvarande regel gäller för röstning i direktionen.

Reglerna om åtgärder vid bristande fullgörande av skyldigheter under avtalet innebär följande. Därest deltagande land icke uppfyller den centrala förpliktelsen att ställa konvertibel valuta till förfogande mot dragningsrätter kan landets rätt att utnyttja tilldelade särskilda dragningsrätter upphä-

vas. Om deltagande land bryter mot annan förpliktelse rörande de särskilda dragningsrätterna, kan fonden endast upphäva landets rätt att utnyttja dragningsrätter som i framtiden tilldelas.

Medlemsland kan när som helst avsluta sitt deltagande i systemet med särskilda dragningsrätter. Utträdet gäller från och med tidpunkt, då fonden notifieras. Reglering av utestående finansiella förpliktelser skall, då fonden är fordringsägare, ske inom 3 år och då medlemsland är fordringsägare inom 5 år, såvida icke annan överenskommelse träffas mellan parterna.

Beslut om likvidation av systemet skall som ovan nämnts fattas av styrelsen. Den primära uppgiften vid en sådan likvidation blir att på ett skäligt sätt mellan deltagande länder fördela bördan på grund av betalningsförsummelse från någon eller några parter sida. Reglerna innebär i princip att denna börda fördelas på alla deltagarländer på grundval av deras kumulativa nettotilldelningar av särskilda dragningsrätter.

Det bör observeras att de särskilda dragningsrätterna under de första fem å tio åren sedan de satts i kraft framförallt torde spela en roll som psykologisk faktor. Ett särskilt majoritetsbeslut av fondens styrelse fordras för att aktuell tilldelning av särskilda dragningsrätter skall ske. Storleken av en sådan tilldelning är ej närmare diskuterad men om man antar att redan under den första femårsperioden ett så stort belopp som \$ 2 miljarder skulle fördelas per år, skulle detta innebära att Sverige under femårsperioden tilldelades omkring ($5 \times 20 =$) \$ 100 miljoner, dvs. 1/10 eller mindre av Sveriges nuvarande reservtillgångar. Sedan systemet varit i funktion under 10 å 15 år kan den nya tillgången däremot väntas få en avsevärd tyngd i ländernas monetära reserver. Det framstår väl därför som sannolikt att systemet med hänsyn till den relativa vikt det så småningom får kan behöva överses mera grundligt. En del inskränkande bestämmelser kanske då kan framstå som obehövlige. Det hade varit önskvärt om det nya arrangemanget hade erbjudit större möjligheter än som för närvarande förutses att smidigt anpassa sig både till utvecklingen och till den väntade större tyngden hos arrangemanget. Försök att uppnå sådan större flexibilitet strandade emellertid på motstånd från vissa länders sida under Stockholms-mötet. Förslag om mera betydelsefulla förändringar, som visar sig behövlige eller önskvärda, får nu behandlas enligt bestämmelserna i Artikel XVII i fondstadgan.

II. Ändringar i valutafondens stadga, ej direkt sammanhängande med de särskilda dragningsrätterna

Det under utredningsarbetet mest diskuterade ändringsförslaget har gällt stadgans regler rörande kvotändringar (Art. III). Det har hittills varit förutsett, att vart femte år skulle övervägas, om medlemsländernas kvoter skulle höjas. En sådan allmän kvothöjning måste godkännas av länder, representerande 80 % av fondens totala röststyrka. Efter den föreslagna stadgeändringen skulle 85 % majoritet gälla. Gemensamma marknadens länder förfogar tillsammans över omkring 16,5 % av röststyrkan. Det har ej utsagts och såvitt bekant ej heller närmare diskuterats om kvothöjningar bör bli mera sällsynta eller avse mindre belopp under det nya systemet. Prövning av kvoterna skall dock ske senast vart femte år.

De föreslagna ändringarna framgår i övrigt av bilaga 1¹ och kommenteras i bilaga 2. Som allmänt omdöme kan väl sägas, att de ej är av mera genomgripande natur.

III. Anpassningsprocessen vid betalningsbalanssvårigheter

Redan vid behandlingen i augusti 1964 av ställföreträdarnas interimrapport från juli månad samma år hade ministrarna och centralbankscheferna uttalat önskemål om att arbetsgrupp nummer 3 i OECD skulle studera frågan om vilka åtgärder och instrument som är bäst ägnade att förhindra uppkomsten av omfattande och långvariga betalningsbalansrubbingar. Arbetsgruppen tilldelades av organisationen detta uppdrag och som ett resultat publicerades i augusti 1966 en rapport, »The Balance of Payments Adjustment Process».

Såsom ställföreträdarna framhöll i sin förenämnda rapport den 7 juli 1966 skulle det vara omöjligt och olämpligt att helt eliminera betalningsbalansrubbingar. Reservrörelser kan utjämna effekter på grund av skillnader i ekonomisk utveckling i olika länder som är ofrånkomliga och ofta även önskvärda. Betalningsbalansrubbingarna i de två reservvalutaländerna har emellertid visat sig mycket svåra att bemästra. De har varit det främsta objektet för den »multilateral surveillance», den övervakning som ägt rum genom ovannämnda arbetsgrupp nummer 3 sedan 1961 och som sedan 1964 kan baseras på aktuell och fyllig statistik över valutareservernas förändringar hos de större industriländerna. Dessa uppgifter lämnas förtroligt till Internationella regleringsbanken i Basel, som svarar för den statistiska bearbetningen. Det bör i detta sammanhang också framhållas att valutafonden bl. a. genom i regel årliga konsultationer med medlemsländerna söker hålla sig förtrogen med betalningsutvecklingen i länderna.

Det torde emellertid få anses som ett faktum att för vissa länder i kontinentaleuropa minnet av destruktiva inflationsperioder påverkar deras prioritering av de olika målen för den ekonomiska politiken på ett sätt som ej alltid sammanfaller med prioriteringen i reservvalutaländer eller andra länder. Ehuru arbetsgrupp nummer 3 i ovannämnda värdefulla rapport sökte behandla förhållandena i både överskotts- och underskottsländer måste väl konstateras att någon mera definitiv lösning för anpassningsprocessen mellan olika industriländer ännu ej föreligger. Det alltmär intensifierade samarbetet mellan framförallt industriländer måste dock anses innebära och medföra betydande framsteg. För smärre industriländer är tvånget att om möjligt upprätthålla eller åtminstone utan alltför stort dröjsmål återupprätta sin utrikesbalans utan tvivel kategoriskt.

IV. Guld

Även om 10-ländergruppens ministrar och centralbankschefer redan i sitt utredningsuppdrag i oktober 1963 till ställföreträdarna som en av förutsättningarna för utredningen uppställde antagandet om ett oförändrat guldpris av \$ 35 per uns finguld, har detta givetvis ej hindrat att i andra fora en livlig diskussion rörande guldpriset ägt rum. På ministrarnas och centralbankschefernas efterföljande möten har dock fortsatt diskussion om guldpriset avvisats; endast den franska delegationen har yrkat på sådan diskussion.

¹ Denna har som bilaga 1 fogats till statsrådsprotokollet i detta ärende.

I den allmänna debatten rörande guldpriset, med uttalanden bl. a. i centralbanksrapporter och från enskilda företrädare för centralbanker, i inlägg från ministrar och andra företrädare för medlemsländer vid valutafondens årsmöten, från nationalekonomer m. fl. har en mångfald argument framförts för och emot en guldprishöjning som ett sätt att åstadkomma ökad internationell likviditet. En del inlägg är självfallet starkt intressebetonade, särskilt från dem som mer eller mindre direkt företräder guldproducenterna. Centralbankerna i flertalet större kontinentaleuropeiska industriländer har dock, trots i regel betydande guldinnehav, klart betonat de nackdelar som skulle vara förbundna med en avsevärd höjning av det monetära guldpriset. Bestämmande för detta guldpris är emellertid Förenta Staternas beredvillighet att köpa guld från och sälja guld till monetära institutioner i andra länder till ett fast pris som man förklarar sig ej önska ändra.

Bland mångfalden argument mot en prishöjning för monetärt guld är det framförallt två som brukar betecknas som de viktigaste. Dels skulle en sådan guldprishöjning vara ett ytterst arbiträrt och ojämnt verkande sätt att öka internationell likviditet. Eftersom likviditeten skulle ökas i förhållande till existerande guldbehållningar, skulle den ökade likviditeten tillfalla dem som genomsnittligt sett minst behövde den. Dels skulle en sådan guldprishöjning behöva vara mycket kraftig för att ej leda till antaganden om att den skulle upprepas inom få år. Man talar i allmänhet om en fördubbling av guldpriset. Eftersom monetärt guld i västvärlden för närvarande kan antas belöpa sig till omkring \$ 40 miljarder, representerande mer än hälften av de totala monetära reserverna i västvärlden, skulle en fördubbling av guldpriset leda till en våldsamt ökning av världslikviditeten, medan allt större enighet synes råda om att vad man verkligen behöver för att minska risker för återfall i protektionism och restriktiva betalningsbestämmelser men undvika risker för betydande inflationsverkningar är en måttlig men stadig, årlig ökning av den internationella likviditeten. Fullmäktige finner för sin del dessa skäl mot en höjning av priset på monetärt guld övertygande. Enligt fullmäktiges mening bör en sådan väg för att skapa ökad likviditet i världen ej beträdas.

Särskilt från akademiskt håll har talats om en liten men årlig ökning i det monetära guldpriset, säg 2 % per år, som en möjlighet som man förordat. Någon mera allmän uppslutning kring en sådan tanke synes dock ej komma till stånd; uppslaget att ha en internationell värdemätare där måttstocken varje år ändras har bl. a. alltför stora praktiska nackdelar.

Vid ett möte i Washington den 16—17 mars 1968 mellan centralbankscheferna i de länder som då aktivt deltog i den s. k. guldpoolen, beslöts att upplösa denna. Monetärt guld borde fortsättningsvis endast användas mellan monetära myndigheter. Mötesdeltagarna uttalade vidare att eftersom det befintliga beloppet av monetärt guld var tillräckligt med hänsyn till det i utsikt ställda införandet av särskilda dragningsrätter, de ej längre ansåg det nödvändigt att köpa guld från (den fria) marknaden. Taget efter ordalagen skulle detta uttalande kunna innebära att ej heller nyproducerat guld till någon del skulle tillåtas öka monetärt guldinnehav åtminstone i flertalet större industriländer. Även om uttalandet till denna del torde få anses influerat av hänsyn till temporära förhållanden på den fria guldmarknaden innebär uttalandet ett starkt stöd för strävandena att supplera monetärt guld med de särskilda dragningsrätterna.

V. Fasta växelkurser

Behovet av internationell likviditet påverkas givetvis av växelkurssystemet. Vid fullt rörliga växelkurser intervenserar ej centralbankerna på valutamarknaderna och önskan att hålla betydande monetära reserver blir därför svagare. En mellanform mellan fasta och rörliga växelkurser skulle vara att ha fasta paritetslägen mellan valutorna men låta kurserna fluktuera omkring dessa paritetslägen inom betydligt vidare marginaler än de nuvarande. De nuvarande yttergränserna för fluktuationer gentemot dollarn ligger enligt valutafondens stadga 1 % på ömse sidor om paritetsläget. Om vidare marginaler infördes skulle ett syfte därmed vara att tillåta prisfluktuationer i kursnoteringen att fånga upp och motverka jämviktsstörande betalningar. Även under ett sådant system skulle därför behovet av centralbanksintervention och därmed behovet av monetära reserver minska.

Systemet med rörliga växelkurser eller åtminstone vidare marginaler har åtskilliga förespråkare bland nationalekonomer. Det är svårare att finna monetära myndigheter som förordar ett sådant system. Kursfluktuationer motverkar den ökande internationella arbetsdelningen och ekonomiska integrationen. Tvånget att genom lämplig avvägning av finanspolitik och monetär politik upprätthålla yttre balans vid möjligast fasta priser skulle minska, om växelkurserna ej vore fasta. Terminsmarknaderna i valutor, som vid rörliga växelkurser skulle få starkt ökad betydelse, tenderar att fungera på tillfredsställande sätt endast under lugna förhållanden, medan de vid påfresningar lätt blir ensidigt belastade. Det har också framhållits att ett arrangemang med vidgade kursmarginaler kan utgöra ett hot mot reservvalutasystemet. Om reservvalutornas värde kan avsevärt fluktuera mot guld och andra viktigare valutor kan önskan att hålla reservvalutor starkt påverkas.

Ytterligare en variant av rörligare växelkurser har diskuterats; den skulle kunna tillämpas ensam eller i kombination med vidare marginaler. Enligt denna variant skulle länder som under längre tid förlorar reserver få sin valutas kursvärde sänkt periodvis i små steg, medan överskottsländer skulle kunna få sin valutas kursvärde höjt med regelbundna mellanrum med ett par tre procent varje gång. Systemet sägs åtminstone kunna tillämpas mellan olika ekonomiska områden, medan däremot en gemensam marknad får antas ha en alltför koordinerad ekonomisk politik för att lämpligen kunna låta medlemsländernas valutor variera inbördes i större utsträckning.

Det kan naturligtvis ej uteslutas att något ur världshandelns synpunkt viktigt land ställs inför valet av en devalvering eller övergång till rörligare växelkurser, liksom det ej heller kan anses otänkbart, vare sig att en guldsprishöjning framtingas eller att guldet demonetiseras. Enligt fullmäktiges bedömande framstår det emellertid som övervägande sannolikt att vi även i fortsättningen kommer att arbeta med nuvarande fasta pris på monetärt guld. En ändring i nuvarande form av fasta växelkurser skulle erfordra åtskilligt internationellt utredningsarbete och troligen långvariga och besvärliga förhandlingar, såvida ändringen avsågs komma till stånd genom internationellt samarbete. Det synes vara alltför tidigt att hålla en sådan ändring för sannolik, innan något lands monetära myndigheter ens ifrågasatt ändringen.

VI. Fullmäktiges förslag

Systemet med särskilda dragningsrätter, byggt på separat kontoföring i valutafonden och med egen förvaltning, har väl bedömts något olika i de större industriländerna. Det står dock klart att det erbjuder en möjlighet för planerligt nyskapande av internationell likviditet och därigenom representerar en nyhet inom det internationella betalningssystemet som kan komma att få avgörande betydelse. Även i ett annat betydelsefullt hänseende skiljer sig systemet med särskilda dragningsrätter från andra former av monetära reserver: medan dessa av de flesta länder måste förvärvas genom överskott i betalningsbalansen och därför genom sitt tillflöde påverkar den inhemska betalningsmedelsförsörjningen (såvida kompenserande åtgärder ej vidtas av den monetära myndigheten), kan den internationella likviditeten ökas genom tilldelning av särskilda dragningsrätter utan att det interna läget i ett land direkt påverkas. Nyskapade reserver ger en möjlighet för deltagarländer att ackumulera reserver utan att detta går ut över andra länders reserver. Nyskapandet leder sålunda till att konkurrensen om existerande reserver avtar. Därigenom minskar man risken för att länderna vidtager försvarsåtgärder genom räntehöjningar och direkta hinder mot kapitalöverföringar och löpande transaktioner. Det synes icke nu möjligt bedöma vilken omfattning skapandet av särskilda dragningsrätter kan få. På längre sikt är emellertid riskerna med en otillräcklig växt i världens totala reserver påtagliga.

Ett land som deltar i systemet ikläder sig framförallt skyldighet att enligt fastställda regler acceptera särskilda dragningsrätter mot betalning av de facto konvertibel valuta upp till två gånger den sammanlagda nettotilldelningen.

Såsom framgår av föregående redogörelse har möjligheterna för monetära myndigheter att sinsemellan köpa och sälja dragningsrätter utan föregående samförstånd med valutafonden i det enskilda fallet vid systemets slutliga utformning blivit starkt begränsade. Vissa utsikter torde emellertid föreligga, att ökade möjligheter för sådan s. k. direkt överlåtelse kommer att godtas. Oavsett på vems initiativ överlåtelse sker torde det för systemets funktionsduglighet vara viktigt, att transaktioner kan genomföras snabbt.

Fullmäktige har utgått från att man på svensk sida så snart ske kan bör acceptera de ändringar i och tillägg till fondstadgans artiklar och bilagor varom nu är fråga, eftersom det får anses vara ett klart svenskt intresse, att systemet kan börja fungera utan avsevärt dröjsmål. Det bör framhållas, att de föreslagna ändringarna och tilläggen endast kan accepteras i sin helhet.

Enligt riksdagens bemyndigande har riksbanken tillskjutit det svenska insatskapitalet i valutafonden. Riksbanken fungerar vidare såsom förbindelseorgan mellan svenska staten och fonden i den omfattning som förutsättes i fondens stadga. Riksbankslagen har ändrats så att riksbanken kan bevilja valutafonden kredit; utlånade belopp liksom även den s. k. guldtranchen av insatskapitalet får utgöra supplementär sedeltäckning.

Med hänsyn till att de särskilda dragningsrätterna är avsedda att utgöra en del av ett lands monetära reserver, att de i viss utsträckning är utbytbara mot andra monetära reserver, vilka förvaltas av riksbanken, och att förvaltningen av denna nya reservtillgång i stort sett får anses kräva samma förmåga till snabbt handlande som förvaltningen av dessa andra reserver vill fullmäktige hemställa att Kungl. Maj:t ville hos riksdagen söka inhämta bemyndigande för riksbanken att äga särskilda dragningsrätter.

Bemyndigandet skulle bl. a. innebära att de särskilda dragningsrätter, som tilldelas Sverige, upptages som tillgång i riksbankens balansräkning. Riksbanken avser därvid att ordna bokföringen så att tilldelade särskilda dragningsrätter ej kommer att påverka storleken av riksbankens årsvinst, dels för att ej äventyra en av fördelarna med det nya systemet, dels även med hänsyn till den låt vara osannolika eventualiteten att tilldelade dragningsrätter annulleras genom att systemet reduceras eller upphör eller att svenskt utträde sker. Bland riksbankens skyldigheter skulle främst ingå åtagande att överta dragningsrätter mot betalning i valutor. I kommentarerna från valutafondens direktion till de nya bestämmelserna framhålles att medlemsland kan uppfylla åtagandet att överta dragningsrätter mot valutor antingen genom att bemyndiga sin centralbank att förvärva och hålla särskilda dragningsrätter utan begränsning, eller till en början begränsa detta bemyndigande till att gälla t. ex. upp till 50 % av landets kvot, vilket skulle innebära skyldighet att tillhandahålla valuta mot särskilda dragningsrätter upp till storleken av landets kvot. Eftersom riksbanken har obegränsad rätt att förvärva guld och valutor vill fullmäktige föreslå, att ingen begränsning införes i riksbankens rätt att förvärva den nya form av monetära reserver som dragningsrätter utgör. Detta innebär bl. a. att riksbanken, om så är möjligt och visar sig lämpligt, kan komma att överta dragningsrätter i större utsträckning än banken blir förpliktad att göra. Skulle å andra sidan mot förmodan utvecklingen bli sådan att en begränsning så långt ske kan i innehavet av dragningsrätter bör eftersträvas, finns bl. a. möjligheten att avsäga sig deltagande i tilldelning av särskilda dragningsrätter.

I bilagda förslag till ändring av riksbankslagen (bilaga 3)¹ har upptagits en särskild 15 a § avsedd att ge riksbanken ovan nämnda bemyndigande.

Bl. a. då det enligt här refererade betraktelsesätt rör sig om förvaltning av en monetär reserv har fullmäktige ej för avsikt att föreslå att riksbanken erhåller garanti mot eventuella förluster förbundna med deltagande i det nya arrangemanget.

Om riksbanken i enlighet med ovanstående förslag bemyndigas äga de särskilda dragningsrätterna, skulle härav i princip följa, att riksbanken såsom ägare skulle ha att självständigt avgöra frågor rörande förvaltningen av Sverige tillkommande särskilda dragningsrätter, medan det — enligt den i allmänhet gällande arbetsfördelningen beträffande frågor rörande valutafonden — skulle ankomma på riksbanken såsom förbindelseorgan och regeringen att pröva övriga frågor rörande förvaltningen av det särskilda dragningskontot. Ett försök att genomföra en sådan distinktion skulle emellertid i flera avseenden möta betydande svårigheter. Därtill kommer att mycket talar för att riksbanken erhåller vidare befogenheter när det gäller systemet med särskilda dragningsrätter än när det gäller övriga kontakter med valutafonden. Härför talar ej blott de särskilda kraven på smidighet och snabbhet i ärenden rörande de särskilda dragningsrätterna utan framförallt det förhållandet att det är fråga om att förvalta ett system för nyskapande av reservtillgångar och därför en uppgift som naturligen synes ligga hos den instans som förvaltar de svenska reservtillgångarna. Om det sålunda skulle generellt uppdragas åt riksbanken att behandla och ta ställning till frågor som rör det särskilda dragningskontot, är det självfallet, att riksbanken i viktiga principfrågor kommer att söka erforderligt samråd. Fullmäktige vill sålunda föreslå att riksbanken erhåller befogenhet att för svensk del besluta i sådana frågor som rör det särskilda dragningskontot.

¹ Denna har fogats till statsrådsprotokollet i detta ärende.

Anslutningen till ett system med särskilda dragningsrätter aktualiserar även andra lagändringar än den ovan föreslagna, t. ex. stadgandet i 10 § riksbankslagen om supplementär sedeltäckning. För att ej fördröja den brådskande riksdagshandläggningen av Sveriges anslutning till nämnda system har emellertid fullmäktige avstått från att nu framlägga sådana förslag. Fullmäktige kommer emellertid att återkomma härtill och föreslå vissa lagändringar.

Med åberopande av det anförda får fullmäktige hemställa att Kungl. Maj:t måtte föreslå riksdagen

1) att bemyndiga Kungl. Maj:t att godkänna föreslagna ändringar till Internationella valutafondens stadga, och att vidtaga de åtgärder som erfordras för Sveriges anslutning till systemet med särskilda dragningsrätter;

2) att bemyndiga Kungl. Maj:t att ansluta Sverige till systemet med särskilda dragningsrätter och att vidtaga de åtgärder som erfordras härför; samt

3) att antaga bilagda förslag till ändringar i lagen den 30 juni 1934 (nr 437) för Sveriges riksbank.

Fullmäktige hemställer därjämte att Kungl. Maj:t måtte uppdraga åt riksbanken att besluta i frågor rörande det särskilda dragningskontot.

Stockholm den 26 september 1968

Med undersåtlig vördnad
Å Fullmäktiges vägnar:

Kjell-Olof Feldt

Karin Winberg

Bilaga

Förslagen om ändringar och tillägg i nuvarande fondregler

Av de föreslagna ändringarna representerar några endast förtydliganden och preciseringar av redan utvecklad praxis. I andra fall är det fråga om rena konsekvensändringar med anledning av införandet av de särskilda dragningsrätterna. I det följande kommenteras i stort sett endast mera substantiella ändringar i stadgan.

Beslut rörande ändringar i medlemsländernas kvoter i fonden (Artikel III)

För närvarande erfordras vid kvotändringar en majoritet i styrelsen på 80 % av den totala röststyrkan. Enligt det framlagda ändringsförslaget skall denna majoritet ökas till 85 % vid kvotökningar som resultat av en allmän översyn av kvoterna i fonden. Denna majoritet skall också gälla styrelsebeslut som fastställer villkoren för sådana kvotökningars ikraftträdande, t. ex. krav på visst minimideltagande från medlemsländers sida.

Samtidigt har en ny regel införts innebärande att 85 % majoritet skall gälla för beslut att vid sådana kvotökningar inbetala mindre än 25 % av ökningen i guld. Även beslut att finansiellt mildra verkningarna av medlemsländernas inbetalning till fonden vid sådana kvotökningar skall kräva 85 % majoritet. Dessa beslut rörande inbetalningar vid kvotökningar skall hädanefter fattas av styrelsen och ej av direktionen, som tidigare haft rätt besluta härom.

De ovan beskrivna skärpningarna i beslutsreglerna för kvotökningar får ses mot bakgrund av att kvotökningar i viss utsträckning medför en ökning av den internationella likviditeten och därmed i viss mån är ett alternativ till skapande av särskilda dragningsrätter för vilket denna höga beslutsmajoritet kräves.

Enhetliga förändringar i parivärden och bibehållande av guldvärdet av fondens tillgångar (Artikel IV)

Enhetliga förändringar i parivärden dvs. i praktiken en ändring av guldpriset, skall hädanefter erfordra 85 % majoritet i styrelsen i stället för enkel majoritet som hittills gällt. Även denna skärpning av fondreglerna får ses mot bakgrund av att det även här kan bli fråga om ett alternativt sätt att öka den internationella likviditeten.

Beslut att vid enhetliga förändringar i parivärden icke tillämpa regeln om upprätthållande av fondens tillgångars guldvärde skall likaså i framtiden kräva 85 % majoritet och skall fattas av styrelsen. F. n. kan sådana beslut fattas av direktionen med enkel majoritet.

Valutaköp (Artiklarna V och VI)

Enligt ändringsförslaget skall valutaköp inom guldtranchen, som numera är de facto automatiska, bli automatiska de jure. Även i fortsättningen skall dock ett behov föreligga för varje köp men detta prövas icke på något sätt i samband med transaktionen. Fonden har dock vissa sanktionsmöjligheter

vid bristande fullgörande av regeln, i sista hand möjlighet att upphäva medlems rätt att utnyttja fondens resurser.

Fonden ges enligt ändringsförslaget även möjlighet att på guldtranchdragningar uttaga lägre avgift eller ingen avgift alls, medan hittillsvarande regler föreskrivit en avgift på lägst 1/2 %.

Genom ett tillägg till stadgan förhindras fonden att inom ramen för dess traditionella verksamhet dvs. allmänna kontot öppna nya möjligheter för en ovillkorlig användning av dess resurser. Bakgrunden härtill är att med tillkomsten av de särskilda dragningsrätterna behov av supplementära reservtillgångar avses bli tillgodosett genom tilldelning av särskilda dragningsrätter.

Återköpsreglerna (Artiklarna V och XIX samt bilaga B)

Vid den alldeles övervägande delen dragningar på fonden sker återbetalning i enlighet med villkor som beslutas vid dragningen, normalt förutses en återbetalningstid på 3 å 5 år. I fondstadgan finnes emellertid särskilda regler om obligatoriskt återköp, vilka regler kan leda till tidigare återköp än 3 å 5 år för del av eller hel dragning. Ett flertal ändringar föreslås nu i dessa obligatoriska återköpsregler av vilka följande bör omnämnas.

En skärpning föreslås enligt vilken en medlems skyldighet att återköpa sin egen valuta från fonden till skillnad mot tidigare måste fullgöras även i den mån återköpet beräknas falla på dels valutor som fonden betraktar som oacceptabla på grund av att fondens innehav skulle öka över 75 % av kvoten, dels på icke-medlemmars konvertibla valutor. Betalning skall härvid ske i andra konvertibla valutor. Vid de årliga beräkningarna skall vidare medlemsländers monetära reserver hädanefter beräknas brutto. Hittills har en nettoprincip tillämpats enligt vilken vissa skulder fått avdragas. En övergångsregel skall dock förhindra att återköpsskyldighet det första året inträder enbart på grund av avlägsnandet av avdraget för valutaskulder. Övergången till bruttoprincip berör i första hand reservvalutaländer. I de monetära reserverna skall enligt de nya bestämmelserna i framtiden även ingå särskilda dragningsrätter.

Samtidigt har fastställts vissa lättnader i förpliktelseerna. Hädanefter skall även minskningar under ett räkenskapsår i fondens innehav av medlems valuta påverka återköpsskyldigheten. Sålunda skall återköpsskyldigheten reduceras med hälften av denna minskning. Enligt gällande regler skall återköpsskyldighet icke medföra, att medlems monetära reserver räknade netto sjunker under medlemslands kvot. Med anledning av övergången till bruttoprincipen enligt ovan föreslås nu att man skall utgå från 150 % av kvoten. En annan lättnad i reglerna genomföres varigenom återköp begränsas till 25 % av medlems kvot. Om större återbetalningsförpliktelse uppkommer, uppskjutes betalningen till nästföljande år eller senare år med beaktande av att endast belopp motsvarande 25 % av kvoten behöver betalas per år.

Förräntning av »superguldtranchen» (Artikel V)

Enligt en ny bestämmelse skall fonden utbetala gottgörelse till de länder, vars valutor fonden utnyttjar i den utsträckning att fondens innehav sjunker under 75 % av landets kvot. Räntesatsen skall vara 1 1/2 % men den kan ändras genom enkelt majoritetsbeslut av direktionen inom ramen 1—2 % och genom beslut med 75 % majoritet likaså av direktionen utöver denna ram. Samtidigt har reglerna för fördelning av fondens nettovinst ändrats så

att vid en gottgörelse enligt ovan understigande 2 % ifrågavarande länder först skall erhålla utdelning med skillnaden upp till 2 % innan annan utdelning sker.

Tolkning av valutafondens stadga (Artikel XVIII)

Enligt nuvarande bestämmelser äger fondens direktion fatta beslut om tolkning av fondstadgan. Medlemsland äger emellertid rätt hänskjuta tolkningsfråga som direktionen avgjort till styrelsen, vars beslut blir slutgiltigt. Enligt den föreslagna ändringen inrättas en särskild tolkningskommitté i styrelsen. Tolkningsfråga, som på begäran av medlemsland hänskjutits till styrelsen, skall först behandlas av denna kommitté, vars beslut blir slutgiltigt, om icke styrelsen beslutar annorledes med 85 % majoritet. I tolkningskommittén äger varje medlem en röst; röstning sker således icke som i övriga frågor efter röststyrkan för det land medlemmen representerar.